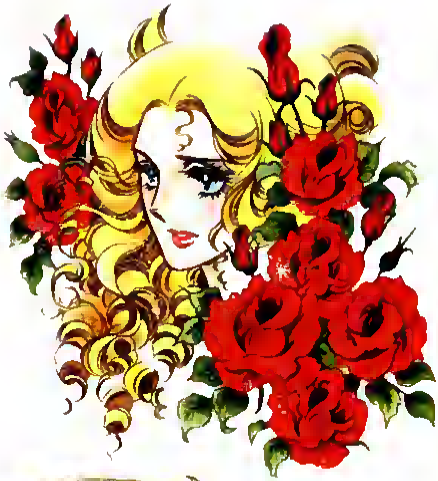
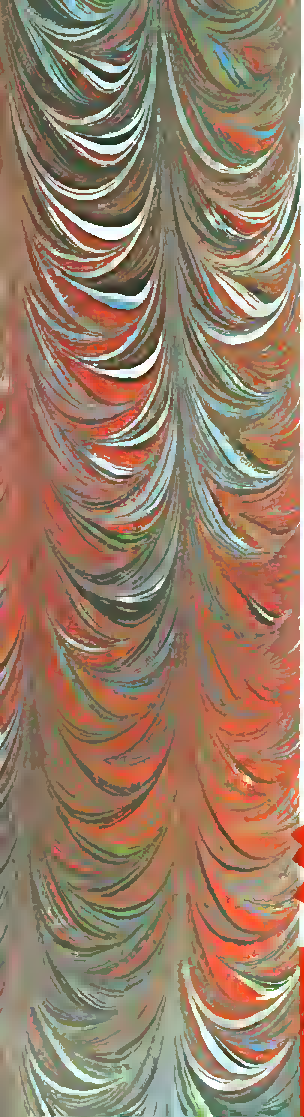
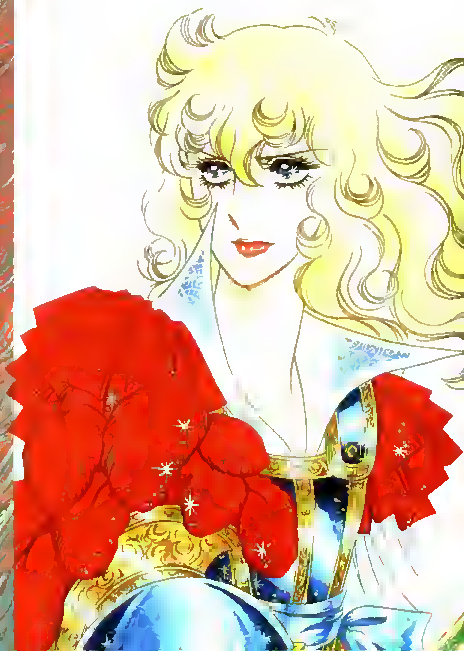
Lililicious~may its fragrance encompass you

池田理代子



The Rose of Versailles





The Rose of Versailles

Volume 1 Chapter 1

The Storm of Destiny

The Rose of Versailles

is a classic piece of Ikeda Ryoko's

Berusaiyu no Bara

Humbly Presented as a Lolilicious Project

The Lolilicious Team

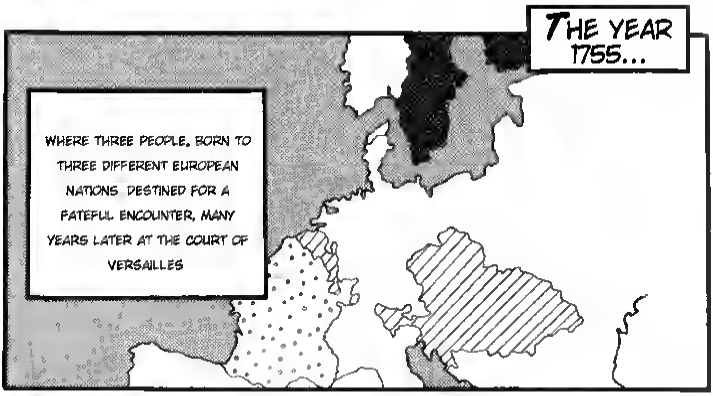
Scanner Tiny_Snowflurry

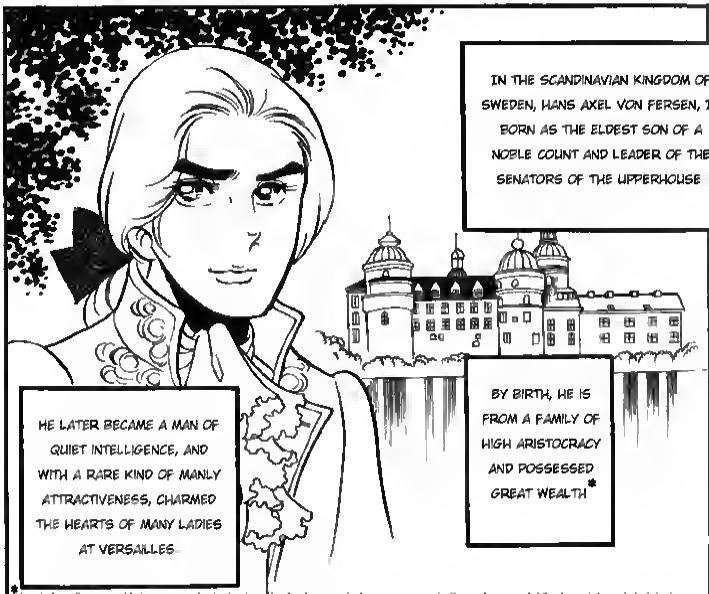
Translator pucca

Editor eglantine

http://lolilicious.yb.net

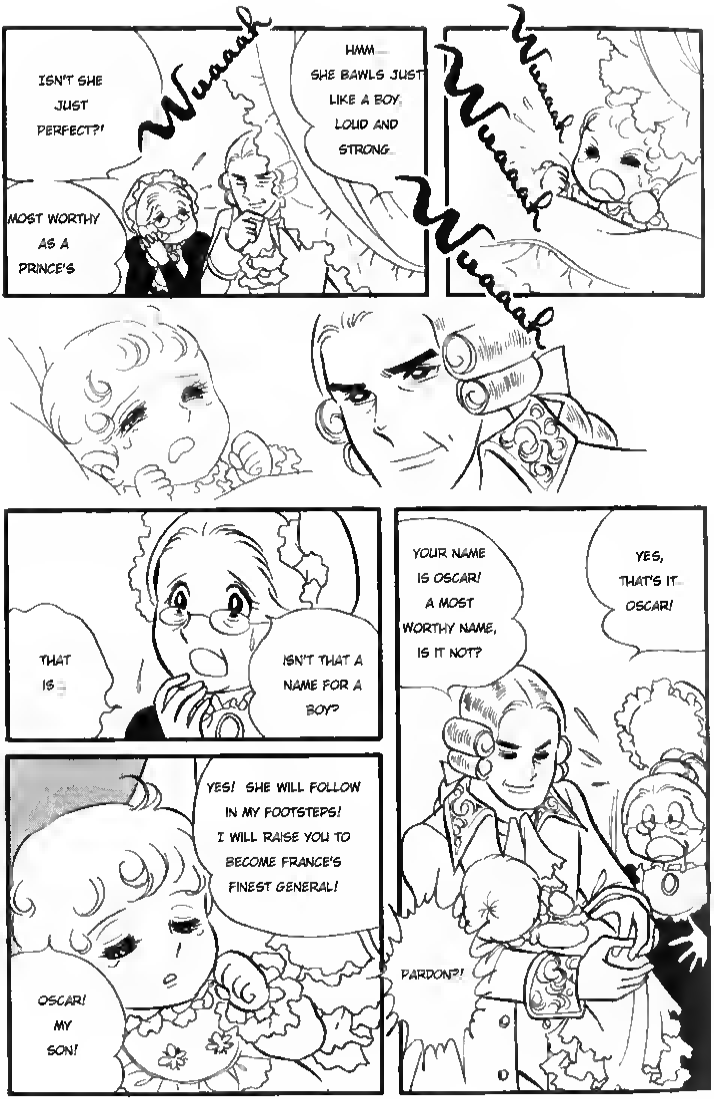
#lolilicious@mirc.com

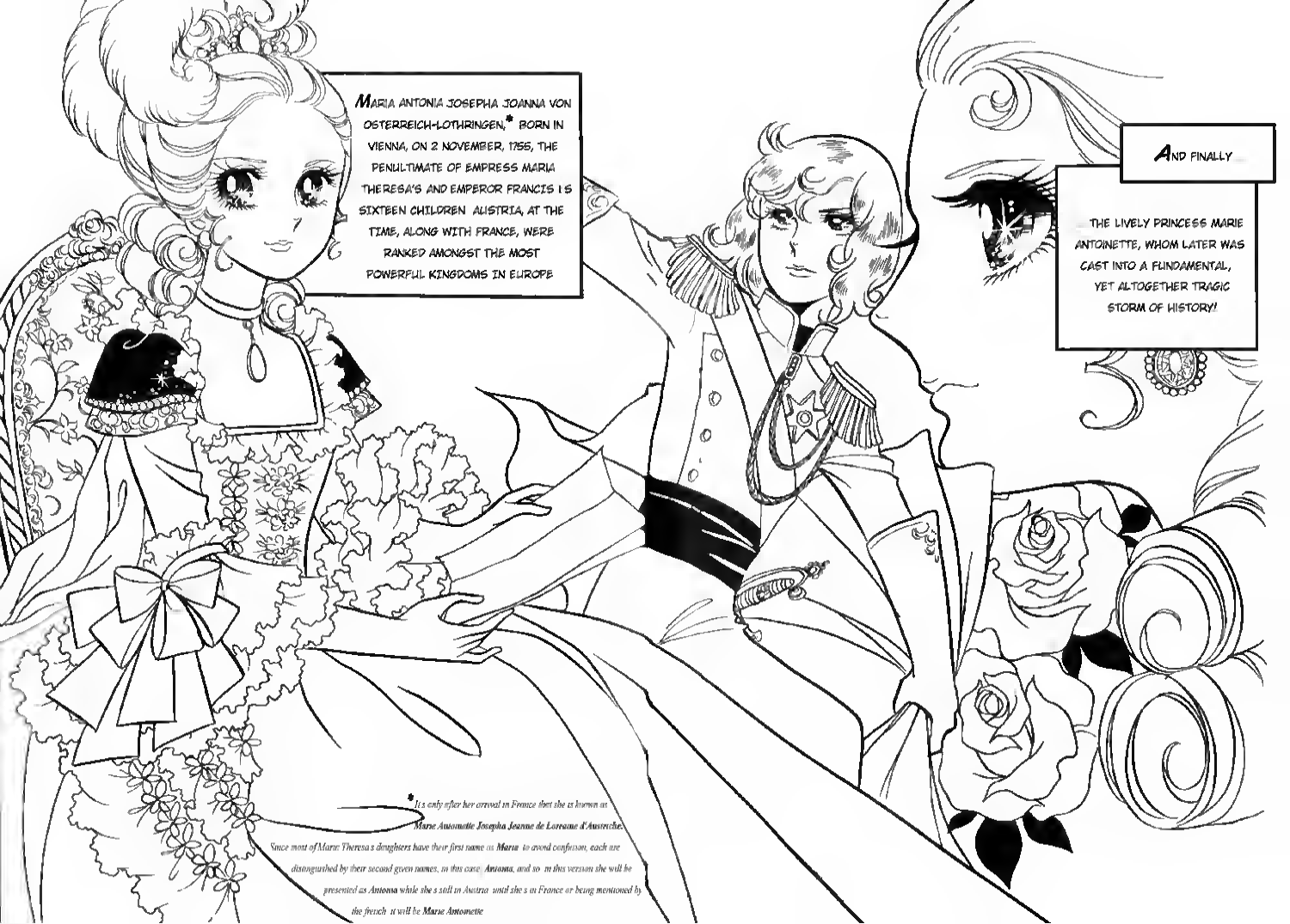

THE YEAR 1755...
WHERE THREE PEOPLE, BORN TO THREE DIFFERENT EUROPEAN NATIONS DESTINED FOR A FATEFUL ENCOUNTER, MANY YEARS LATER AT THE COURT OF VERSAILLES


IN THE SCANDINAVIAN KINGDOM OF SWEDEN, HANS AXEL VON FERSEN, IS BORN AS THE ELDEST SON OF A NOBLE COUNT AND LEADER OF THE SENATORS OF THE UPPERHOUSE
BY BIRTH, HE IS FROM A FAMILY OF HIGH ARISTOCRACY AND POSSESSED GREAT WEALTH*
HE LATER BECAME A MAN OF QUIET INTELLIGENCE, AND WITH A RARE KIND OF MANLY ATTRACTIVENESS, CHARMED THE HEARTS OF MANY LADIES AT VERSAILLES

* For Axel von Fersen wealth & power were his birthright as his family were indeed very prestigious the Fersens have provided Sweden with 3 marshals & leading senators within a century. His mother Countess Hedwig De La Gardie came from a family whose ancestor General Jacob De La Gardie conquered Finland and the Baltic states of Sweden rewarded with title of Count & acted as regent during Queen Christina's minority. His son, Magnus, virtually ruled Sweden from 1680-1680 So as eldest son of a marriage between two such exalted families, Axel was heir to castles & estates in both Sweden & Finland & was brought up to continue the family tradition of running the country; in short, he was cursed out to be a power broker

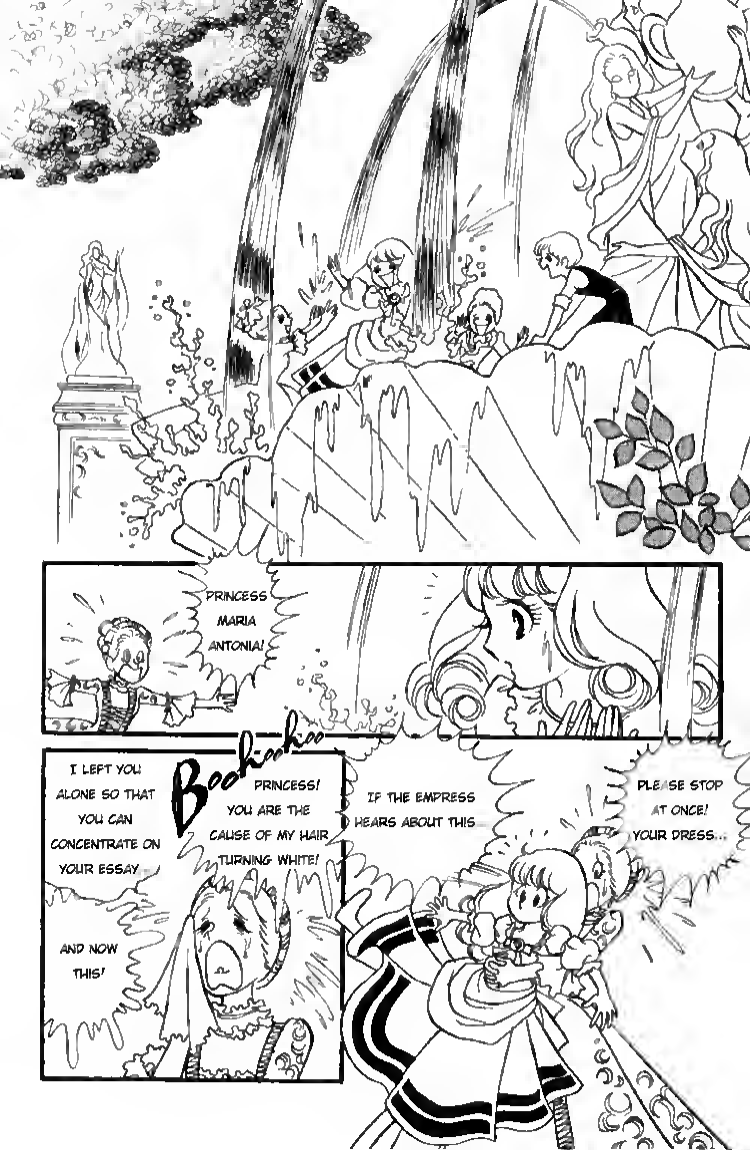
MONSIEUR! SHE IS BORN!
Baaaa
AS LOVELY AS AN ANGEL! LIKE A LITTLE PRINCESS!
AS THE YOUNGEST DAUGHTER OF A FAMILY WHOM FOR GENERATIONS HAVE BEEN ENTRUSTED WITH THE COMMANDS OVER THE PROTECTION OF THE ROYAL FAMILY
MEANWHILE, OSCAR FRANÇOIS DE JARJAYES TOO, IS BORN OF NOBLE LINEAGE
IN A MANSION NOT FAR FROM VERSAILLES
FOR A FAMILY OF GENERALS IN CHARGE OF PROTECTING THE ROYAL FAMILY! I DON'T NEED ANOTHER GIRL!
DAMN IT ALL!
BUT MONSIEUR...
Shock
MY GOD! SIX CHILDREN, AND ALL ARE GIRLS!
WHAT... A GIRL AGAIN?
IS THE HOUSE OF JARJAYES CURSED?

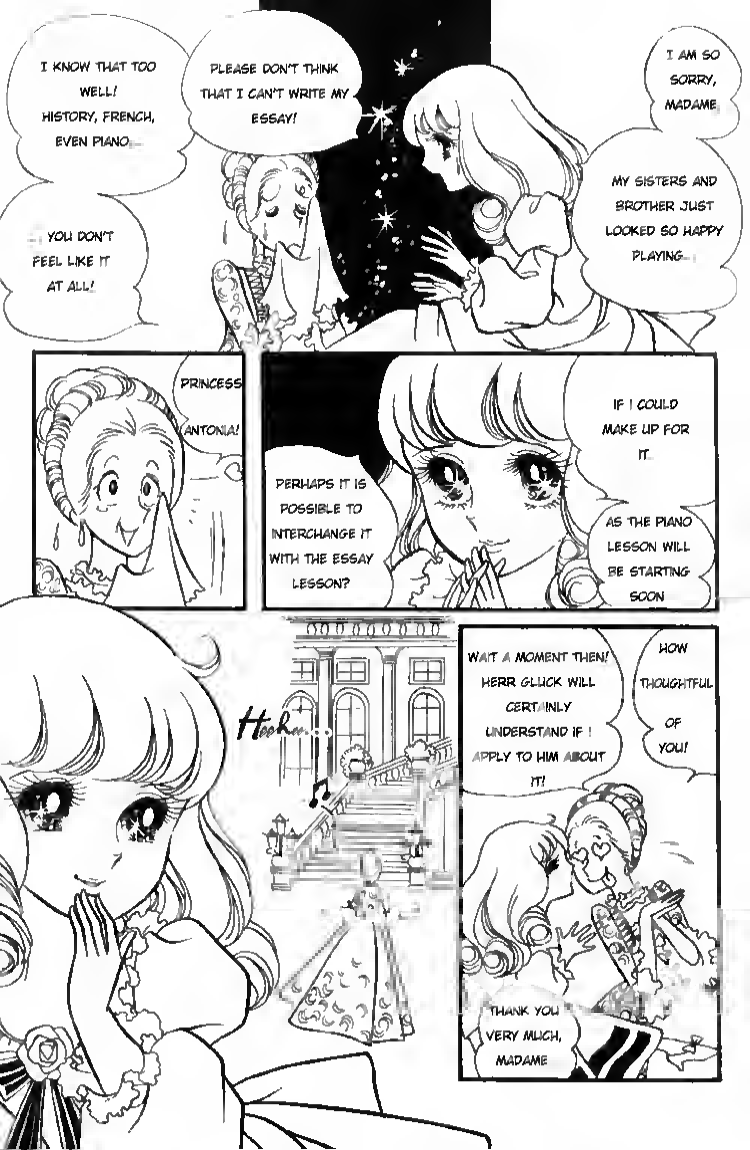

ISN'T SHE JUST PERFECT?!
Wuaaah
HMM— SHE BAWLS JUST LIKE A BOY. LOUD AND STRONG.
MOST WORTHY AS A PRINCE'S
Wuaaah
Wuaaah
Wuaaah
THAT IS—
ISN'T THAT A NAME FOR A BOY?
YOUR NAME IS OSCAR! A MOST WORTHY NAME, IS IT NOT?
YES, THAT'S IT. OSCAR!
PARDON?!
OSCAR! MY SON!
YES! SHE WILL FOLLOW IN MY FOOTSTEPS! I WILL RAISE YOU TO BECOME FRANCE'S FINEST GENERAL!

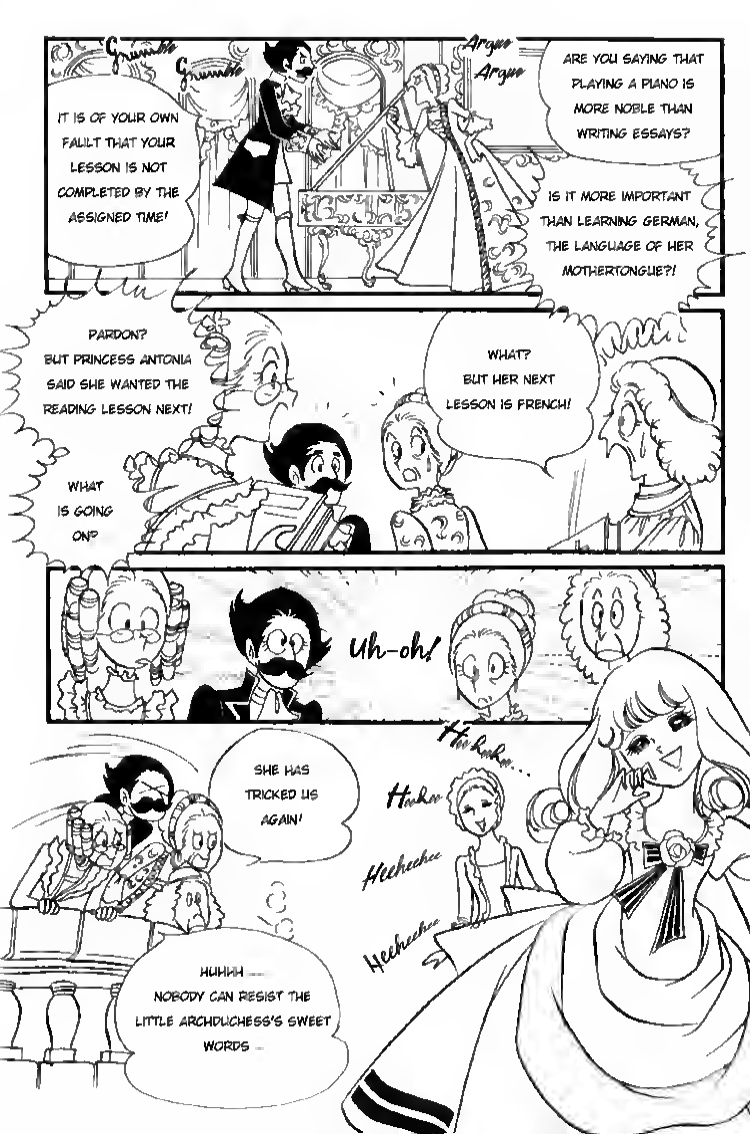

MARIA ANTONIA JOSEPHA JOANNA VON OSTERREICH-LOTHRINGEN,* BORN IN VIENNA, ON 2 NOVEMBER, 1755, THE PENULTIMATE OF EMPRESS MARIA THERESA'S AND EMPEROR FRANCIS I'S SIXTEEN CHILDREN. AUSTRIA, AT THE TIME, ALONG WITH FRANCE, WERE RANKED AMONGST THE MOST POWERFUL KINGDOMS IN EUROPE
AND FINALLY...
...THE LIVELY PRINCESS MARIE ANTOINETTE, WHOM LATER WAS CAST INTO A FUNDAMENTAL, YET ALTOGETHER TRAGIC STORM OF HISTORY!
*It's only after her arrival in France that she is known as **Marie Antoinette Josepha Joanne de Lorraine d'Autriche.** Since most of Marie Theresa's daughters have their first name as **Maria** to avoid confusion, each are distinguished by their second given names, in this case, **Antonia**, and so in this version she will be presented as **Antonia** while she's still in Austria until she's in France or being mentioned by the french it will be **Marie Antoinette**

HER MOTHER, EMPRESS MARIA THERESA, WAS A WOMAN...
OF OUTSTANDING APTITUDE FOR POLITICS
UNDER HER RULE, AUSTRIA BECAME A PROSPEROUS STATE AND FURTHER ESTABLISHED THE HABSBURG DYNASTY OVER THE HOLY ROMAN EMPIRE
IN THE ROYAL PALACE OF SCHONBRUNN, ANTONIA WAS RAISED WITH MUCH LOVE AND FREEDOM AS PRINCESS AND ARCHDUCHESS...
...TO BECAME A LIVELY, GENEROUS ELEGANT AND NOTABLY BEAUTIFUL WOMAN...

YOUR HIGHNESS?
YOUR TIME IS UP. HAVE YOU FINISHED YOUR ESSAY?
?!
HIGH...
Noooooo! YOUR HIGHNESS!
PRINCESS MARIA...!
ANTONIA?


PRINCESS MARIA ANTONIA!
Bookoo
I LEFT YOU ALONE SO THAT YOU CAN CONCENTRATE ON YOUR ESSAY
AND NOW THIS!
PRINCESS! YOU ARE THE CAUSE OF MY HAIR TURNING WHITE!
IF THE EMPRESS HEARS ABOUT THIS
PLEASE STOP AT ONCE! YOUR DRESS...

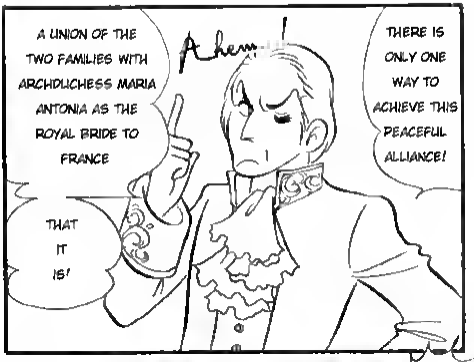

I KNOW THAT TOO WELL! HISTORY, FRENCH, EVEN PIANO...
PLEASE DON'T THINK THAT I CAN'T WRITE MY ESSAY!
I AM SO SORRY, MADAME
MY SISTERS AND BROTHER JUST LOOKED SO HAPPY PLAYING...
...YOU DON'T FEEL LIKE IT AT ALL!
PRINCESS ANTONIA!
IF I COULD MAKE UP FOR IT
PERHAPS IT IS POSSIBLE TO INTERCHANGE IT WITH THE ESSAY LESSON?
AS THE PIANO LESSON WILL BE STARTING SOON
Hoohum...
WAIT A MOMENT THEN! HERR GLUCK WILL CERTAINLY UNDERSTAND IF I APPLY TO HIM ABOUT IT!
HOW THOUGHTFUL OF YOU!
THANK YOU VERY MUCH, MADAME


Grumble Grumble
IT IS OF YOUR OWN FAULT THAT YOUR LESSON IS NOT COMPLETED BY THE ASSIGNED TIME!
Argue Argue
ARE YOU SAYING THAT PLAYING A PIANO IS MORE NOBLE THAN WRITING ESSAYS?
IS IT MORE IMPORTANT THAN LEARNING GERMAN, THE LANGUAGE OF HER MOTHERTONGUE?!
PARDON? BUT PRINCESS ANTONIA SAID SHE WANTED THE READING LESSON NEXT!
WHAT? BUT HER NEXT LESSON IS FRENCH!
WHAT IS GOING ON?
Uh-oh!
Hee hee hee...
Hee hee
Heeheehee
Heeheehee
SHE HAS TRICKED US AGAIN!
HUHHH — NOBODY CAN RESIST THE LITTLE ARCHDUCHESS'S SWEET WORDS —

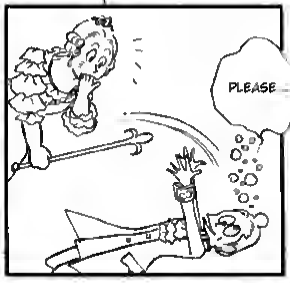
WHOMEVER DOESN'T MUST SURELY HAVE A HEART OF STONE!
ANYONE WOULD BE AFFECTED BY HER HIGHNESS, MARIA ANTONIA'S CHARMING SMILE...
IT WAS TOLD THAT HE WAS SO IMPRESSED BY THE CHARMING LITTLE ARCHDUCHESS THAT HE KNELT DOWN AND PROPOSED TO HER.*
WHEN ANTONIA WAS SEVEN YEARS OLD, CHILD PRODIGY WOLFGANG AMADEUS MOZART WHO WAS THEN SIX YEARS OLD, CAME TO SCHONBRUNN TO PERFORM FOR THE IMPERIAL FAMILY...
...WOULD STILL SHONE ON WITHOUT FADING UNTIL HER DEATH
HER CHARM WOULD MADE CAPTIVES OF WHOM EVER SHE MET...

*What happened was, after Antoinette helped Mozart up when he fell full-length on the polished floor of the Empress's chamber and he said, "You are good. I would like to marry you."

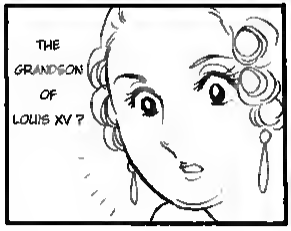
YOUR MAJESTY!
Ack!
KAUNITZ... YOUR AGITATION DOESN'T HELP US...
Tak
Tak
Tak
Tak
AS I HAVE STATED SO MANY TIMES...
THE HABSBURG HAVE BEEN FIGHTING WITH THE BOURBONS FOR PREDOMINANCE OVER EUROPE FOR TOO LONG NOW.
A CONTINUANCE OF THIS STRUGGLE WILL MERELY EXHAUST BOTH NATIONS UNNECESSARILY!
BUT HOW...
FRANCE AND AUSTRIA WOULD BENEFIT MUCH AS ALLIES, INSTEAD OF FIGHTING.
I AM WELL AWARE OF THAT.

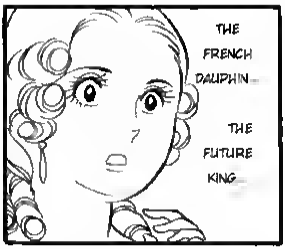

A union of the two families with Archduchess Maria Antonia as the royal bride to France
Ahem...!
There is only one way to achieve this peaceful alliance!
That it is!

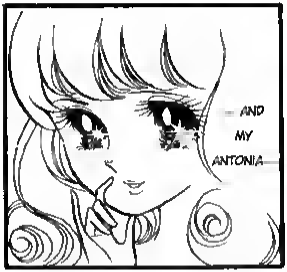
Her to Louis XV ?!
She is merely eleven years old!
Antonia?!
Pardon?

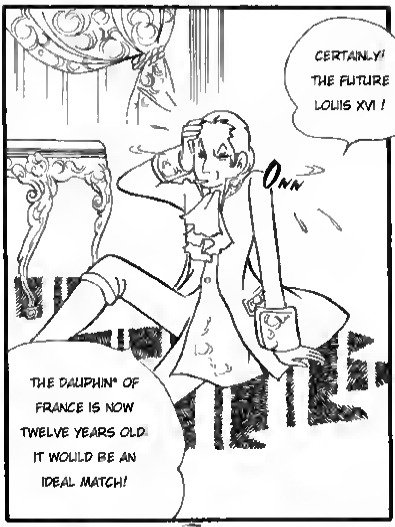

Please...

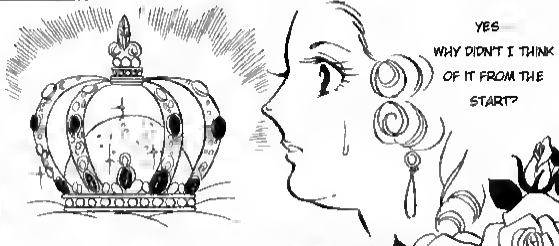
Repugnant old man!
The old debauchee even permit his mistresses to dictate over the whole of Versailles?!
Your majesty! Calm down...


The grandson of Louis XV ?








IF SHE MARRIES THE DAUPHIN, SHE WILL BECOME DAUPHINE, AND LATER, QUEEN!
IS THERE NOTHING MORE FORTUNATE A FATE FOR AN ARCHDUCHESS THAN THIS?
YES
WHY DIDN'T I THINK OF IT FROM THE START?

TELL HIM TO BRING THE INTENTION TO LOUIS XV'S NOTICE !
KAUNITZ!
CONTACT OUR AMBASSADOR IN FRANCE!
YES, YOUR MAJESTY!
THE ALLIANCE BETWEEN FRANCE AND AUSTRIA WILL STAY ASSURED FOR A LONG TIME!

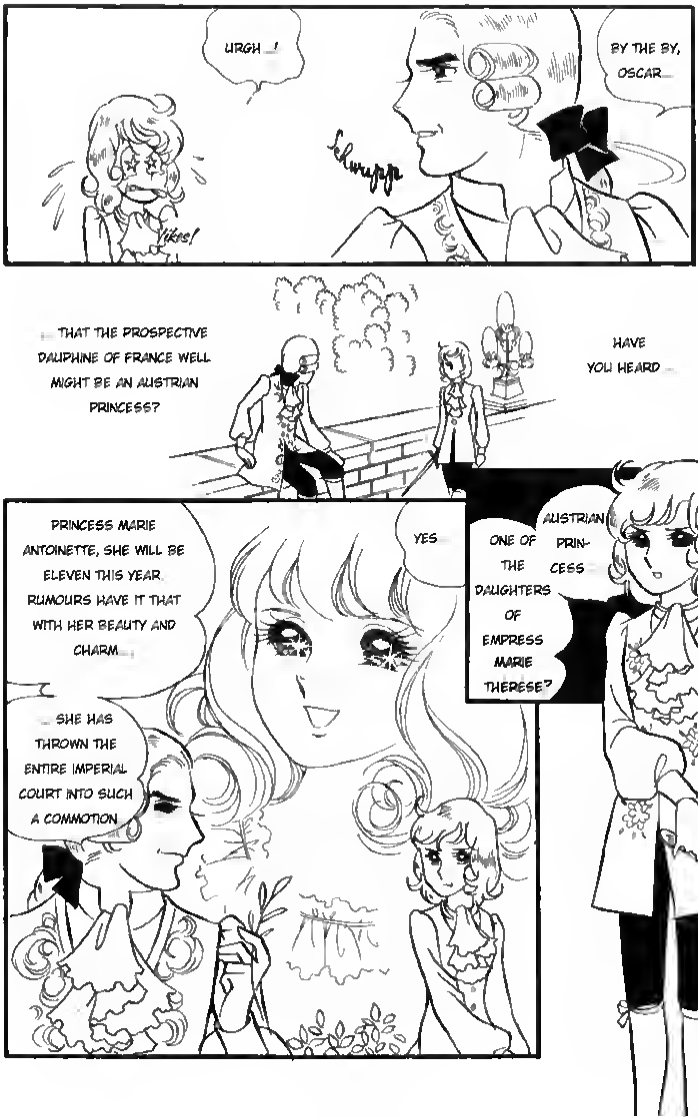
*Dauphin of France = official title of the eldest son of the king of France from 1340 - 1830, an honorary title similar to that of the english heir to the throne. **Prince of Wales.** The Dauphin's wife title would be **Dauphine** just as the english version of **Princess of Wales.***

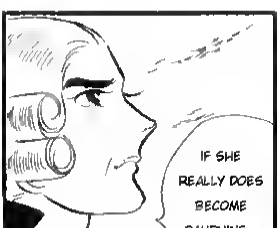
MEANWHILE, IN THE PALACE OF VERSAILLES, LOUIS XV AND HIS COUNSELLOR, LE DUC DE CHOISEUL
THE DALIPHIN COULD DO VERY WELL TO MARRY THE AUSTRIAN ARCHDUCHESS, MARIE ANTOINETTE WHO IS JUST A YEAR YOUNGER THAN HE IS!
HAD CAME UP WITH THE SAME INTENTION AS MARIA THERESA IN AUSTRIA
Hah
Hah
Tsching
WELL? WHAT'S WRONG?!
Tsching
MAKE BIGGER STEPS!
Hah
YOU HAVE TO MAKE USE OF YOUR WEIGHT
Diiing
BALANCE! BALANCE!

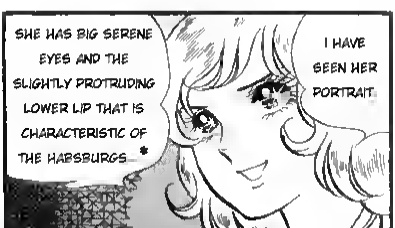
Tschiiiik!
Yaaaah!!
Zesch
AH!
Hah
Hah
Hah
Hah
Hah
Sst
NOW APPOINT ME THE COMMAND OVER THAT REGIMENT YOU'VE PROMISED
FATHER, I HAVE DEFEATED YOU
Ah..
HMM

Seht
Tschin
AH!
IT'S NOT COWARDLY! IT'S JUST A TYPICAL TRICK YOU HAVE TO BE AWARE OF!
Hahaha
THAT'S WHAT HAPPENS WHEN YOU LET DOWN YOUR GUARD!
OSCAR, YOU'RE NOT READY TO BE COMMANDER JUST YET
HOW COWARDLY!
Hahahah
Haha
BLEH! I'LL MAKE YOU REGRET IT, FATHER!
MERDE!*
JUST BECAUSE I'M STILL A CHILD, DOESN'T MEAN THERE'S LITTLE NEED FOR YOU TO REGARD ME SERIOUSLY!

*Merde – french swear word for shit


URGH...!
BY THE BY, OSCAR...
Ichiro!
...THAT THE PROSPECTIVE DAUPHINE OF FRANCE WELL MIGHT BE AN AUSTRIAN PRINCESS?
HAVE YOU HEARD...
PRINCESS MARIE ANTOINETTE, SHE WILL BE ELEVEN THIS YEAR. RUMOURS HAVE IT THAT WITH HER BEAUTY AND CHARM...
YES
AUSTRIAN PRINCESS
ONE OF THE DAUGHTERS OF EMPRESS MARIE THERESE?
...SHE HAS THROWN THE ENTIRE IMPERIAL COURT INTO SUCH A COMMOTION




SHE HAS BIG SERENE EYES AND THE SLIGHTLY PROTRUDING LOWER LIP THAT IS CHARACTERISTIC OF THE HABSBURGS...*
I HAVE SEEN HER PORTRAIT...

UNTIL THAT DAY COMES, YOU'LL HAVE TO PRACTICE HARD FOR IT!
FATHER...
...TO BE APPOINTED TO PROTECT THE PRINCESS THROUGHOUT...
...YOU, OSCAR, WILL LIKELY TO BE THE ONE*...

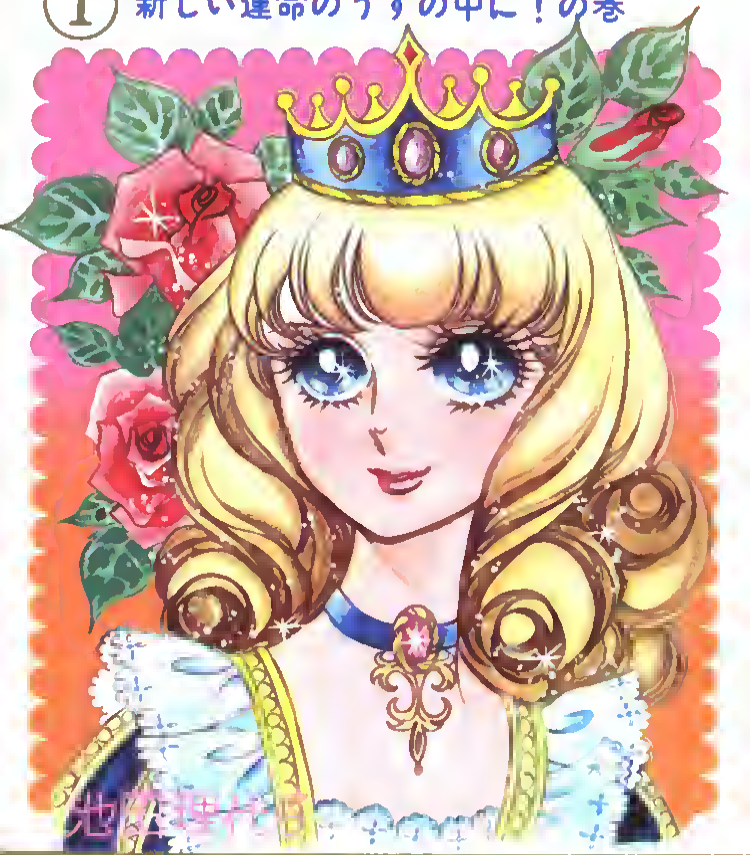
* Like many of her Habsburg siblings especially sisters, all have a slightly protruding lower lip and high & widely arched brows that made them looked somewhat contemptuous at times

* Oscar's father is the only person whom always refer to her as him.

MARGARET COMICS

ベルサイユのばら

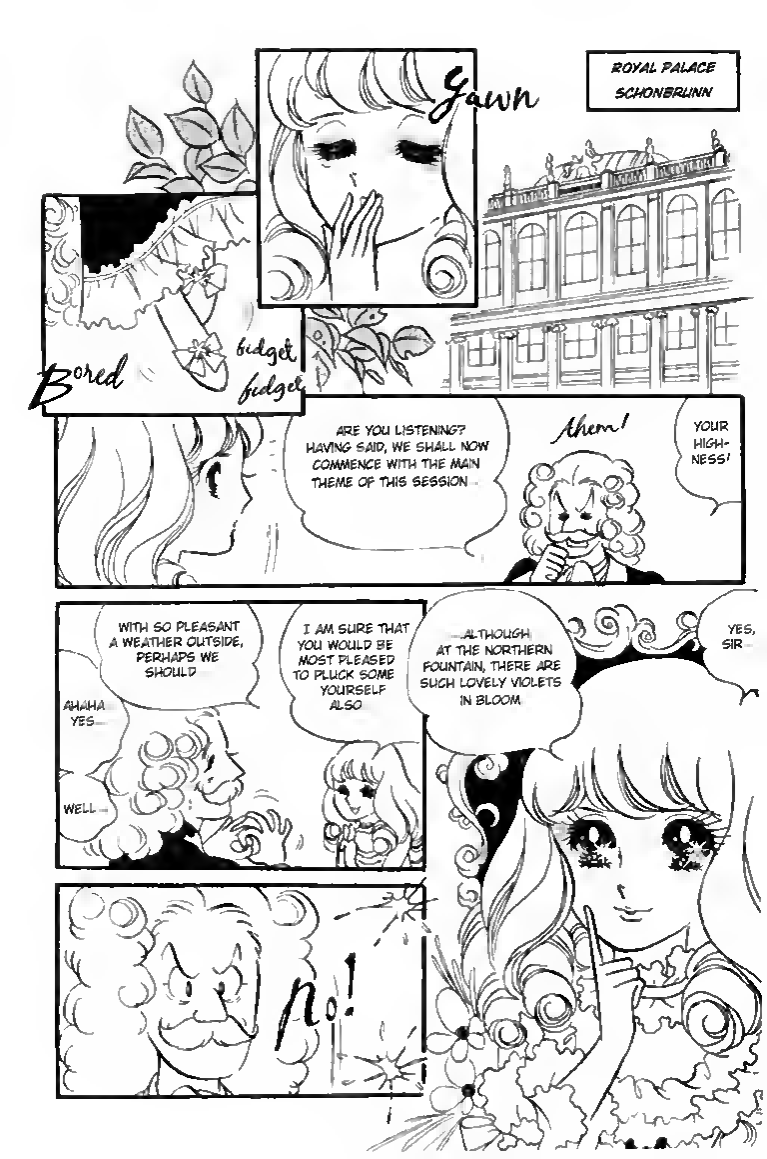
① 新しい運命のうずの中に！の巻



池田理代子

Lililicious~may its fragrance encompass you

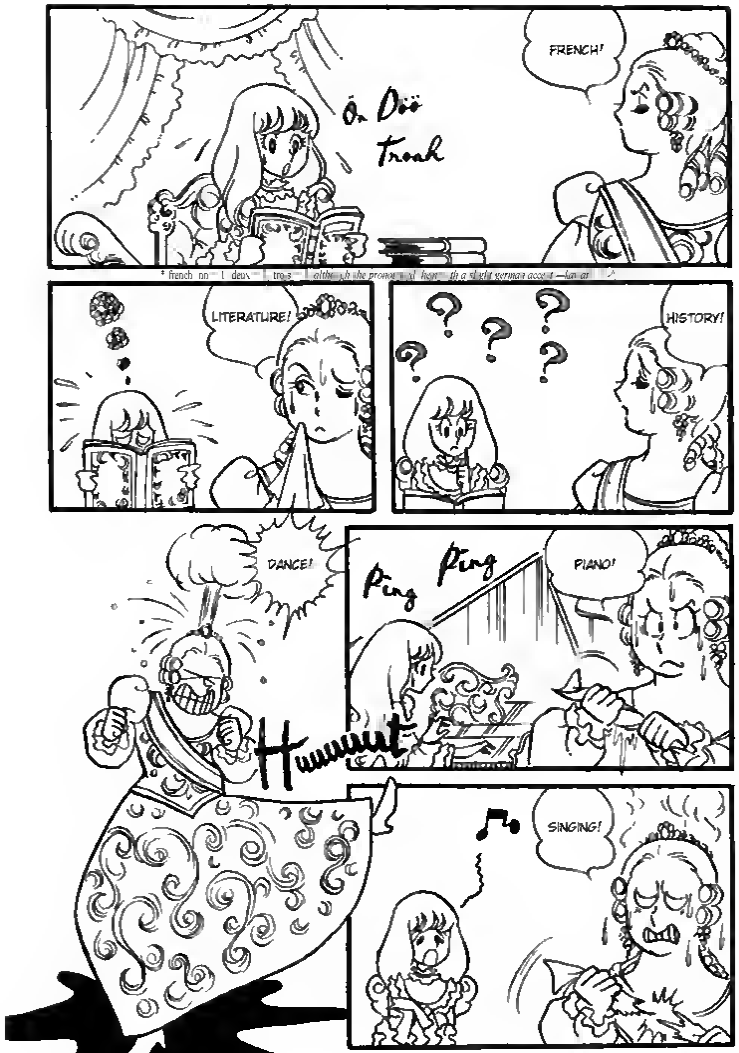
The Rose of Versailles


ROYAL PALACE
SCHONBRUNN
Yawn
Bored
fidget fidget
ARE YOU LISTENING? HAVING SAID, WE SHALL NOW COMMENCE WITH THE MAIN THEME OF THIS SESSION
Ahem!
YOUR HIGH-NESS!
WITH SO PLEASANT A WEATHER OUTSIDE, PERHAPS WE SHOULD
I AM SURE THAT YOU WOULD BE MOST PLEASED TO PLUCK SOME YOURSELF ALSO
AHAHA YES
WELL
ALTHOUGH AT THE NORTHERN FOUNTAIN, THERE ARE SUCH LOVELY VIOLETS IN BLOOM
YES, SIR
No!

PRINCESS, NO DOUBT THAT YOU ARE INTELLIGENT...
Hum
HOWEVER, YOU ARE NOT INCLINED TO APPLY IT ENOUGH TO MATTERS THAT ARE OF SIGNIFICANCE.
IT REALLY IS A SHAME...
OH YOUR MAJESTY!
DO PLEASE RESUME WITH YOUR LESSON
Thunder

more
shudder
IT IS TRUE, YOUR MAJESTY
COULD IT BE THAT ANTONIA HAS WRITTEN THIS?
Buuu
Bubuuu
Bubuuu
I DO NOT LIKE TO INTERRUPT, BUT
NEITHER THE GRAMMAR NOR THE SPELLING IS CORRECT!
AND THIS IS THE FUTURE QUEEN OF FRANCE?!
SHE WILL BE TURNING THIRTEEN SOON, YET CANNOT EVEN WRITE HER GERMAN, LET ALONE, FRENCH COMPOSITION PROPERLY
HOW CAN THIS BE?!
THIS IS INCORRECT THIS TOO AND THIS!
I HAVE JUST RECIEVED A LETTER FROM OUR AMBASSADOR IN FRANCE
THAT'S RIGHT, MY CHILD NOW, LISTEN TO ME CAREFULLY
THE QUEEN OF FRANCE?!

... WISHES TO ACQUIRE THE MARRIAGE BETWEEN YOU AND THE CROWN PRINCE OF FRANCE
IT STATED THAT KING LOUIS XV...
ALSO ALL OF ANTONIA'S TUTORS!
WELL, THERE ARE PLENTY OF THINGS TO ACCOMPLISH FROM NOW ON! CALL FOR COUNT MERCY'S PRESENCE AT ONCE!
I AM GOING TO BE QUEEN OF FRANCE!
ME?
AS THE DAUPHINE OF FRANCE?

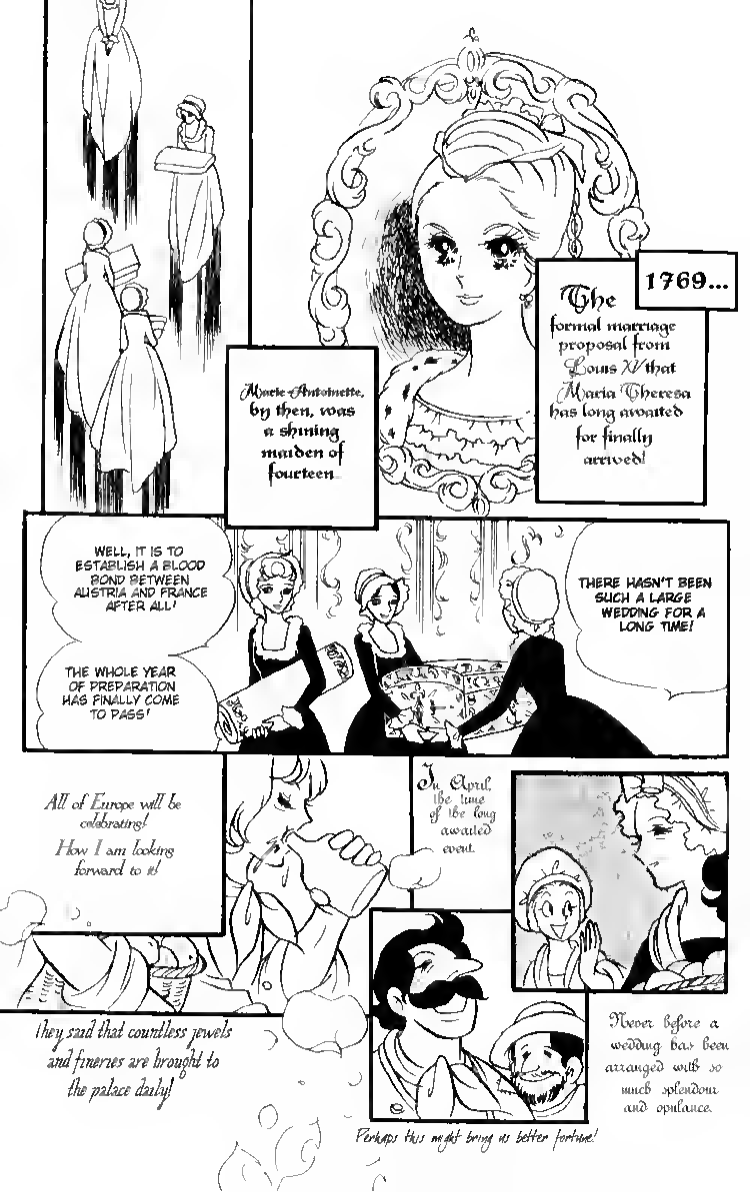

FRENCH!
Oh Dëë Frank
LITERATURE!
HISTORY!
DANCE!
Ping Ping
PIANO!
Hmmmm
SINGING!

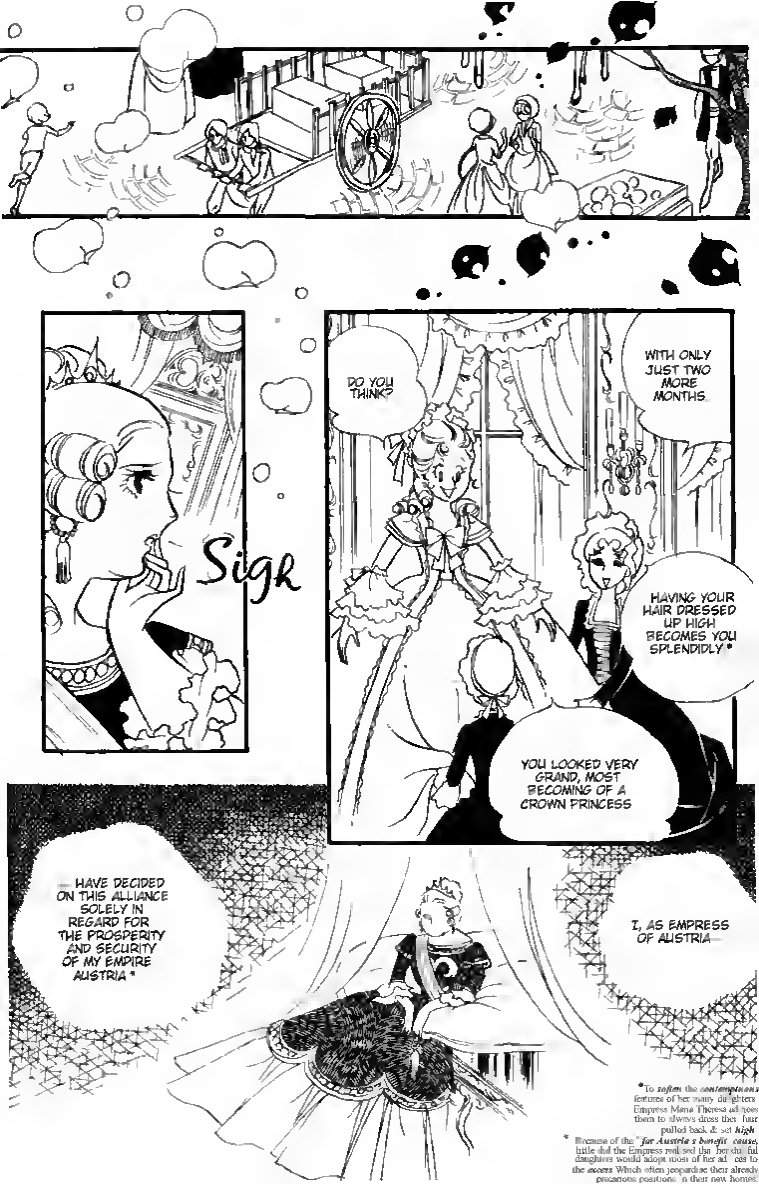
SUCH GRACE AS IF SHE IS FLOATING!
Charming!
SHE IS AS GRACEFUL AS A BUTTERFLY!
AT LEAST SHE IS ACCOMPLISHED IN SOMETHING
NEVERTHELESS
Glare

SEEK OUT THE BEST FRENCH TUTOR IN THE WHOLE COUNTRY!
REGARDLESS! SHE MUST MASTER FRENCH!
CIRCULATE FLIERS WITH HER PORTRAIT...
UNTIL PRESENTED WITH THE OFFICIAL REQUEST OF MARRIAGE...
BE ENSURED TO BRING ABOUT GOOD PUBLICITY ABOUT ANTONIA ALL OVER PARIS!
COUNT MERCY!
HERE
HER GENTLE, YET DIGNIFIED BEARING...
RENDER ON HOW BEAUTIFUL MY MARIA ANTONIA IS...
HOW AFFECTIONATE...
MOREOVER, HER PURE GOODNESS!
HER GRACEFUL AND LITHE FIGURE... ALONG WITH HER SOFT AND PUREST OF WHITE SKIN LIKE SILK.

LET IT BE KNOWN THAT, IN ALL OF EUROPE, THERE IS NO ONE MORE SUITABLE TO BECOME THE CROWN PRINCESS OF FRANCE THAN THE ARCHDUCHESS MARIA ANTONIA OF AUSTRIA!
Smack
Smack
MY LAZY DAUGHTER!
YOU!
Wuuuuhhh
Grin
Grin
I HAVE READ...
THAT A WOMAN SHOULD FALL IN LOVE WITH THE MAN, BEFORE SHE MARRIES HIM, RIGHT?
BUT

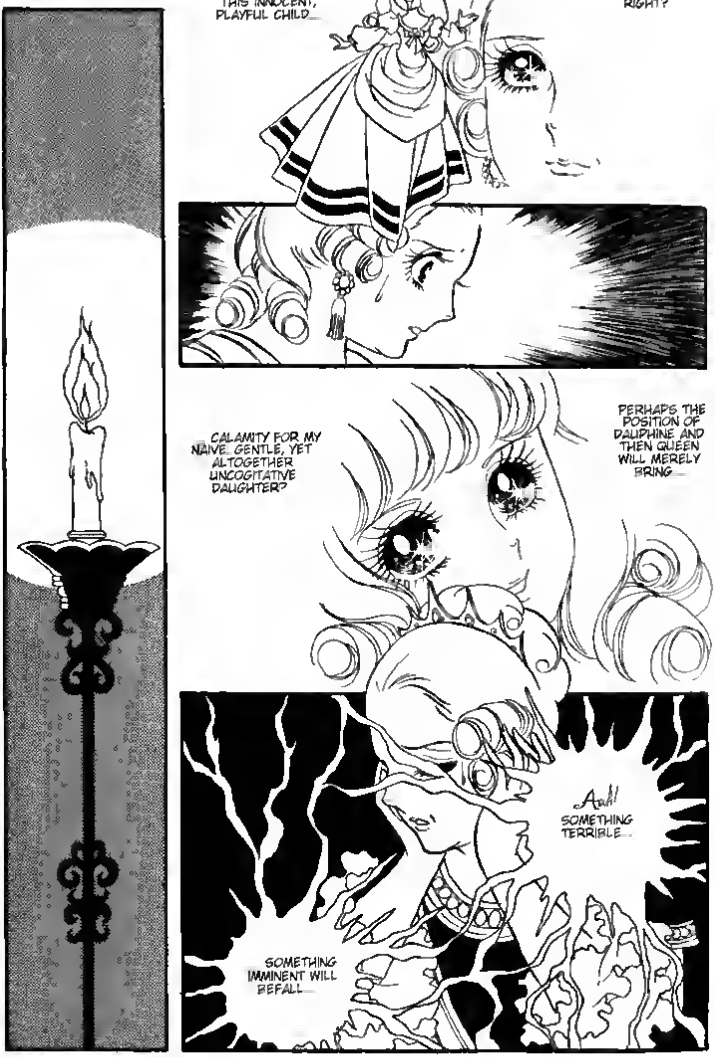
WHY DO I HAVE TO...
MARRY SOMEONE I HAVEN'T MET BEFORE?
I WANT TO FALL IN LOVE WITH SOMEONE AND STILL PLAY WITH YOU ALL..
IT WAS THE SAME WITH YOUR SISTERS
ANYHOW, WHEN YOU ARE QUEEN OF FRANCE YOU CAN HAVE ANYTHING YOU EVER WISHED FOR IT IS LIKE A DREAM!
YES... IT IS OF LITTLE USE IN WORRYING ABOUT IT.
I SHOULD JUST ALWAYS THINK ABOUT PLEASANT THINGS
TODAY IS PLEASANTLY WARM AND LIVELY...
DO NOT MIND IT. LET'S GO OUTSIDE INTO THE GARDEN
Ahaha...
Haha...

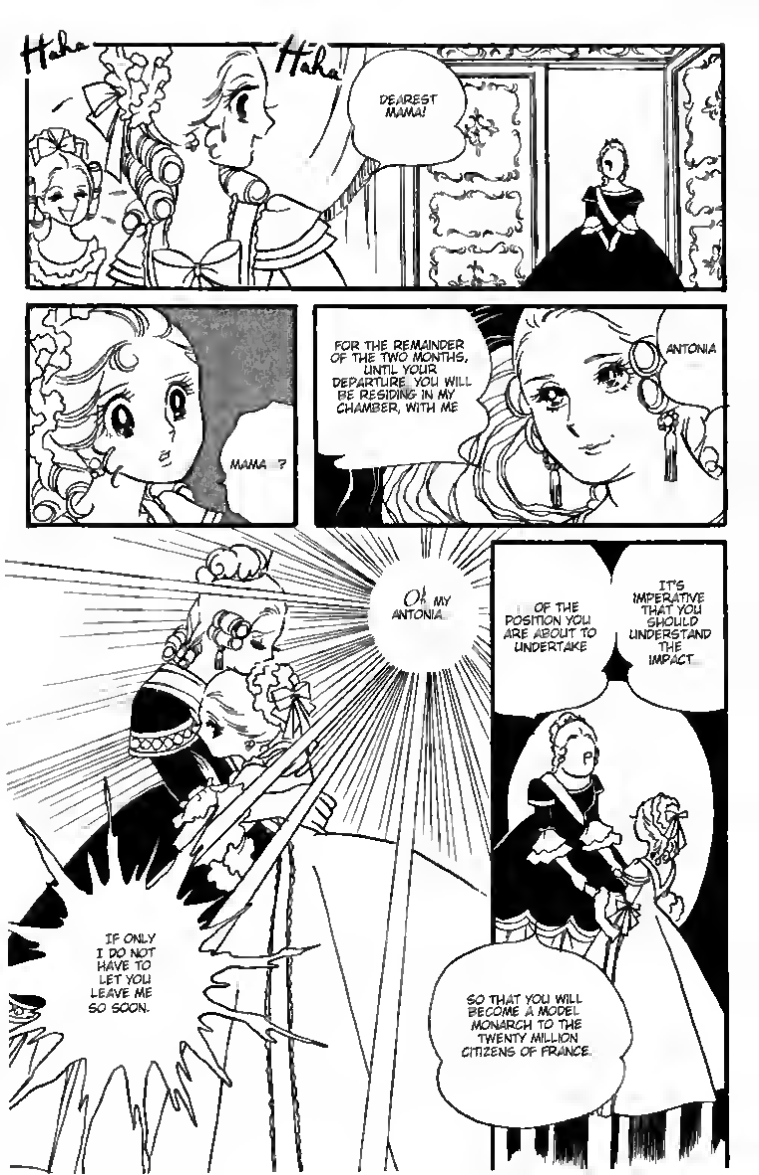

1769...
The formal marriage proposal from Louis XV that Maria Theresa has long awaited for finally arrived!
Marie Antoinette, by then, was a shining maiden of fourteen.
WELL, IT IS TO ESTABLISH A BLOOD BOND BETWEEN AUSTRIA AND FRANCE AFTER ALL!
THE WHOLE YEAR OF PREPARATION HAS FINALLY COME TO PASS!
THERE HASN'T BEEN SUCH A LARGE WEDDING FOR A LONG TIME!
All of Europe will be celebrating!
How I am looking forward to it!
In April, the time of the long awaited event.
They said that countless jewels and fineries are brought to the palace daily!
Never before a wedding has been arranged with so much splendour and opulance.
Perhaps this might bring us better fortune!

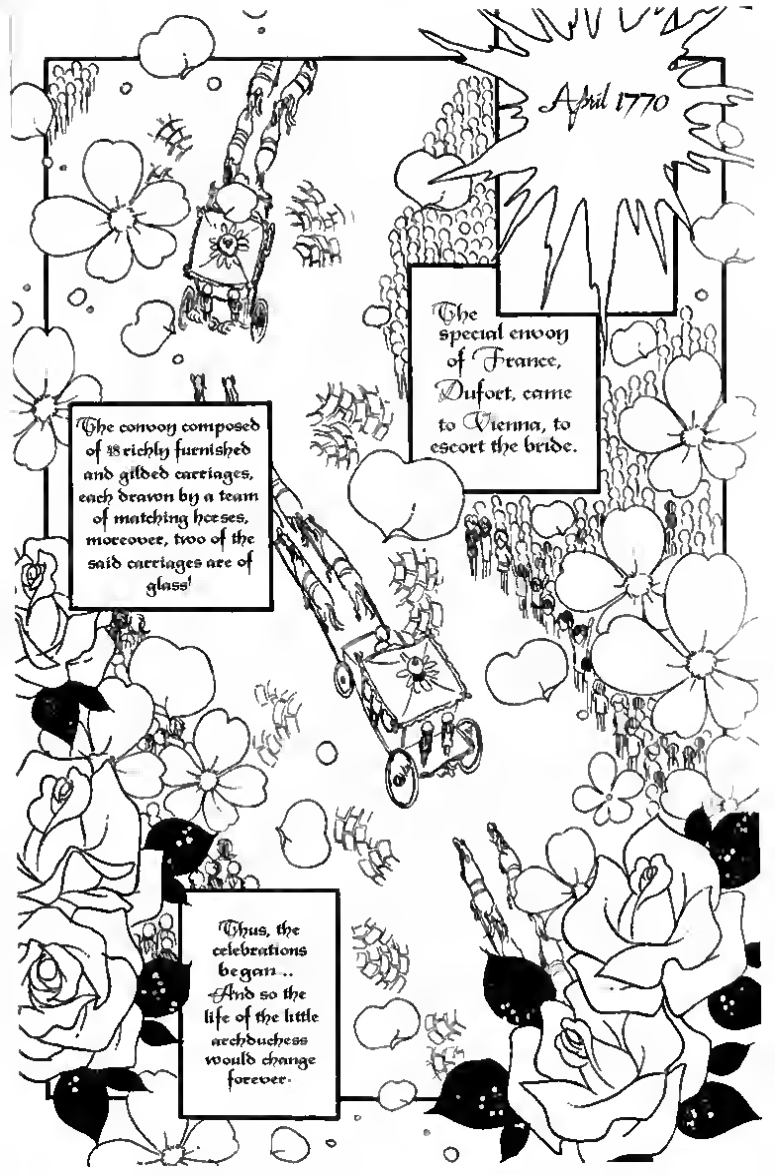

Sigh
DO YOU THINK?
WITH ONLY JUST TWO MORE MONTHS
HAVING YOUR HAIR DRESSED UP HIGH BECOMES YOU SPLENDIDLY*
YOU LOOKED VERY GRAND, MOST BECOMING OF A CROWN PRINCESS
I, AS EMPRESS OF AUSTRIA—
— HAVE DECIDED ON THIS ALLIANCE SOLELY IN REGARD FOR THE PROSPERITY AND SECURITY OF MY EMPIRE AUSTRIA*

*To soften the contemporaneous features of her many daughters Empress Maria Theresa advises them to always dress their hair pulled back & set high.

* Because of the "for Austria's benefit" cause, little did the Empress realized that her beautiful daughters would adopt most of her advice to the excess which often jeopardise their already precarious positions in their new homes.


THIS INNOCENT, PLAYFUL CHILD...
WAS MY DECISION RIGHT?
CALAMITY FOR MY NAIVE, GENTLE, YET ALTOGETHER UNCOGITATIVE DAUGHTER?
PERHAPS THE POSITION OF DAUPHINE AND THEN QUEEN WILL MERELY BRING...
Aah! SOMETHING TERRIBLE...
SOMETHING IMMINENT WILL BEFALL...


Haha
Haha
DEAREST MAMA!
MAMA ?
FOR THE REMAINDER OF THE TWO MONTHS, UNTIL YOUR DEPARTURE YOU WILL BE RESIDING IN MY CHAMBER, WITH ME
ANTONIA
Oh MY ANTONIA
IF ONLY I DO NOT HAVE TO LET YOU LEAVE ME SO SOON.
IT'S IMPERATIVE THAT YOU SHOULD UNDERSTAND THE IMPACT
OF THE POSITION YOU ARE ABOUT TO UNDERTAKE
SO THAT YOU WILL BECOME A MODEL MONARCH TO THE TWENTY MILLION CITIZENS OF FRANCE.


April 1770
The special envoy of France, Dufort, came to Vienna, to escort the bride.
The convoy composed of 18 richly furnished and gilded carriages, each drawn by a team of matching horses, moreover, two of the said carriages are of glass!
Thus, the celebrations began .. And so the life of the little archduchess would change forever.

While everyone celebrated all through the day and well into the night...
...Maria Antonia kept vigil in church, praying and pledges to renounce her rights and title as archduchess of Austria & the Holy Roman Empire
...finally the day she must forever depart from her native land...
As of today, she would leave Austria to embark on her destiny, in a new home, in the role of the Dauphine of France...
21st of April

THIS MEMORANDUM IS MY PARTING GIFT TO YOU. PLEASE BE SURE TO READ IT OVER CAREFULLY ON THE TWENTY-FIRST OF EVERY MONTH
PLEASE LISTEN CAREFULLY.
MY ANTONIA..
MAMA..
Oh MY DEAREST ANTONIA!
MAMA...
THE NOTE WILL BE OF HELP TO YOU. PLEASE REMEMBER THAT IT IS FROM ME, WITH THOUGHTS OF YOU, SO BE SURE TO FOLLOW WHAT IS WRITTEN ON IT.
PROMISE ME, PLEASE.
DEAREST MAMA!
THANK YOU VERY MUCH, DEAR MAMA!

PLEASE DO NOT FORGET YOUR MOTHER! REMEMBER TO STUDY WITH APPLICATIONS, WORK HARD TO IMPROVE YOURSELF AND FIGHT YOUR WEAKNESSES!
GOD BE WITH YOU, MY ANTONIA!
FOR ONLY THAT WILL PROTECT YOU!
... I ALWAYS WILL!
I WILL...
UNTIL MY VERY LAST BREATH, I WILL NOT STOP...
EVEN IF I'M FAR AWAY...
... LOVING YOU, AND PRAYING FOR YOUR SAFETY!

cheering in German.
Hooray!
Yaaa!
Viva!
Hurrah!
Yaaaaa!
Viva la Dauphine!
Long live the Crown Princess!
GOODBYE, AUSTRIA, MY HOME COUNTRY!
DEAREST MAMA, DEAR BROTHERS, AND DEAR SISTERS GOODBYE FOREVER! OH, SCHONBRUNN!
GOODBYE!

THE CROWN PRINCESS OF FRANCE!
I AM NOW...

The ceremonial handing over of the bride to France, was performed at the imperial villa, built on an island of the Rhine river between Kehl and Strasbourg.
EVERYTHING YOU DON MUST BE OF FRENCH.
IT IS REQUIRED THAT YOU DO NOT TAKE WITH YOU ANYTHING THAT IS FROM AUSTRIA. NOT EVEN A THREAD
PLEASE BE PREPARED TO CHANGE INTO YOUR NEW ATTIRE
YOUR HIGHNESS, THE CEREMONY WILL BE STARTING SOON
MUST I HAVE TO REMOVE MY CLOTHES HERE?
REALLY EVERYTHING...?
YES, YOUR HIGH-NESS
EVERY LANYARD, LACES, CHAINS, RINGS, AND EVEN YOUR LINEN

By handing over literally applies to koniegsss and princesses as Marie Antoinette's case, like many other political brides that are the guarantee of alliances, their positions are always precarious. Often treated as representatives of some foreign powers and are watched like spies as wars are often beginning, these hostages ranked higher, first victims. As the 14 year old Marie Antoinette has to undergo an Estrogen test, beyond more so that she is not found pregnant, and let she rarely leaves Versailles. In order to avoid France, until her death at the age of 38.

At those times Hoax is commonly used for making arguments shifts away

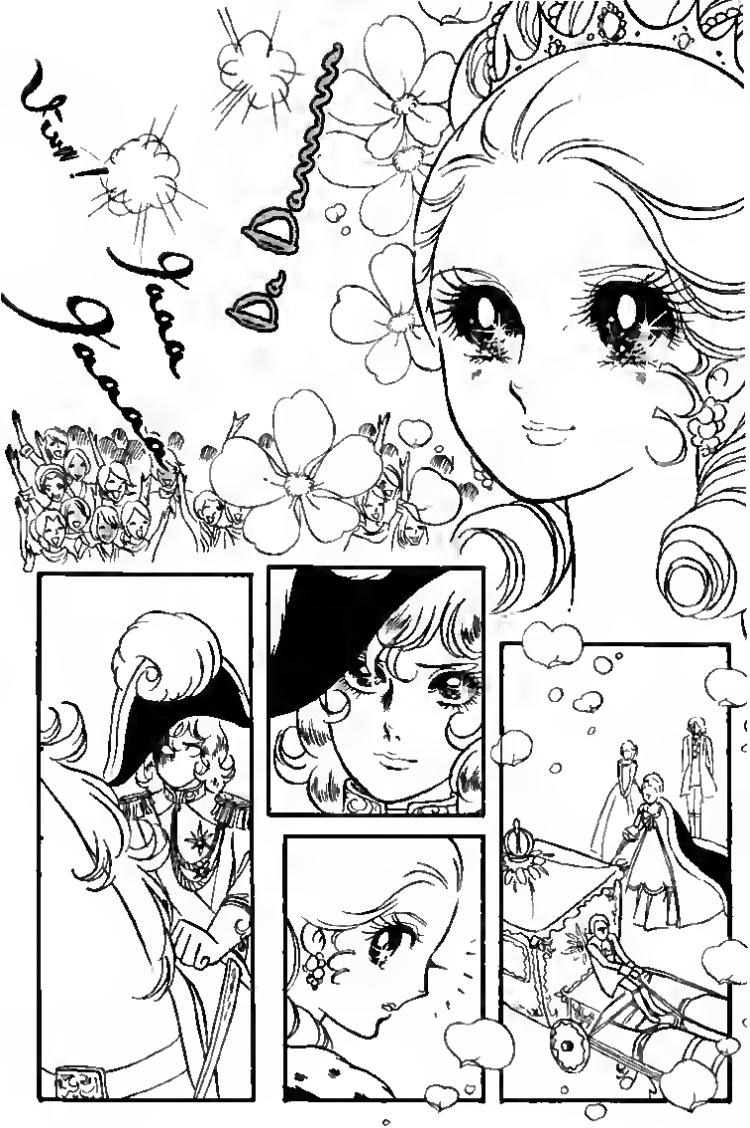
M Antoinette will later find out, much to her horror that in Versailles, as part of the court protocol, her daily life is open to the public from sleeping, eating, dressing, bathing, birthing etc any courtier has the right to intrude. She is left vulnerable to court intrigue, as that's the only amusement, and can be deadly as well which is nicely depicted in the french movie Ridicule that these court parasites of the monarch & the national treasury could maintain in such a stifling & formerly restricted court lifestyle decreed by Louis XIV, eventhough much of the sovereign authorities have been reduced, for personal gain, by Louis XV a regent. No wonder M-Antoinette seek to escape the suffocating Versailles to regain some privacy much to the chargrin of the court & to the amassing of hatred against her etc.

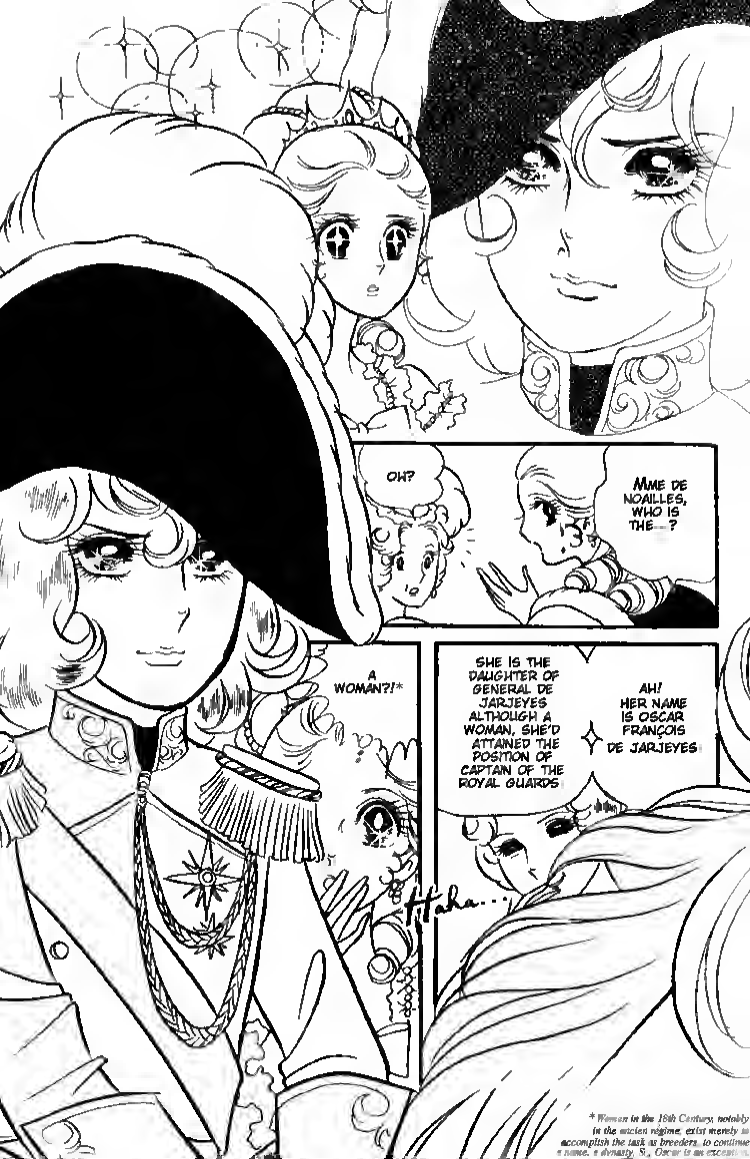
After having a glimpse of every treasure of heaven and then discovering and humiliatingly languishing in hell, I have yet yet, once one could safely put it, first Marie Antoinette arrived in France.

Hall of Handing Over
*Like Marie Antoinette, those that are to follow her into France also have to shed all traces of their pasts. Austria.
Oh.
WE WISH YOU ALL THE BEST.
ARCHDUCHESS, WE MUST BID YOU FAREWELL. FOR WE CANNOT ACCOMPANY YOU ANY FURTHER.

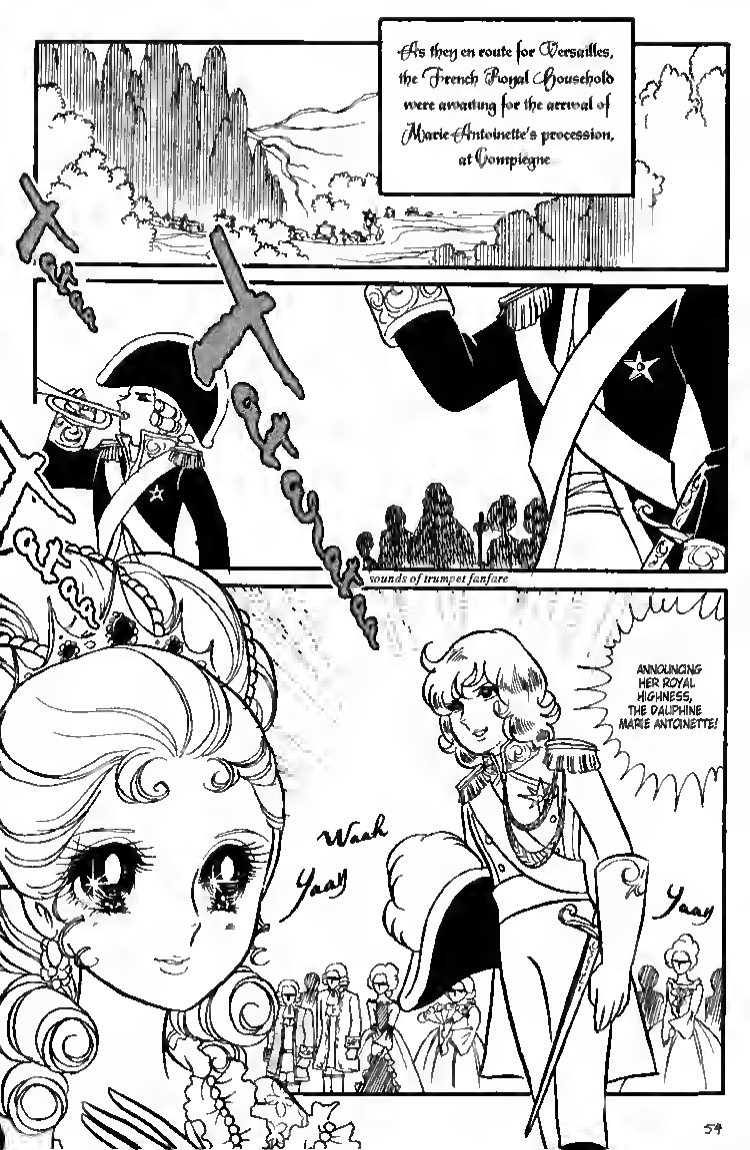
EVERYTHING FROM AUSTRIA IS LEAVING ME...
... LEAVING ME...!
WELCOME, YOUR HIGHNESS, MARIE ANTOINETTE, DAUPHINE OF FRANCE! MAY I INTRODUCE YOU TO YOUR NEW LADY-IN-WAITING...
MADAME DE NOAILLES.

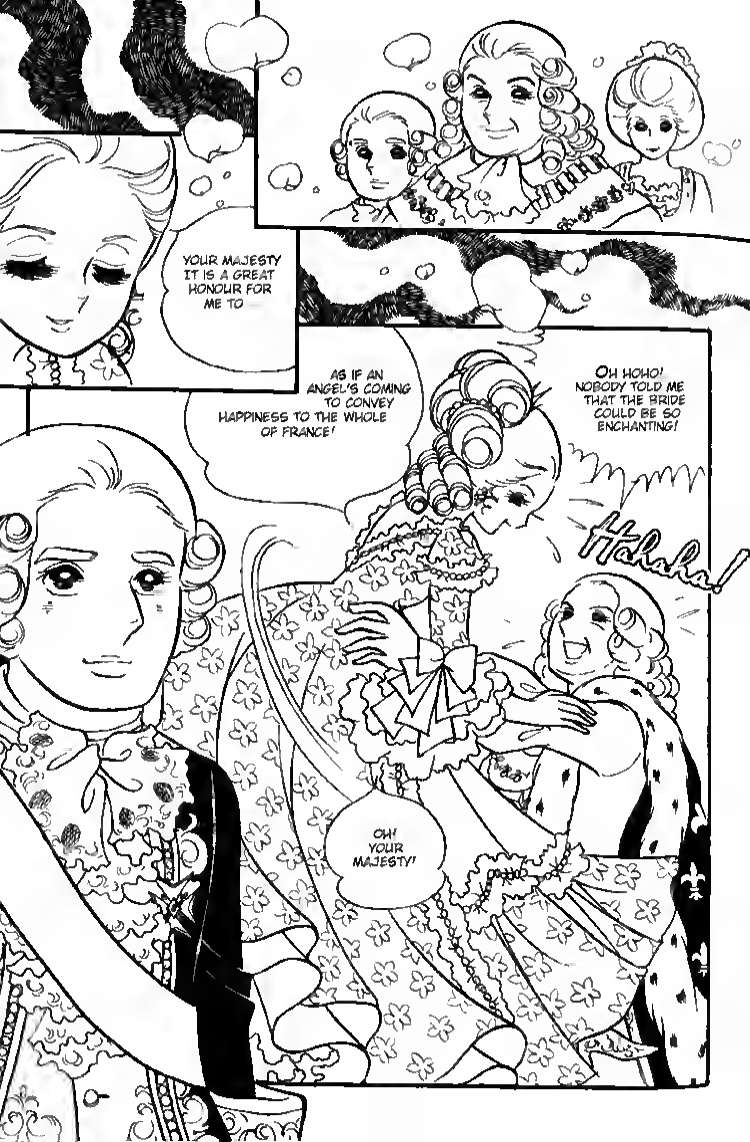
HIS MAJESTY AND THE DAUPHIN ARE AWAITING YOUR PRESENCE AT COMPIEGNE.
WE HAVE BEEN EXPECTING YOU.
IT IS A GREAT HONOUR, DAUPHINE.
Boohoohoo...
Uhh...
DAUPHINE?!
Boo Woo
Hoo Hoo...
Waaha Waaha
Boo Hoo...

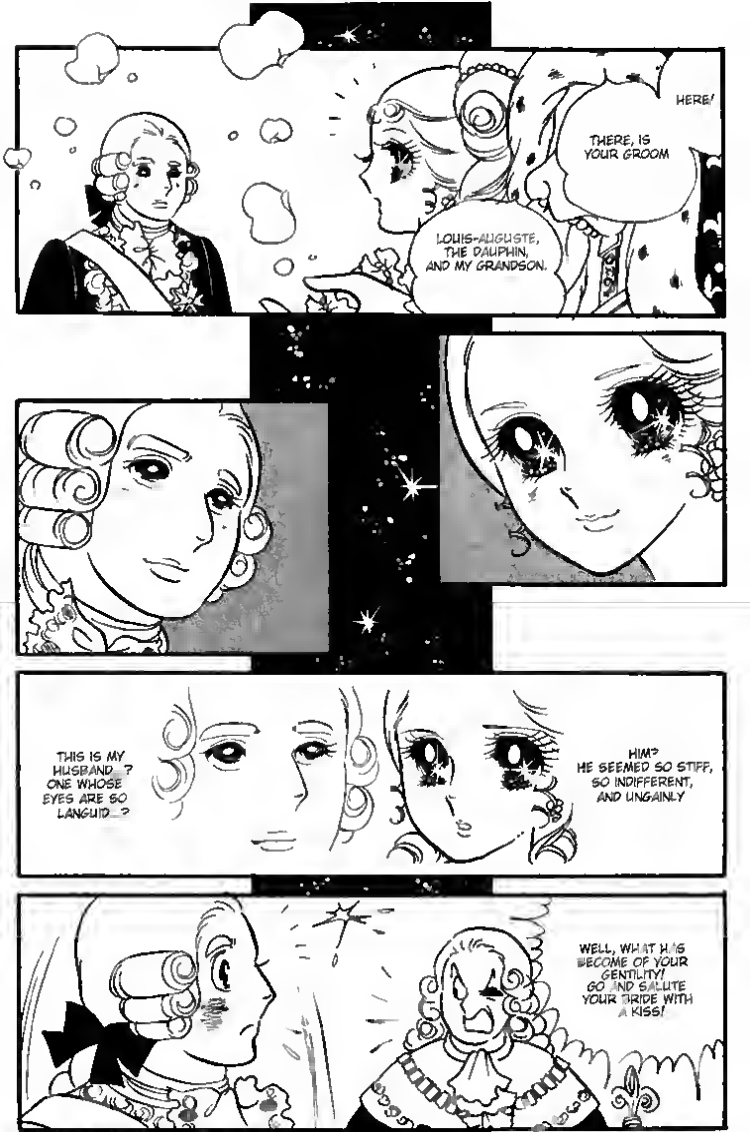

Da Dannn
Yaaa
Yaaaaa
Yuu!


MME DE NOAILLES, WHO IS THE—?
OH?
AH! HER NAME IS OSCAR FRANÇOIS DE JARJEYES
SHE IS THE DAUGHTER OF GENERAL DE JARJEYES ALTHOUGH A WOMAN, SHE'D ATTAINED THE POSITION OF CAPTAIN OF THE ROYAL GUARDS
A WOMAN?!*
Haha...

*Women in the 18th Century, notably in the ancien régime, exist merely to accomplish the task as breeders, to continue a name, a dynasty. So, Oscar is an excep

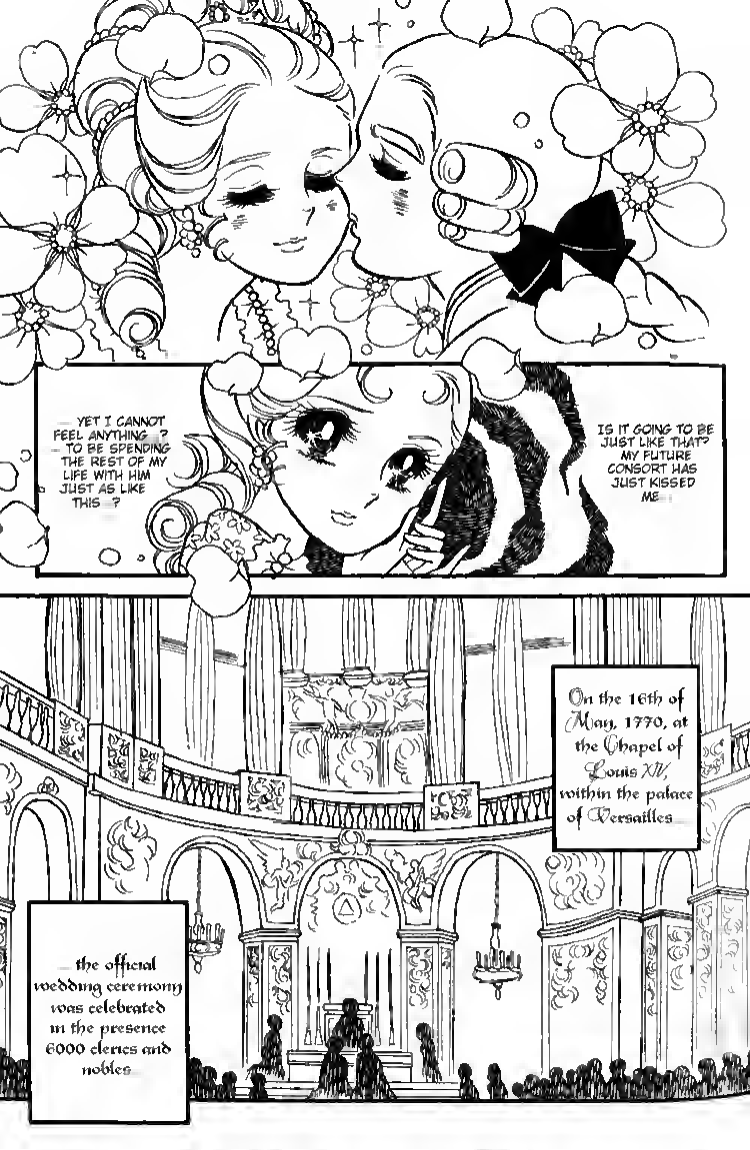

As they en route for Versailles, the French Royal Household were awaiting for the arrival of Marie Antoinette's procession, at Compiegne
Tra la la la
sounds of trumpet fanfare
ANNOUNCING HER ROYAL HIGHNESS, THE DAUPHINE MARIE ANTOINETTE!
Waah
Yaay
Yaay


YOUR MAJESTY IT IS A GREAT HONOUR FOR ME TO
AS IF AN ANGEL'S COMING TO CONVEY HAPPINESS TO THE WHOLE OF FRANCE!
OH HOHO! NOBODY TOLD ME THAT THE BRIDE COULD BE SO ENCHANTING!
Hahaha!
OH! YOUR MAJESTY!

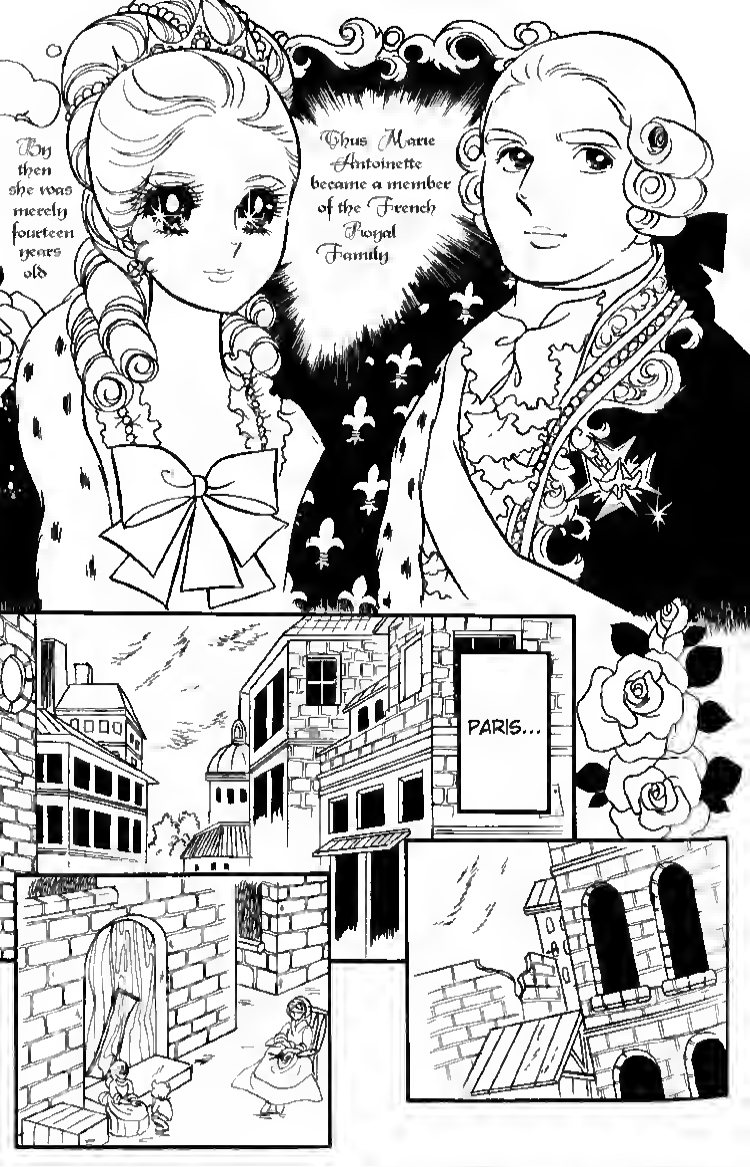

HERE!
THERE, IS YOUR GROOM
LOUIS-AUGUSTE, THE DAUPHIN, AND MY GRANDSON.
THIS IS MY HUSBAND...? ONE WHOSE EYES ARE SO LANGUID...?
HIM? HE SEEMED SO STIFF, SO INDIFFERENT, AND UNGAINLY
WELL, WHAT HAS BECOME OF YOUR GENTILITY! GO AND SALUTE YOUR BRIDE WITH A KISS!

...ly arranged for Marie-Antoinette, her groom has been lauded by people belonged to the anti-Austrian faction all his life. So, it is of little wonder that he is indifferent towards her here. He will continue to neglect her until she/love won him over.

Unhappily for Marie-Antoinette, on arrival in France, only exposed her to the fiercest fighting, hostile political intrigue at the court. In them was in the power of the anti-Austrian faction. Preferred by the omnipotent favourite of Louis XV, Mme du Barry


IS IT GOING TO BE JUST LIKE THAT? MY FUTURE CONSORT HAS JUST KISSED ME
— YET I CANNOT FEEL ANYTHING ? — TO BE SPENDING THE REST OF MY LIFE WITH HIM JUST AS LIKE THIS ?
On the 16th of May, 1770, at the Chapel of Louis XV, within the palace of Versailles
— the offical wedding ceremony was celebrated in the presence 6000 clerics and nobles

Scratch!
OHH!
The moment of signing the Marriage Contract...
blot!
Marie Ant
Josèphe Jean
NEVER YOU MIND, CHILD! IT IS JUST A MERE SPECK!
Hahaha
WHAT MISFORTUNE COULD POSSIBLY BEFALL ONE AS BEAUTIFUL AND ENCHANTING A DAUPHINE AS YOU!
Ack!
A BLOT
IT COULD MEAN A BAD OMEN
murmur murmur
O-h!
whisper whisper


By then she was merely fourteen years old
Thus Marie Antoinette became a member of the French Royal Family
PARIS...

Lililicious~may its fragrance encompass you
mmmlous@rcrizon.net

The Rose of Versailles

movie

#lilicious@irc.rizon.net http://lilicious.cjb.net

scanner: Xiny_Snowfairy translator: pucca

editors: eglantine, Lee15384 & Tsutato

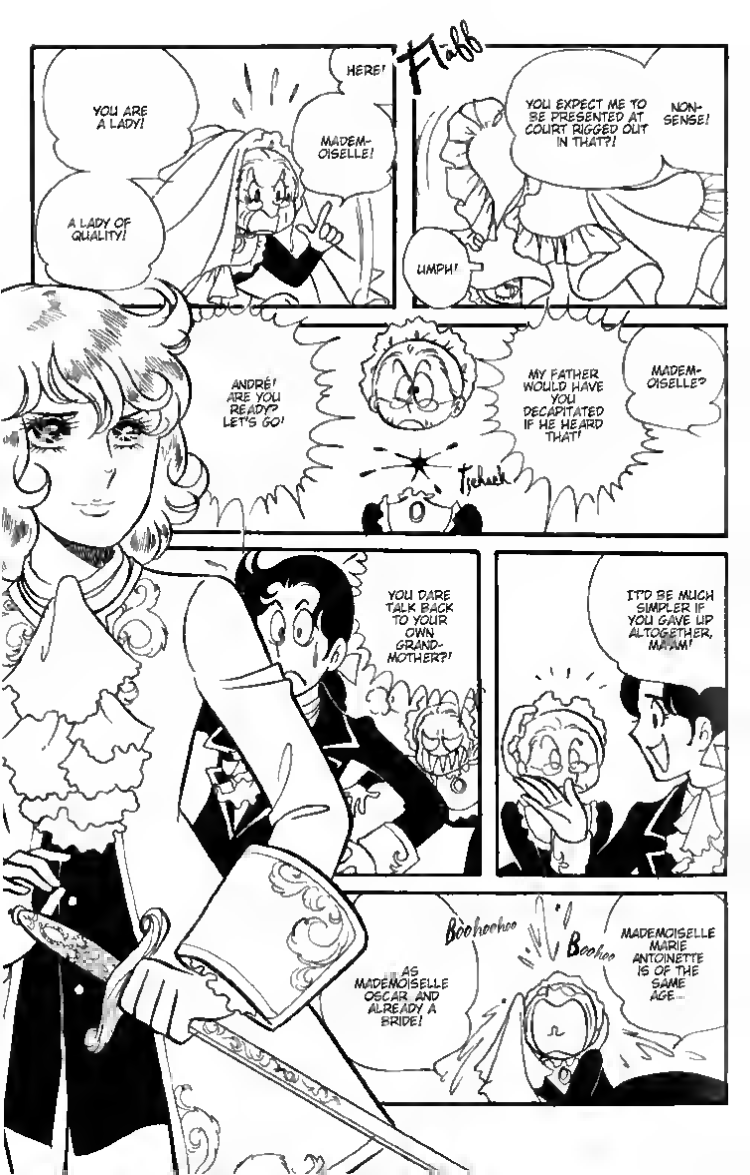
PROBABLY WON'T BE ANY FIREWORKS. WILL LIKELY RAIN FROM NOON ON
MA! EVERYONE IS HEADING FOR VERSAILLES!
LOOK!
THE PALACE GARDENS ARE OPEN TO THE PUBLIC TODAY!
THERE ARE TO BE LOTS OF FIREWORKS!
AND THE DAUPHINE IS SO VERY PRETTY!
KICK
OH MA!
WITH WINE FLOWING FROM THE FOUNTAINS EVERYBODY IS CELEBRATING!
JEANNE!
OWW!
YOU THINK ONLY OF ENJOYING YOURSELF! LEARN TO BE MORE LIKE YOUR SISTER ROSALIE!

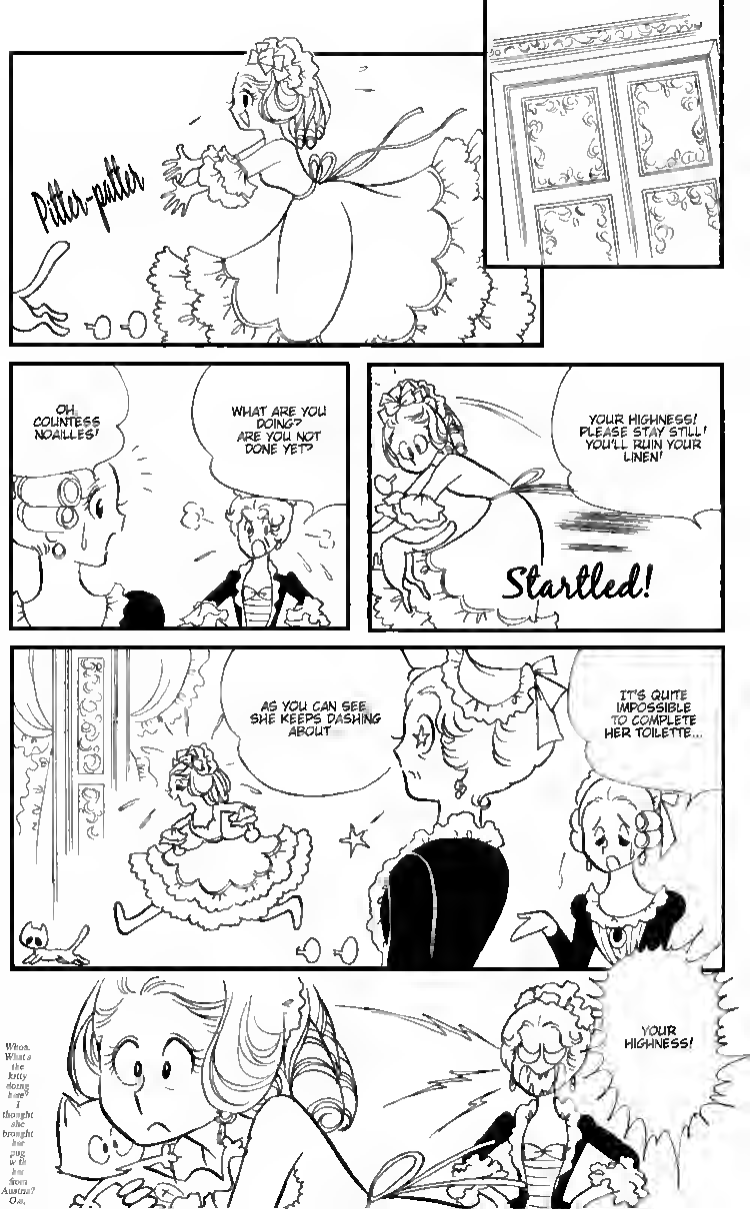
I DON'T WANT TO BE LIKE HER!
BAH! AS IF!
Haha...
YOU'RE NOT GOING TO START THAT AGAIN
IT'S TRUE ISN'T IT, THAT PA WAS THE LAST MEMBER OF THE HOUSE OF VALOIS?
MA...!
BACK THEN I WAS SERVING AS A MAID FOR THE HOUSE OF VALOIS
YES YES...
THE MASTER LOVED ME VERY MUCH
HEHEHE AND WE'RE THE LAST MEMBERS OF THAT LINEAGE
YES. THE FAMILY OF THE VALOIS...
PART OF THE DYNASTY OF THE VALOIS, THE RULING LINE BEFORE THE BOURBONS

HE DIED WITH THE ESTATE FALLEN TO RUINS, SUCH A TRAGIC END TO THE HOUSE OF VALOIS
SOON AFTER YOU WERE BORN.
BUT JEANNE, YOU'RE SO PRETTY.
PROBABLY A NOBLE WILL FALL IN LOVE WITH YOU, EVEN MARRY INTO A RICH FAMILY!
AHAHA! JEANNE! YOU'RE SO FUNNY!
SO IN BETTER TIMES...
WE COULD HAVE LIVED IN VERSAILLES, EVEN THOUGH WE WERE A MAID'S DAUGHTERS.
RIGHT, ROSALIE?
EXACTLY!
I WON'T SPEND ALL MY LIFE IN THIS HOVEL!
ABOUT TIME FOR ME TO REMOVE MYSELF FROM THIS SQUALID EXISTENCE!
DOESN'T MATTER HOW !
I WANT TO ATTEND BALLS, HOLD RECEPTIONS, BE ADORNED IN DRESSES OF SILKS AND VELVETS WITH STRIKING CORSETS, AND EAT REFINED FOOD

BUT MONSIEUR! SURELY YOU HAVE NOT FORGOTTEN?
HOHO!
Gallop
Gallop
IT'S ON ACCOUNT OF THE MARRIAGE BETWEEN THE FRENCH DAUPHIN AND THE AUSTRIAN ARCHDUCHESS
HENCE, THE WHOLE OF EUROPE IS CELEBRATING!
IS IT BECAUSE OF SUCH A FINE DAY THAT THE VILLAGERS ARE SO MERRY?
HO! SO, THAT WAS IT

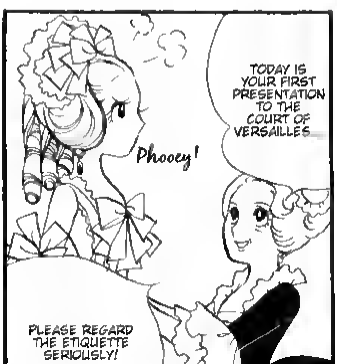
AUSTRIA'S ARCHDUCHESS, MARIE ANTOINETTE...
HANS AXEL VON FERSEN, A YOUNG SWEDISH NOBLEMAN, WAS ON HIS WAY TO A GERMAN UNIVERSITY TO STUDY MARTIAL STRATEGY
AH...!
UH!
HUFF!
HERE!
Drag
Drag
WE'RE SHORT ON TIME! WHERE IS MY HABILIMENT!
AS TODAY WILL BE THE DAUPHINE'S FIRST DAY AT VERSAILLES...
IT'S A DRESS!
WHAT IS IT?
WHAT COULD HAVE TAKEN YOU SO LONG?


HERE!
YOU ARE A LADY!
MADEM-OISELLE!
A LADY OF QUALITY!
Flabb
YOU EXPECT ME TO BE PRESENTED AT COURT RIGGED OUT IN THAT?!
NON-SENSE!
UMPH!
ANDRÉ! ARE YOU READY? LET'S GO!
MY FATHER WOULD HAVE YOU DECAPITATED IF HE HEARD THAT!
MADEM-OISELLE?
Tcheck
YOU DARE TALK BACK TO YOUR OWN GRAND-MOTHER?!
IT'D BE MUCH SIMPLER IF YOU GAVE UP ALTOGETHER, MA'AM!
Boohoohoo
Boohoo
AS MADEMOISELLE OSCAR AND ALREADY A BRIDE!
MADEMOISELLE MARIE ANTOINETTE IS OF THE SAME AGE...

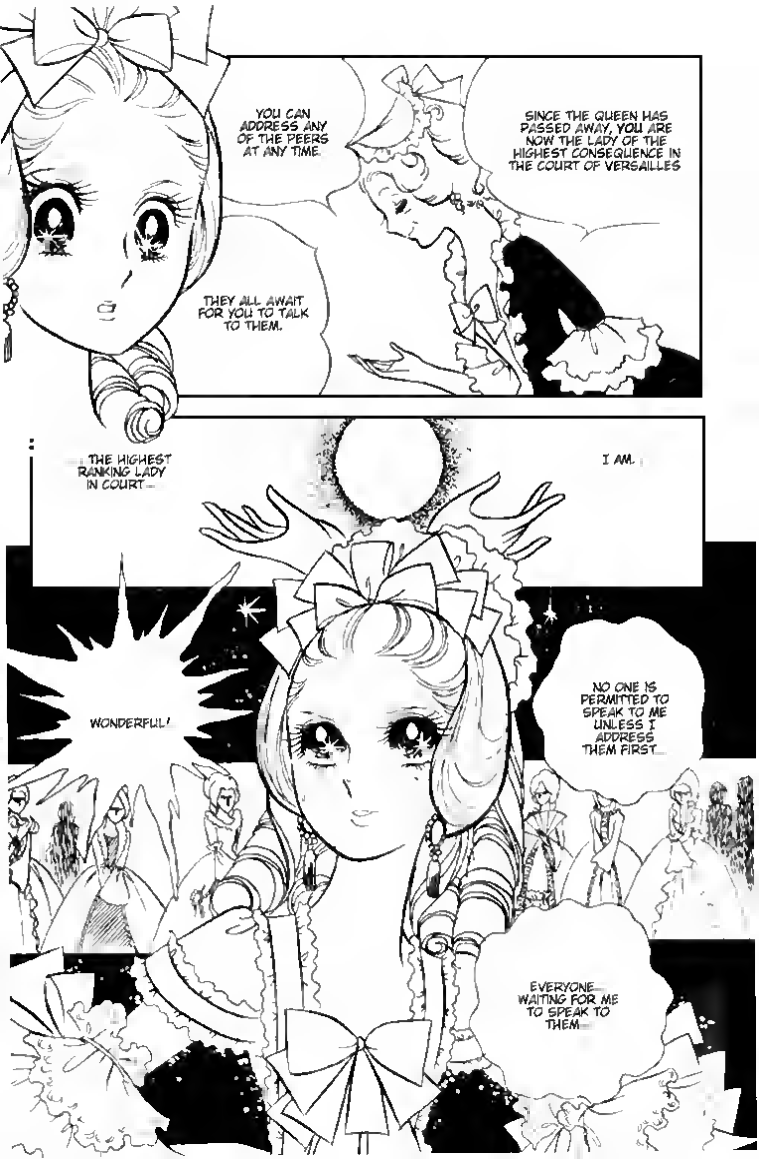

Pitter-patter
OH, COUNTESS NOAILLES!
WHAT ARE YOU DOING? ARE YOU NOT DONE YET?
YOUR HIGHNESS! PLEASE STAY STILL! YOU'LL RUIN YOUR LINEN!
Startled!
AS YOU CAN SEE SHE KEEPS DASHING ABOUT
IT'S QUITE IMPOSSIBLE TO COMPLETE HER TOILETTE...
YOUR HIGHNESS!

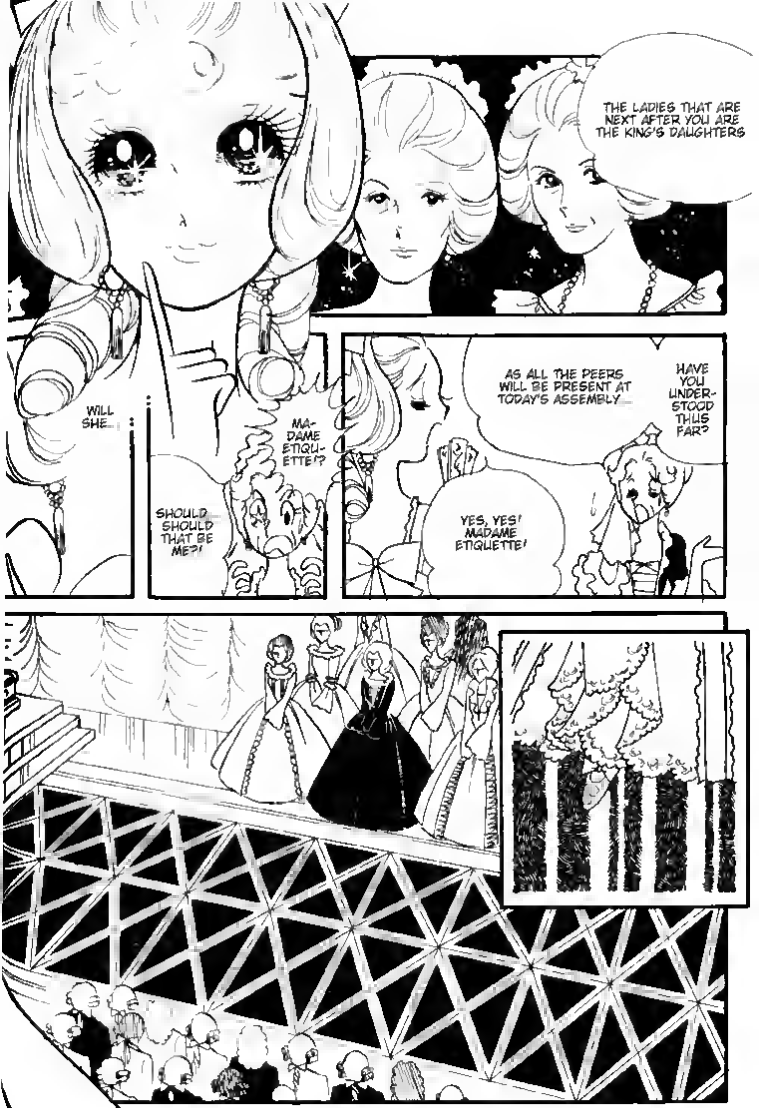
Whoa. What a the kitty doing here? I thought she brought her pug with her from Austria? Or,

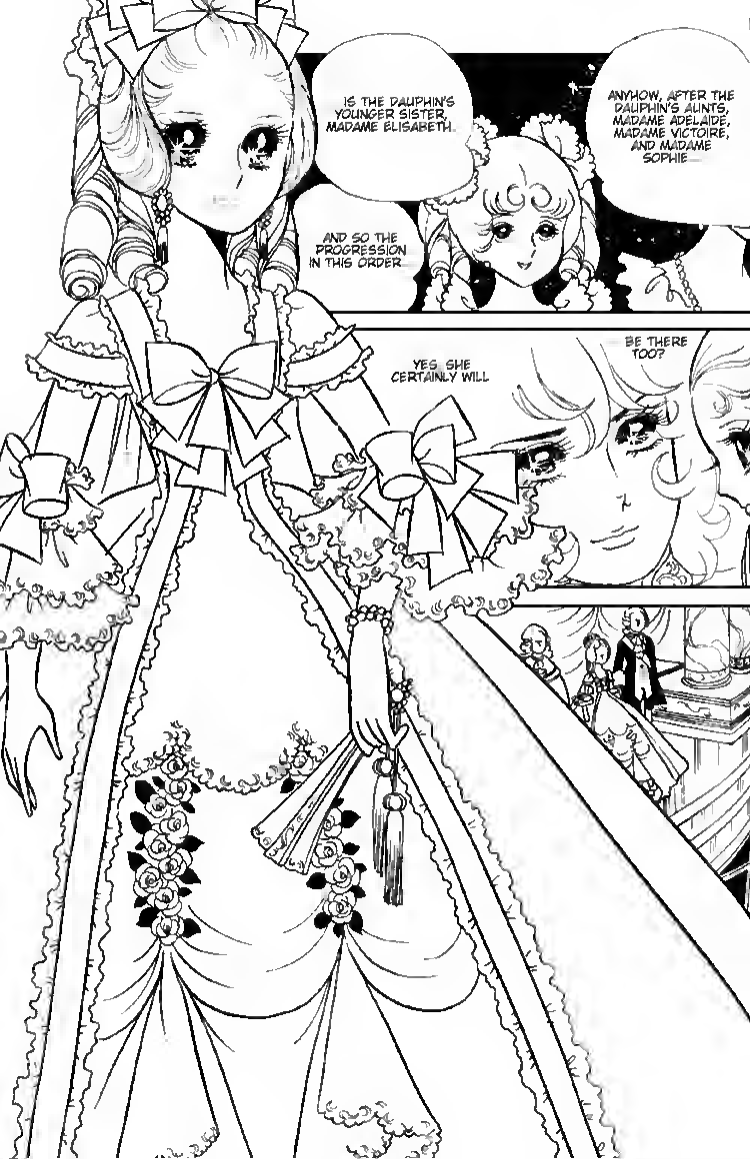
REFINED MANNERS, CEREMONY AND ETIQUETTE ARE VERY IMPORTANT AT VERSAILLES!
AND AS DAUPHINE YOU MUST STRICTLY CONFORM TO IT!
My! She has three bad teeth!
YOU ARE NOT IN AUSTRIA!
YOU ARE NO LONGER CONSIDERED AS A CHILD ANYMORE!
BUT, IN AUSTRIA, MY MOTHER PERMITS ME TO WEAR LIGHT GARMENTS AND MOVE FREELY
EXCEPT WHEN THERE ARE CEREMONIES OR OFFICIAL EVENTS!



*The court of Versailles is a society fixed — strictly on the submission to etiquette and the respect for the hierarchies of birth.


SINCE THE QUEEN HAS PASSED AWAY, YOU ARE NOW THE LADY OF THE HIGHEST CONSEQUENCE IN THE COURT OF VERSAILLES
YOU CAN ADDRESS ANY OF THE PEERS AT ANY TIME.
THEY ALL AWAIT FOR YOU TO TALK TO THEM.
I AM.
THE HIGHEST RANKING LADY IN COURT...
NO ONE IS PERMITTED TO SPEAK TO ME UNLESS I ADDRESS THEM FIRST.
WONDERFUL!
EVERYONE... WAITING FOR ME TO SPEAK TO THEM...


THE LADIES THAT ARE NEXT AFTER YOU ARE THE KING'S DAUGHTERS
WILL SHE...
MADAME ETIQUETTE!?
SHOULD... SHOULD THAT BE ME?!
AS ALL THE PEERS WILL BE PRESENT AT TODAY'S ASSEMBLY...
HAVE YOU UNDERSTOOD THUS FAR?
YES, YES! MADAME ETIQUETTE!


IS THE DAUPHIN'S YOUNGER SISTER, MADAME ELISABETH.
ANYHOW, AFTER THE DAUPHIN'S AUNTS, MADAME ADELAIDE, MADAME VICTOIRE, AND MADAME SOPHIE
AND SO THE PROGRESSION IN THIS ORDER.
BE THERE TOO?
YES. SHE CERTAINLY WILL

OH MY!
I MUST BE DREAMING!
Murmur
I'VE NEVER SEEN SUCH AN EXQUISITE LADY AT VERSAILLES BEFORE!
Murmur
SHE IS SO SVELTE...
SUCH GRACEFUL AND LITHESOME MOVEMENTS!
BORN OF ROYAL BIRTH OF COURSE! THE ARCHDUCHESS OF AUSTRIA!
OH, ABSOLUTELY! HER MIEN, HER DEPORTMENT... THEY ARE SO NATURAL!
OH, SO DIGNIFIED AND ELEGANT!
Babaaaam
EVERYONE IS WATCHING ME!
EVERYONE IS WATCHING MY EVERY MOVE IN AWE
THEY ARE ADMIRING MY BEAUTY
WONDERFUL! MOST WONDERFUL!

I AM NOW THE QUEEN OF VERSAILLES!
AS THIS IS THE MOST PROMINENT COURT IN ALL OF EUROPE
OH ER. I DON'T CARE TO DANCE!
DANCE WITH WHOEVER YOU LIKE!
Versailles
OH! YOUR HIGHNESS! IT'S A MINUET!

WHO IS THAT WOMAN?
SHE LOOKS VULGAR AND AS GAUDY AS A PEACOCK
FOR ONE THING, SHE IS STRIKINGLY BEAUTIFUL, YET WHOLLY LACKING IN REFINEMENT! HOW CAN SHE DARE TO STARE AT ME LIKE THAT?

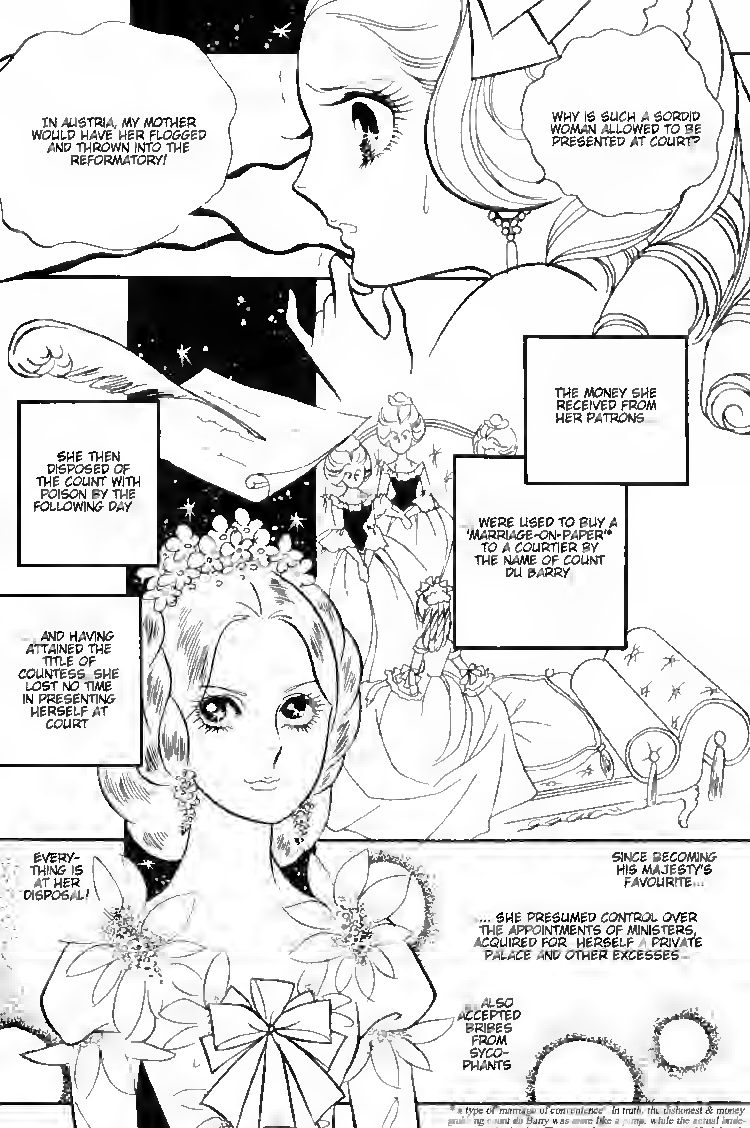
Hmph!
WHO... WHO IS THAT WOMAN WHO KEPT ON LOOKING AT ME IN SUCH A WAY?
WHERE IS SHE FROM?
OH! THE FIRST TOO!
LOOK! MADAME DAUPHINE ADDRESSED OSCAR!
Murmur
Murmur
WE SHOULD MOVE NEAR HER, THEN MAYBE WE'LL BE ADDRESSED AS WELL!
OSCAR FRANÇOIS DE JARJEYES
GOOD DAY TO YOU, ER...!

MADAME DU BARRY
THE COUNTESS IS NOT THE SORT OF PERSON WHOM YOUR HIGHNESS SHOULD CONSORT WITH
Ha Ha Ha
OH! MADAME DAUPHINE!
HAVE YOU NOTICED THE FACES OF ALL THE PEERESSES? AHAHA
SO MANY ARE COURTING HER ATTENTION
AND SHE BEHAVES AS IF SHE WERE THE QUEEN.
MADAME DU BARRY WHY WOULD ANYONE WANT TO CONSORT WITH THIS WOMAN?

Hahaha
OH, ISN'T IT GLORIOUS?
FOR IN BOTH BEAUTY AND CONSEQUENCE...
...BUT NO MATTER WHAT THEY DO...
...NO ONE CAN SURPASS YOU IN SUCH A ROLE!
BEFORE YOU ARRIVED...
...THEY WERE STRIVING EVERY DAY TO BE THE REIGNING LADY AT COURT!
COUNTESS NOAILLES...
THE DAUPHIN DOESN'T SEEM TO FAVOUR DANCING, NOR DOES HE CONVERSE MUCH...
...WHAT IS HE INTERESTED IN?
BOOKS?!
trembling
OH DEAR! I HATE READING BOOKS!
THE DAUPHIN IS VERY RESPECTABLE AND GENTEEL...
...HE IS PARTIAL TO BOOKS...

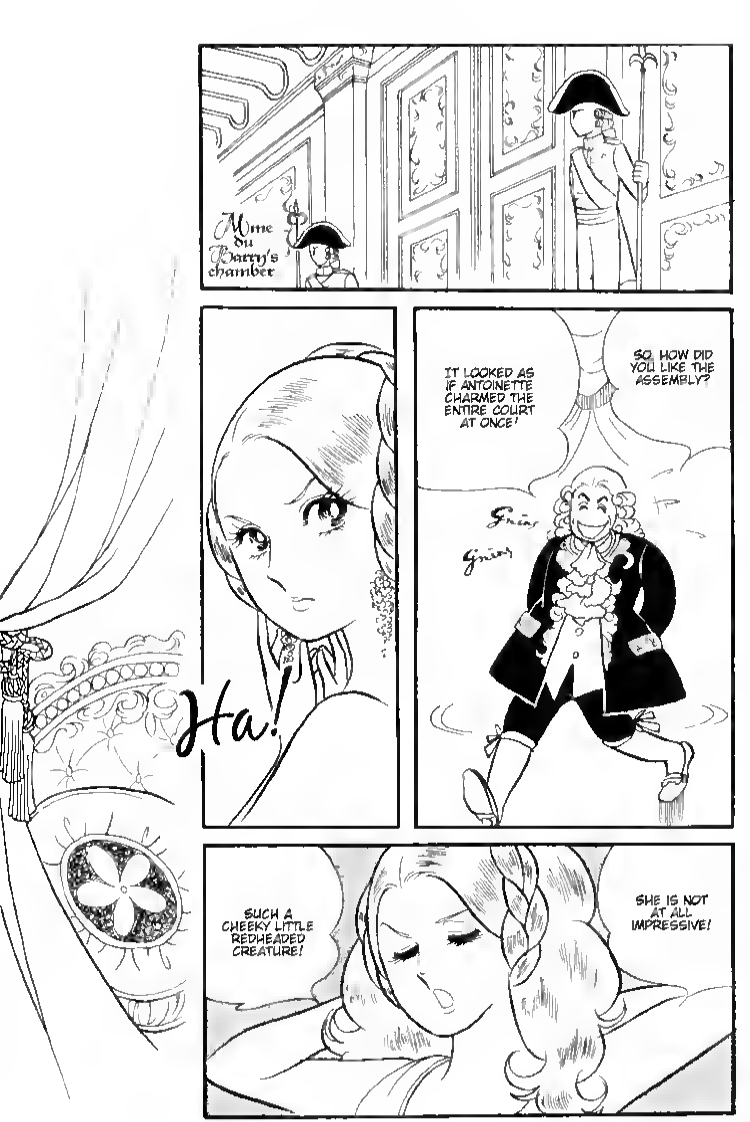
ERR...
LOCKS...?!
MADE BY LOCKSMITHS AND OPENED WITH A KEY?
LOCKS FOR BOLTING DOORS, CHESTS...?
AND FORGING LOCKS!
HE'S ALSO PARTIAL TO HUNTING
MADAME ADELAIDE, MADAME VICTOIRE AND MADAME SOPHIE!
HEH, ANDRÉ!
THE THREE SPINSTERS HAVE PRESENTED THEMSELVES!
Ha...
WHAT? IN MADAME DAUPHINE'S CHAMBERS?
DEAR AUNTS, IT IS AN HONOUR!

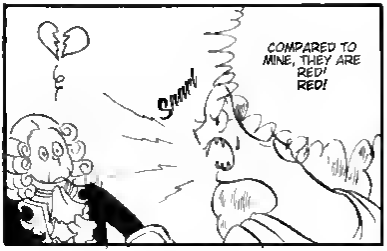
Hahaha...
MARIE ANTOINETTE AND DU BARRY!
HEH THIS COULD BE INTRIGUING!
HIS MAJESTY, LOUIS XV'S MISTRESS?!
MADAME DU BARRY?
YES, SHE WAS BORN INTO A COMMONER'S FAMILY...
A PROSTITUTE IN A LOWLY QUARTER.
Shocked
A WOMAN...
WHO SELLS MEN HER FAVOURS FOR MONEY
PROSTITUTE?

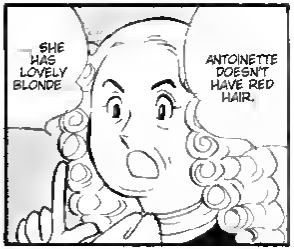

IN ALISTRIA, MY MOTHER WOULD HAVE HER FLOGGED AND THROWN INTO THE REFORMATORY!
WHY IS SUCH A SORDID WOMAN ALLOWED TO BE PRESENTED AT COURT?
THE MONEY SHE RECEIVED FROM HER PATRONS
SHE THEN DISPOSED OF THE COUNT WITH POISON BY THE FOLLOWING DAY
WERE USED TO BUY A 'MARRIAGE-ON-PAPER' TO A COURTIER BY THE NAME OF COUNT DU BARRY
AND HAVING ATTAINED THE TITLE OF COUNTESS, SHE LOST NO TIME IN PRESENTING HERSELF AT COURT
EVERY-THING IS AT HER DISPOSAL!
SINCE BECOMING HIS MAJESTY'S FAVOURITE...
... SHE PRESUMED CONTROL OVER THE APPOINTMENTS OF MINISTERS, ACQUIRED FOR HERSELF A PRIVATE PALACE AND OTHER EXCESSES...
ALSO ACCEPTED BRIBES FROM SYCO-PHANTS

"a type of marriage of convenience". In truth, the dishonest & money grabbing count du Barry was more like a pimp, while the actual bridegroom was his mother. The unusual marriage contract specified that the bride was to provide for the groom & that the groom had no control over the bride's fortune. In return, Mme du Barry enjoyed a luxurious, elite and popular life among the high-living.

HENCE, EVERYONE IS TOADYING HER.
HIS MAJESTY REBUFFED ANY APPEAL OF OURS AGAINST HER POSITION AT COURT!
Grrr
THUS SHE BEHAVES AS IF SHE IS THE QUEEN!
HE ONLY CONCERNS HIMSELF WITH HER EVERY WHIM
IT'S TO BE EXPECTED!
EXAC-TLY!
WHAT...
WHAT A VILE WOMAN!
SO THAT'S WHY SHE LOOKED AT ME IN SUCH A WAY...
IT DOESN'T MATTER HOW INFLUENTIAL SHE IS YOUR CONSEQUENCE IS NOT TO BE TRIFLED WITH!
YOU SHOULD JUST IGNORE HER!
AS YOU ARE, AFTER ALL, OF ROYAL BLOOD LIKE US AND THE RIGHTFUL FUTURE QUEEN!

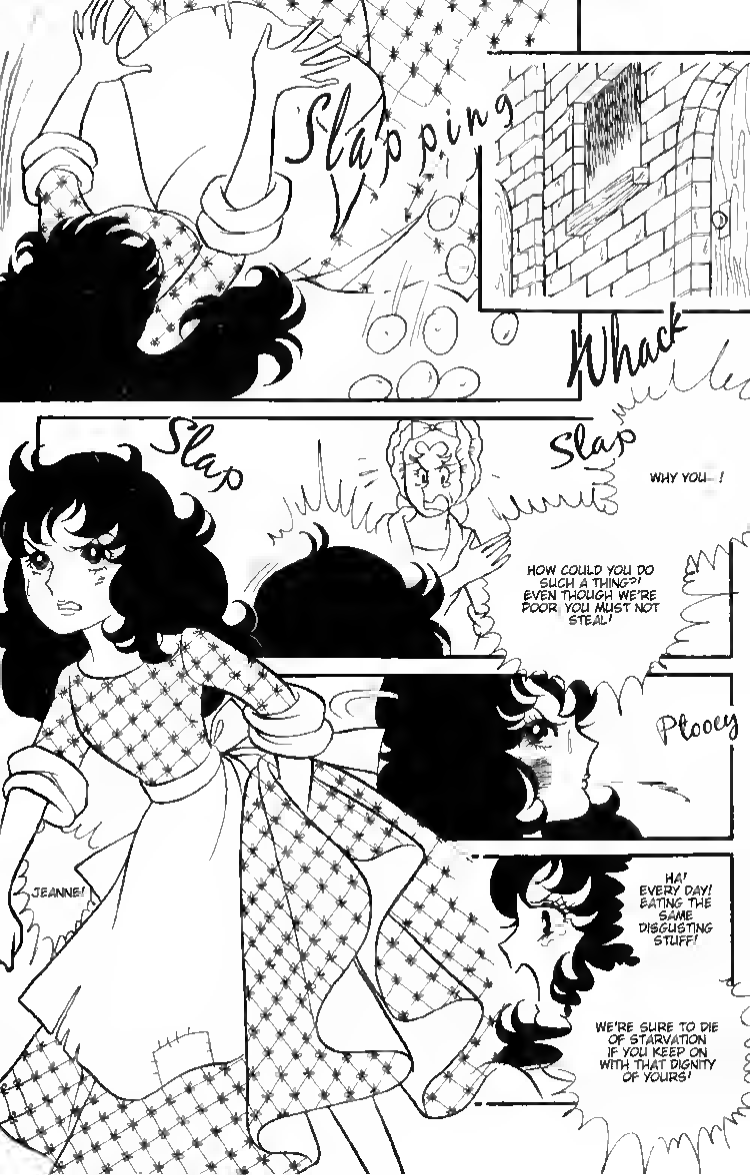

Mme du Barry's chamber
Ha!
SO, HOW DID YOU LIKE THE ASSEMBLY?
IT LOOKED AS IF ANTOINETTE CHARMED THE ENTIRE COURT AT ONCE!
SHE IS NOT AT ALL IMPRESSIVE!
SUCH A CHEEKY LITTLE REDHEADED CREATURE!



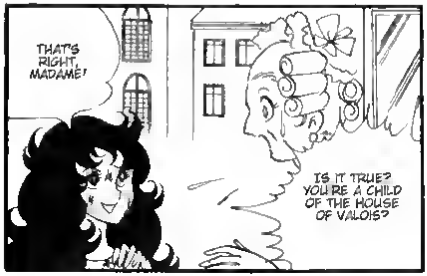


* 'little redhead' (in vulgar parlance)

I, WHO HAVE THE MOST BEAUTIFUL CARRIAGE AND THE LARGEST DIAMONDS! POSITIONED FOREMOST AMONGST THE PEERESSES AND THE CENTRE OF ATTENTION OF ALL THE PEERAGE!
AS THE MOST INFLUENTIAL PERSON IN COURT
THEREFORE
I WON'T ALLOW A CHEEKY LITTLE FOREIGN GIRL TO DISDAIN ME!

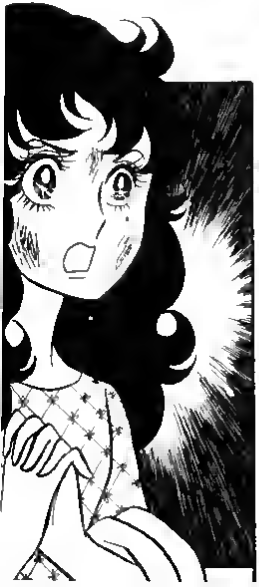

Slapping
Whack
Slap
Slap
WHY YOU--!
HOW COULD YOU DO SUCH A THING?! EVEN THOUGH WE'RE POOR YOU MUST NOT STEAL!
Plooey
JEANNE!
HA! EVERY DAY! EATING THE SAME DISGUSTING STUFF!
WE'RE SURE TO DIE OF STARVATION IF YOU KEEP ON WITH THAT DIGNITY OF YOURS!

Tack Track
JEANNE! WHERE ARE YOU GOING?
JEANNE! MY DEAR SISTER!
Clip Clop Track Track
THAT'S A FINE LOOKING CARRIAGE MAYBE IT'S WORTH A TRY!
PLEASE HAVE MERCY ON A POOR ORPHAN OF THE HOUSE OF VALOIS!
O GRACIOUS MADAME...
Pat pat


THAT'S RIGHT, MADAME!
IS IT TRUE? YOU'RE A CHILD OF THE HOUSE OF VALOIS?

STOP THE CARRIAGE!
VALOIS?

HOW CAN THIS BE? A DESCENDENT OF KINGS LIVING IN SUCH A CONDITION...!
A BLOOD RELATIVE OF THE FORGOTTEN ROYAL HOUSE OF VALOIS THAT PRECEDED THE HOUSE OF BOURBON?



YOU ARE AN ORPHAN? THEN YOU MUST COME WITH ME TO MY RESIDENCE!
LISTEN, I'M MARQUISE BOULAINVILLIERS!
WITH YOUR LINEAGE IT IS INSUPPORTABLE TO LEAVE YOU LIKE THIS!
I'LL HAVE YOU EDUCATED AND SUCH THAT IS PROPER OF YOUR BIRTHRIGHT!
HUH?

THIS IS THE OPPORTUNITY I'VE BEEN WAITING SUCH A LONG TIME FOR. FINALLY I'M GETTING CLOSER TO MY DREAM!
AM I DREAMING? I THOUGHT THAT I WOULD GET A GOLD COIN AT MOST...
JEANNE! OH JEANNE! WHERE HAVE YOU BEEN? I'VE BEEN SO WORRIED ABOUT YOU...
WAIT PLEASE! I NEED TO SAY GOOD-BYE TO MY FRIENDS!
PLEASE WAIT!
Pit-a-pat
Pit-a-pat
GOOD-BYE MA, ROSALIE! I AM LEAVING YOU ALL NOW!
A MARQUISE HAS OFFERED TO LET ME RESIDE WITH HER!

YES I AM GOING! AN OPPORTUNITY LIKE THIS WON'T OCCUR AGAIN! I DON'T WANT TO SPEND THE REST OF MY LIFE HERE!
WHAT CAN YOU MEAN...? YOU'RE LEAVING US, ALONE? STOP TALKING NONSENSE!
JEANNE! THIS CAN'T BE TRUE! YOU DON'T MEAN IT! THINK IT OVER!
COME BACK! PLEASE!
DO YOU WANT TO LEAVE YOUR OWN MOTHER?
WAIT! JEANNE, PLEASE!
BEFORE YOU END UP A DRUDGE, LIKE MA!
ROSALIE YOU SHOULD GIVE IT SOME THOUGHT TOO!
JEANNE! HOW CRUEL!

JEANNE MY JEANNE!
OHHHH ROSALIE!

Lililicious~may its fragrance encompass you
mmmlous@rcrizon.net

The Rose of Versailles

Takarazuka 1976

Scanner: *Tiny_Snowfairy* *lililicious@irc.rizon.net* Translator: *pucca*

http://www.lililicious.net

Editor: *eglantine* Quality Checkers: *bakablonde, Spatvark, Tiramur & Tsutako*

Just For A Lark

Fujisawa Tooru's Great Teacher Onizuka: GTO, volume 9 lesson 72 page 08

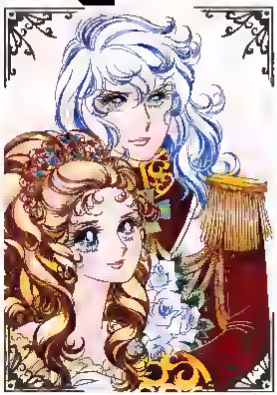
No, GTO reader/s, you are not seeing things, it IS Onizuka himself, er, in one of Kunio Murai's (the one with the mother-complex) horrors (involving his mother, as always)

As you can see his reaction (bottom left of pic.), at the thought of his gorgeous mother going to marry to his pervert of a teacher, Onizuka

The long and the short of this hilarious lesson is that Kunio, armed with a ***homemade nail-bat*** (need I say that it's an ***ILLEGAL*** weapon to possess?) while wearing a face-mask of a certain Japanese Prime Minister, terrorised downtown.

Now, what has this series/pic got to do with RoV, ye ponder? Well, it's the part that I'd circled that has a mention of RoV, also I couldn't help sharing a laugh in making a comparison of it to the RoV Art Book pic below

Oh ye of little sense of humour ^_~



ANYWAY, IT HAS BEEN A LOOOOONG WHILE SINCE THE LAST CHAPTER, SO IN CASE ANYONE FORGETS, YE READ THE PAGES FROM RIGHT TO LEFT

LET'S CONTINUE ON WITH THE STORY, PART I OF THE DU BARRY SAGA THEN SHALL WE? =D

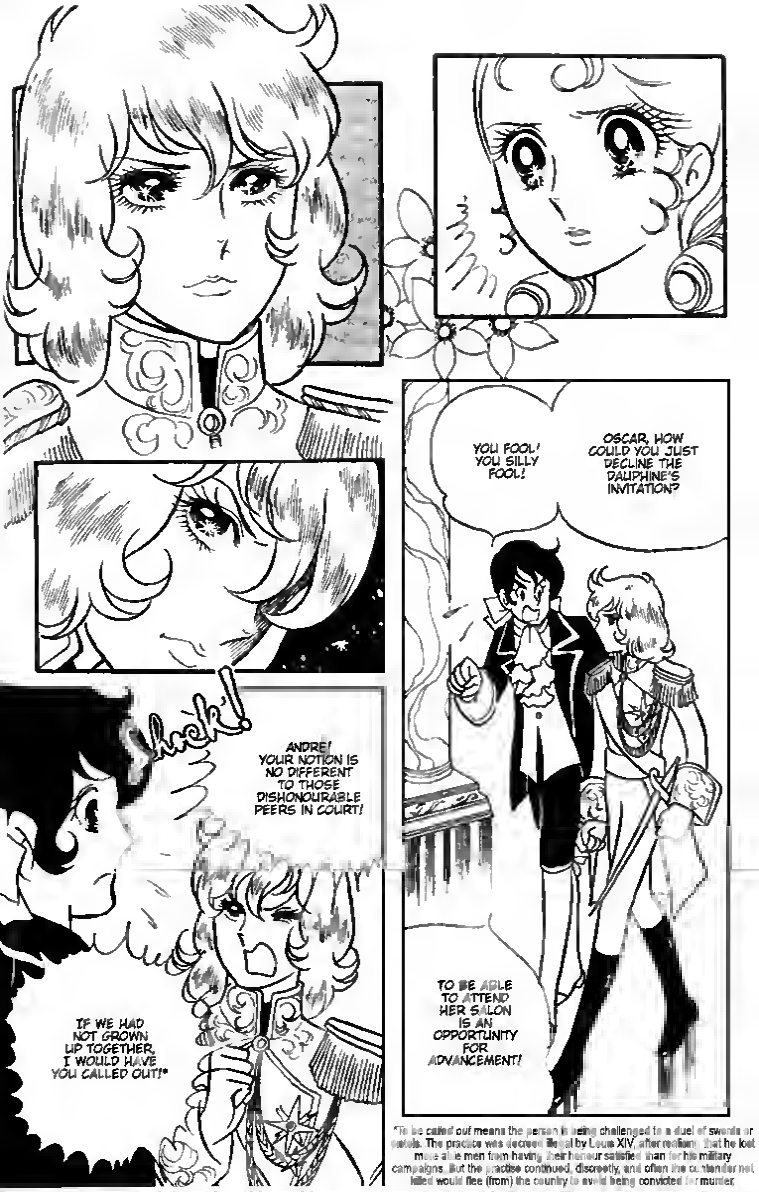
OH MONSIEUR OSCAR!
OH SHE LOOKS EVER SO DASHING IN THAT ATTIRE TODAY!
LOOK! IT'S OSCAR FRANÇOIS!
IF SHE WERE REALLY A MAN, I WOULD MAKE CERTAIN THAT HE WOULD MARRY ME!
BUT, SHE IS SO COLD! SHE'D NEVER COME OVER AND CONVERSE WITH US!
AHAHA I PREFER ANDRE
BY THE BY, WHO SHALL IT BE THAT THE DAUPHINE WILL ADDRESS FIRST TODAY?
AHAHA IT WILL CERTAINLY BE...
JUST NOW, YOU SAID THAT YOU PREFERRED ANDRE
OH! SHE LOOKED THIS WAY!
Sigh
O.h
OH, I WON'T BE ABLE TO SLEEP TONIGHT, FOR SURE

LOOK! HOW VERY LOVELY THE DAUPHINE IS TODAY!
A GOOD DAY TO YOU, OSCAR FRANÇOIS!
THERE, SEE?
SHE IS SO CHIC AND SUCH TON!
WOULD YOU CARE TO COME TO MY AFTERNOON SALON?
NEITHER DANCE NOR CONVERSE MUCH LIKE THE OTHERS HERE?
HOW IS IT THAT YOU

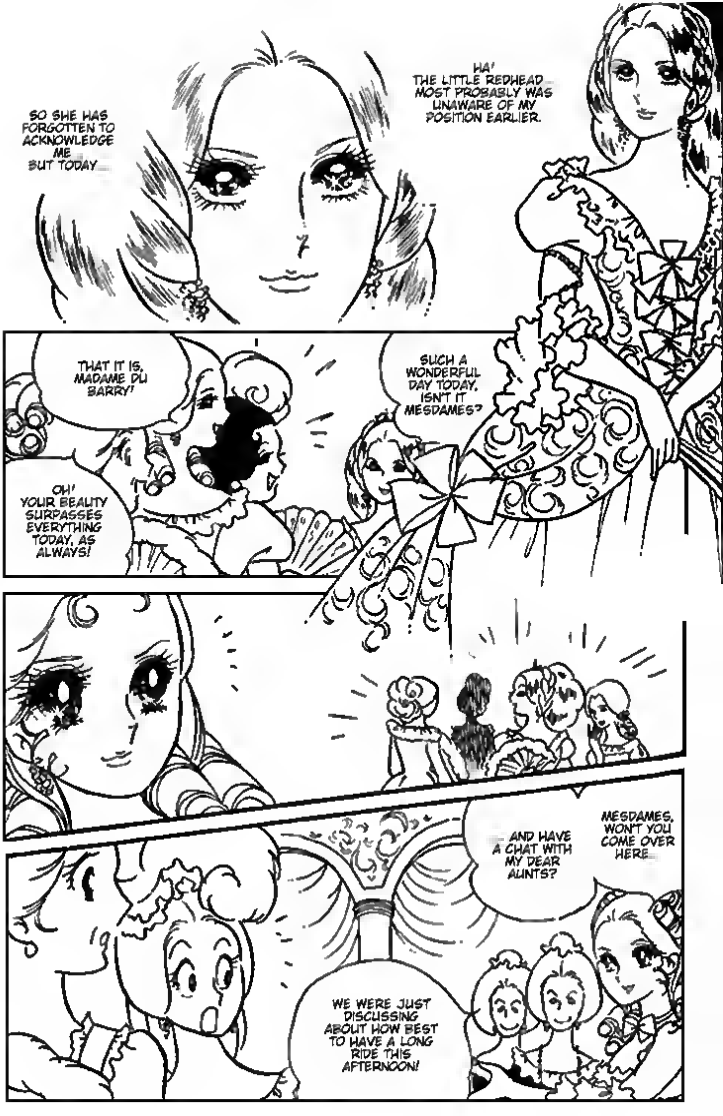
MY PARDON, MADAME DAUPHINE, I AM A WOMAN, BUT ALSO A MARTIAL OFFICER.

✦ Hmm ... It seems that there are those who have yet to acquaint themselves with a certain book of life...the *dictionary*. Although there are many types it is not too late to befriend with at least one of them often they are *true blue* as they only tell you what you needed to know. Also, how else can you sharpen your wordsmanship and match wits with all those (idiot savants) around you. You envvy?

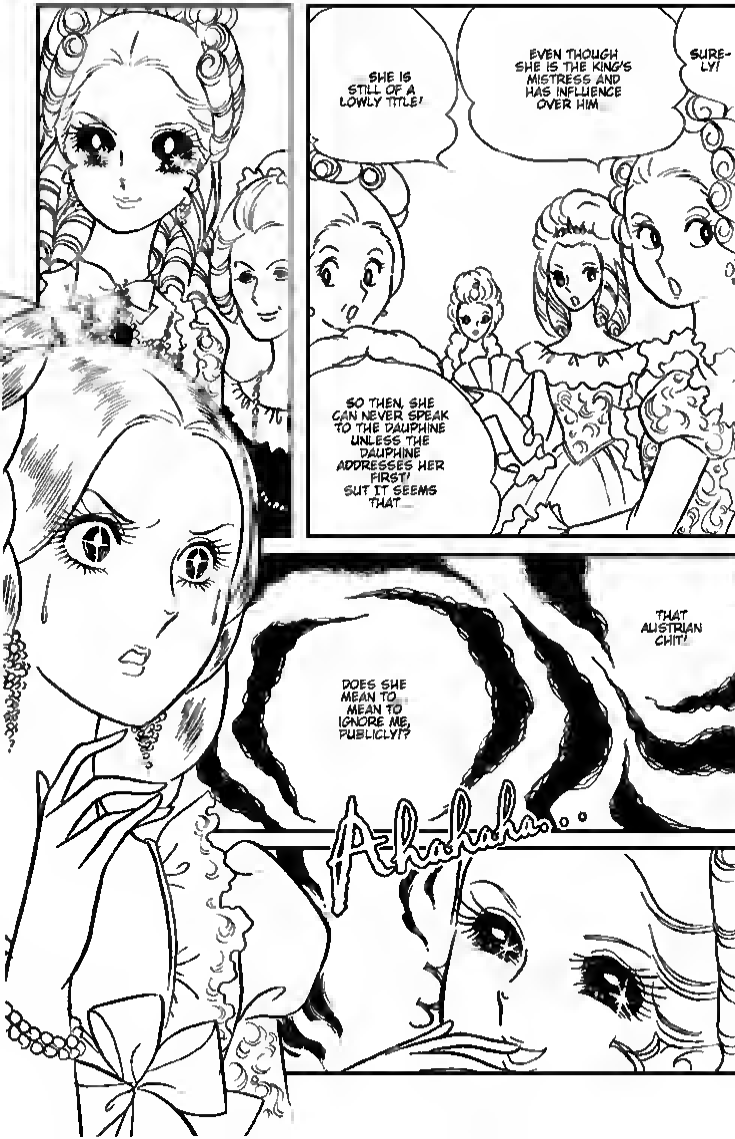
ton, short for ***bon ton*** (french), a mode strictly observed from the 18th to early 20th Century by those of quality or high society as *of good breeding, stylish quality* etc to distguish themselves from other social classes


OSCAR, HOW COULD YOU JUST DECLINE THE DAUPHINE'S INVITATION?
YOU FOOL! YOU SILLY FOOL!
TO BE ABLE TO ATTEND HER SALON IS AN OPPORTUNITY FOR ADVANCEMENT!
Shuck!
ANDRE! YOUR NOTION IS NO DIFFERENT TO THOSE DISHONOURABLE PEERS IN COURT!
IF WE HAD NOT GROWN UP TOGETHER, I WOULD HAVE YOU CALLED OUT!*

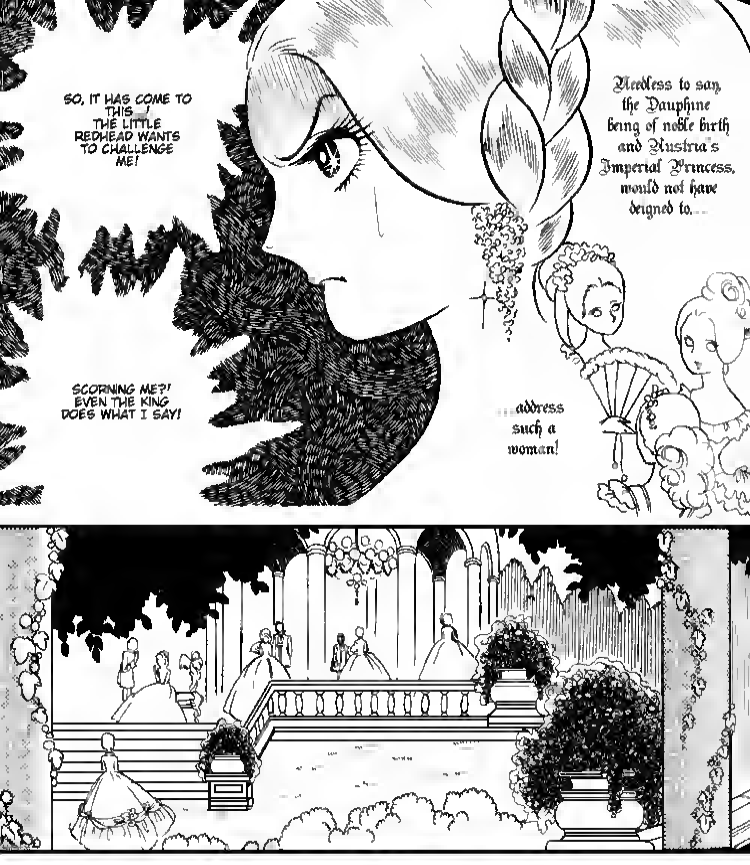
*To be called out means the person is being challenged to a duel of swords or pistols. The practice was decreed illegal by Louis XIV, after realising that he lost more able men from having their honour satisfied than for his military campaigns. But the practise continued, discreetly, and often the outlander not killed would flee (from) the country to avoid being convicted for murder.

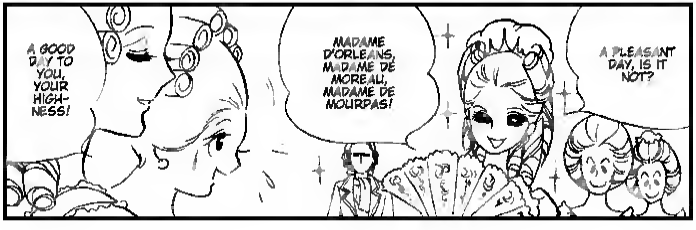

SO SHE HAS FORGOTTEN TO ACKNOWLEDGE ME BUT TODAY...
HA! THE LITTLE REDHEAD MOST PROBABLY WAS UNAWARE OF MY POSITION EARLIER.
SUCH A WONDERFUL DAY TODAY, ISN'T IT MESDAMES?
THAT IT IS, MADAME DU BARRY!
OH! YOUR BEAUTY SURPASSES EVERYTHING TODAY, AS ALWAYS!
MESDAMES, WON'T YOU COME OVER HERE...
...AND HAVE A CHAT WITH MY DEAR AUNTS?
WE WERE JUST DISCUSSING ABOUT HOW BEST TO HAVE A LONG RIDE THIS AFTERNOON!

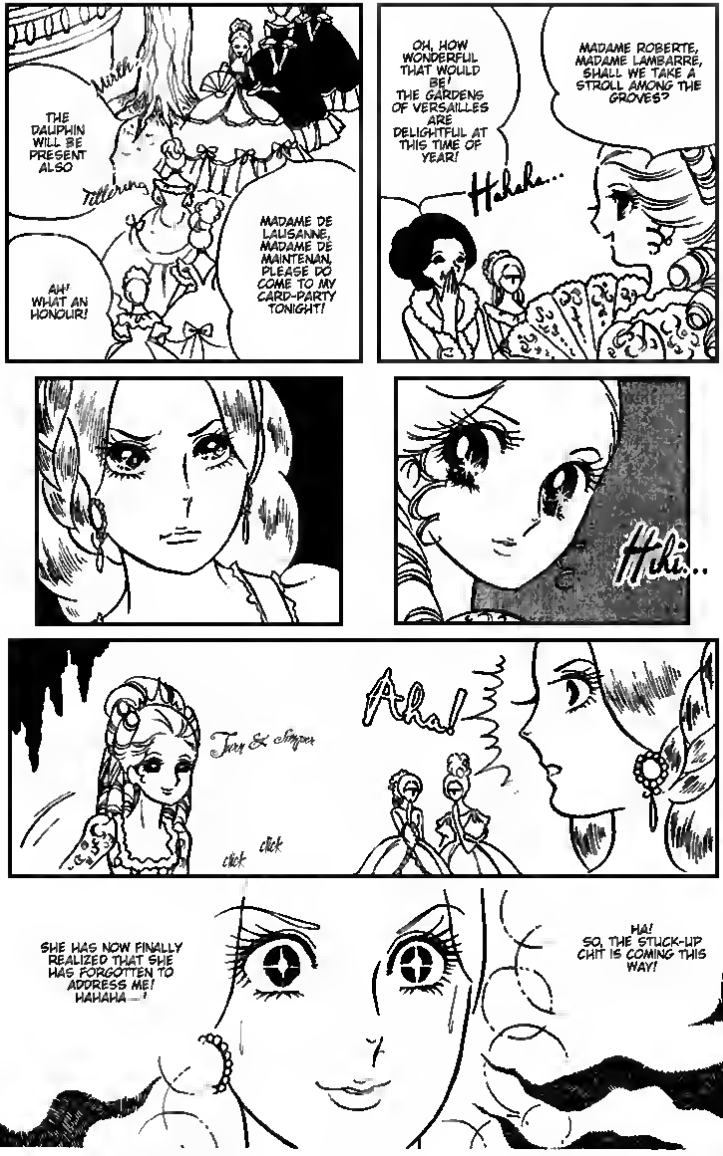
ER... MADAME DU BARRY PLEASE EXCUSE ME!
AND... ME AS WELL
Hihihi...
YOU WILL BE ONE OF THE RIDING PARTY CERTAINLY!
Murmur Murmur
Flutter Flutter
NOTICED THAT THE DAUPHINE HAS YET TO ADDRESS MADAME DU BARRY EVEN ONCE, SO FAR.
Bla Bla
THAT IS SO TRUE!
Stare...
LOOK THERE! THE DU BARRY
Murmur
WHAT? IS IT?

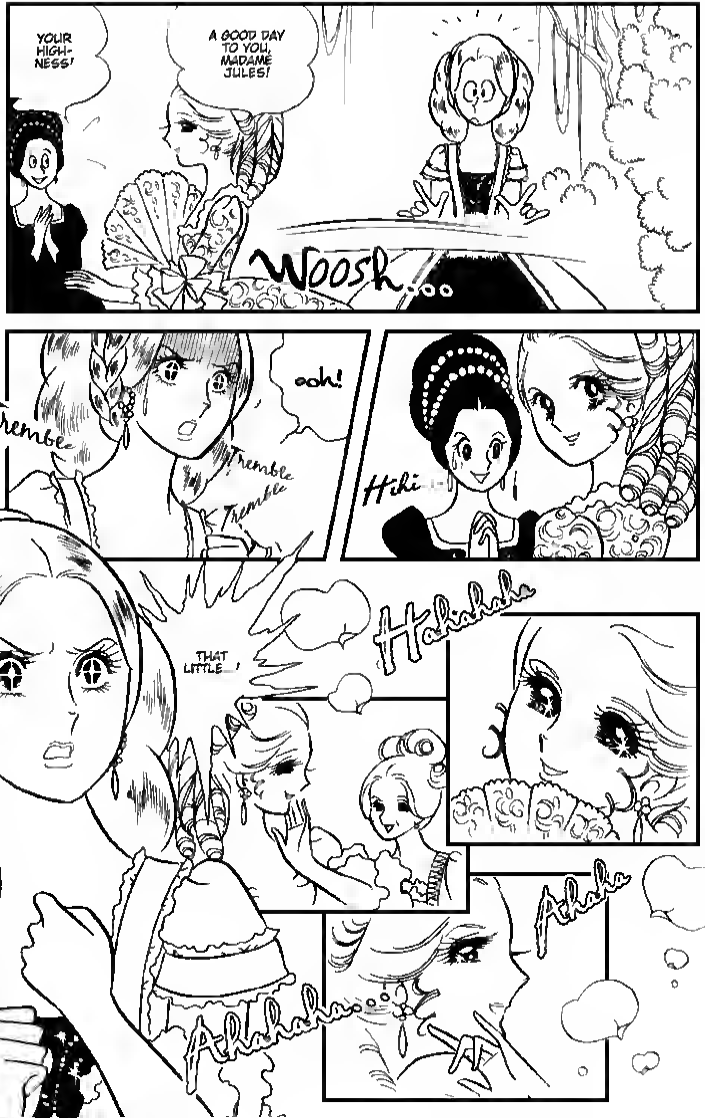

SURELY!
EVEN THOUGH SHE IS THE KING'S MISTRESS AND HAS INFLUENCE OVER HIM...
SHE IS STILL OF A LOWLY TITLE!
SO THEN, SHE CAN NEVER SPEAK TO THE DAUPHINE UNLESS THE DAUPHINE ADDRESSES HER FIRST! BUT IT SEEMS THAT...
THAT AUSTRIAN CHIT!
DOES SHE MEAN TO... MEAN TO IGNORE ME, PUBLICLY!?
Ahahaha...

SNOOSH
I HAVE TO WAIT WITH BOWED HEAD UNTIL SHE SPEAKS TO ME!
JUST SO! AS THAT FIFTEEN YEAR OLD CHILD IS THE DAUPHINE...
CAN YOU NOT PERCEIVE THAT THE WHOLE COURT IS VILIFYING ME BEHIND MY BACK!?
THAT'S ABSURD! ANTOINETTE CAN'T BE IGNORING YOU DELIBERATELY, JUST BECAUSE SHE HASN'T SPOKEN TO YOU YET!
Ahaha
MOST PROBABLY A MISUNDERSTANDING! SHE IS A CHILD STILL, HARDLY FIFTEEN YEARS OLD!
It is outlandish that a prostitute and a commoner, would present herself at court and behave as if Versailles belonged to her
Even if she is the King's favourite and flaunts proudly because of it, she can never really conceal her vulgar origin.

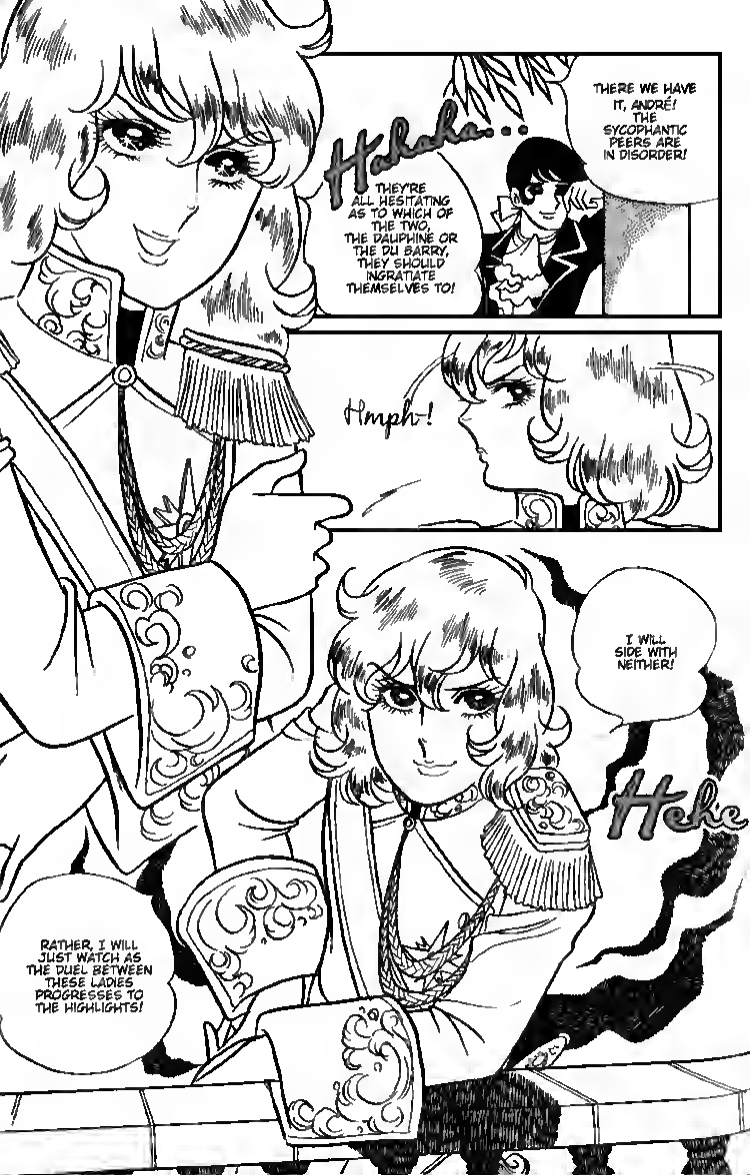

SO, IT HAS COME TO THIS / THE LITTLE REDHEAD WANTS TO CHALLENGE ME!
SCORNING ME?! EVEN THE KING DOES WHAT I SAY!
Needless to say, the Dauphine being of noble birth and Austria's Imperial Princess, would not have deigned to...
...address such a woman!

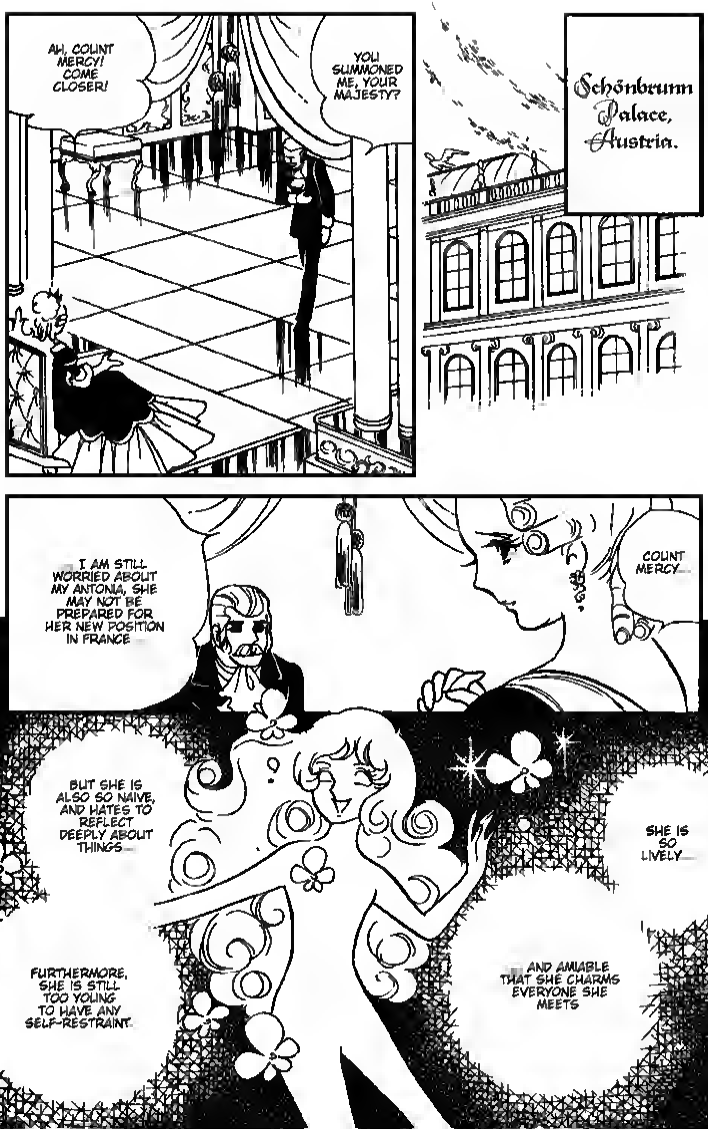

A GOOD DAY TO YOU, YOUR HIGHNESS!
MADAME D'ORLEANS, MADAME DE MOREAU, MADAME DE MOURPAS!
A PLEASANT DAY, IS IT NOT?

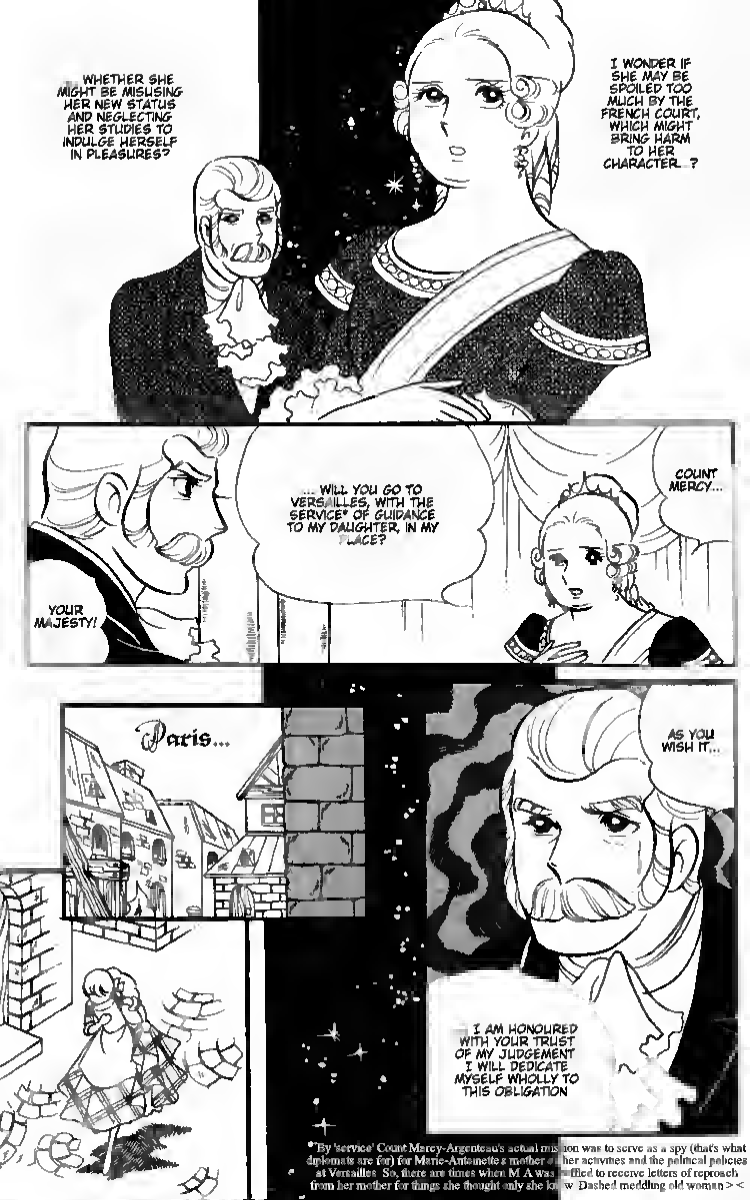

THE DAUPHIN WILL BE PRESENT ALSO
Tittering
MADAME DE LALISANNE, MADAME DE MAINTENAN, PLEASE DO COME TO MY CARD-PARTY TONIGHT!
AH! WHAT AN HONOUR!
OH, HOW WONDERFUL THAT WOULD BE! THE GARDENS OF VERSAILLES ARE DELIGHTFUL AT THIS TIME OF YEAR!
MADAME ROBERTE, MADAME LAMBARRÉ, SHALL WE TAKE A STROLL AMONG THE GROVES?
Hahaha...
Hihi...
Tap & stamp
click click
Ah!
SHE HAS NOW FINALLY REALIZED THAT SHE HAS FORGOTTEN TO ADDRESS ME! HAHAHA...!
HA! SO, THE STUCK-UP CHIT IS COMING THIS WAY!


YOUR HIGHNESS!
A GOOD DAY TO YOU, MADAME JULES!
Woosh...
Tremble
ooh!
Tremble
Tremble
Hiki
Hahaha
THAT LITTLE...
Ahaha
Ahahaha...!

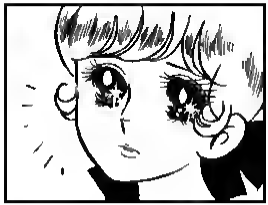
murmur
She
gossip
whisper
ONE CAN ONLY WONDER WHY—
AFTER ALL, SHE IS THE KING'S FAVOURITE—
IT'S NOW OBVIOUS THAT THE DAUPHINE HAS DECIDED TO IGNORE THE DU BARRY ENTIRELY!
I WONDER WHOSE SIDE OSCAR FRANÇOIS IS ON?
THE DU BARRY, SURELY! AS SHE HAS BEEN ATTENDING HERE FOR SOME TIME—
THAT'S NOT LIKELY! FOR SHE IS FROM THE LONG-ESTABLISHED NOBLE HOUSE OF JARJAYES—
—AND THE DAUPHINE WOULD BECOME QUEEN!
BUT UPON THE KING'S DEATH, THE DAUPHIN WOULD ACCEDE TO THE THRONE—
NONETHELESS, THE DU BARRY'S INFLUENCE IS STILL INDUBITABLE—


THERE WE HAVE IT, ANDRÉ! THE SYCOPHANTIC PEERS ARE IN DISORDER!
Hahaha...
THEY'RE ALL HESITATING AS TO WHICH OF THE TWO, THE DAUPHINE OR THE DU BARRY, THEY SHOULD INGRATIATE THEMSELVES TO!
Hmph!
I WILL SIDE WITH NEITHER!
Hehe
RATHER, I WILL JUST WATCH AS THE DUEL BETWEEN THESE LADIES PROGRESSES TO THE HIGHLIGHTS!


AH, COUNT MERCY! COME CLOSER!
YOU SUMMONED ME, YOUR MAJESTY?
Schönbrunn Palace, Austria.
I AM STILL WORRIED ABOUT MY ANTONIA, SHE MAY NOT BE PREPARED FOR HER NEW POSITION IN FRANCE
COUNT MERCY...
BUT SHE IS ALSO SO NAIVE, AND HATES TO REFLECT DEEPLY ABOUT THINGS...
SHE IS SO LIVELY...
FURTHERMORE, SHE IS STILL TOO YOUNG TO HAVE ANY SELF-RESTRAINT.
AND AMIABLE THAT SHE CHARMS EVERYONE SHE MEETS


WHETHER SHE MIGHT BE MISUSING HER NEW STATUS AND NEGLECTING HER STUDIES TO INDULGE HERSELF IN PLEASURES?
I WONDER IF SHE MAY BE SPOILED TOO MUCH BY THE FRENCH COURT, WHICH MIGHT BRING HARM TO HER CHARACTER...?
YOUR MAJESTY!
...WILL YOU GO TO VERSAILLES, WITH THE SERVICE* OF GUIDANCE TO MY DAUGHTER, IN MY PLACE?
COUNT MERCY...
Paris...
AS YOU WISH IT...
I AM HONOURED WITH YOUR TRUST OF MY JUDGEMENT I WILL DEDICATE MYSELF WHOLLY TO THIS OBLIGATION

*By 'service' Count Mercy-Argenteau's actual mission was to serve as a spy (that's what diplomats are for) for Marie-Antoinette's mother at Versailles. So, there are times when M.A was from her mother for things she thought only she kn ffled to receive letters of reproach w. Dashed meddling old woman >.<



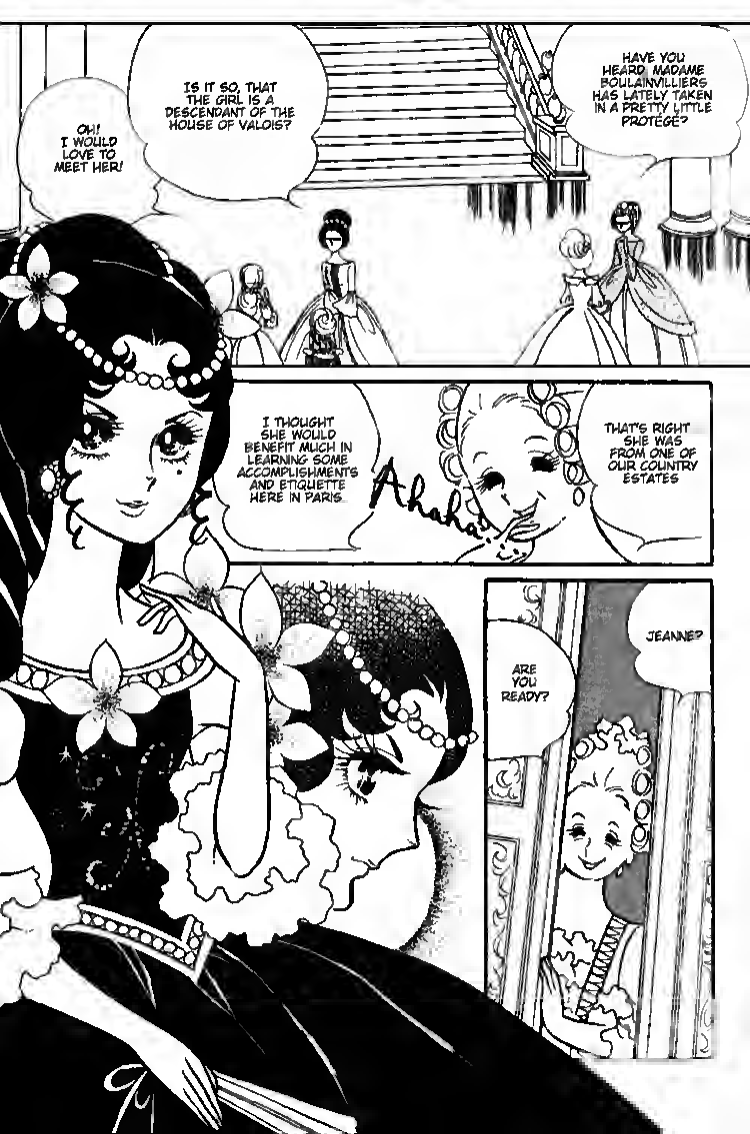
I HAD TO QUEUE FOR QUITE SOME TIME TO GET IT
MA, ISN'T IT TERRIBLE? JUST TO BUY THIS BREAD.
Badaaaaa

JEANNE HAD ALWAYS WANTED THE LIFE OF A NOBLEWOMAN
STRANGE THOUGH...
THERE ARE TIMES WHEN I THOUGHT THAT JEANNE WASN'T REALLY MY SISTER.

MA. ?
ARE YOU THINKING OF JEANNE AGAIN?
EH? ER... NO

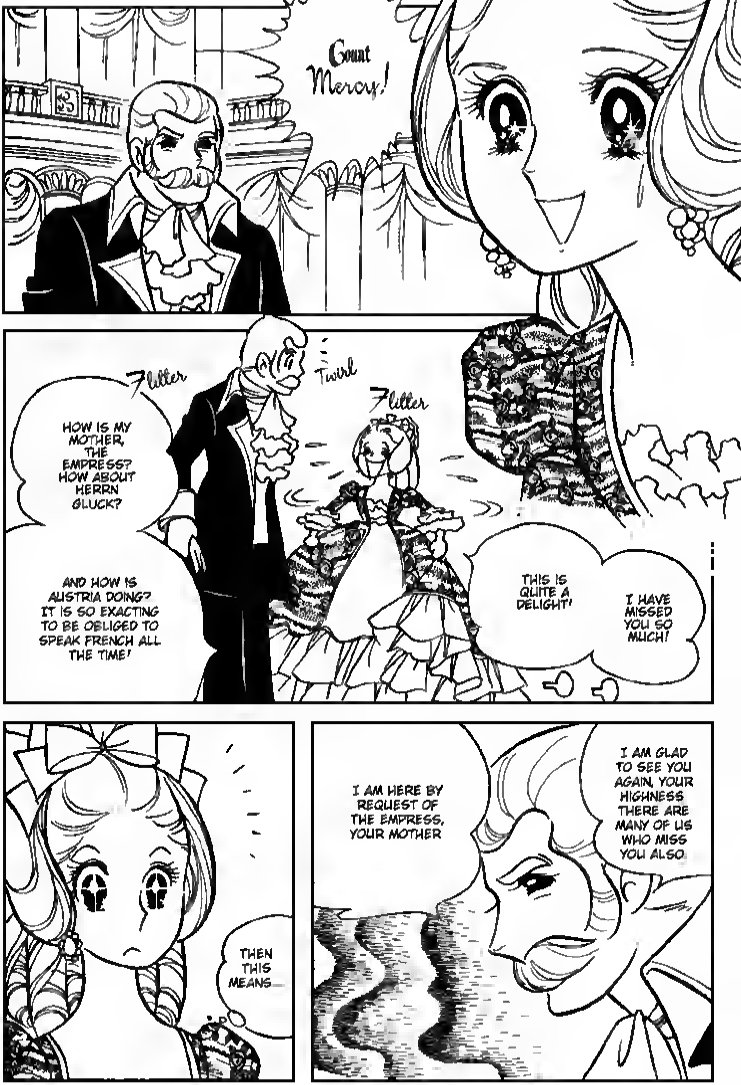
Shock
BUT THEN, JEANNE AND ME, THERE ISN'T MUCH WE HAVE IN COMMON
IF THIS LIFE DID NOT MAKE HER HAPPY AFTER ALL, JEANNE IS SO BEAUTIFUL, SHE DIDN'T REALLY BELONG HERE.

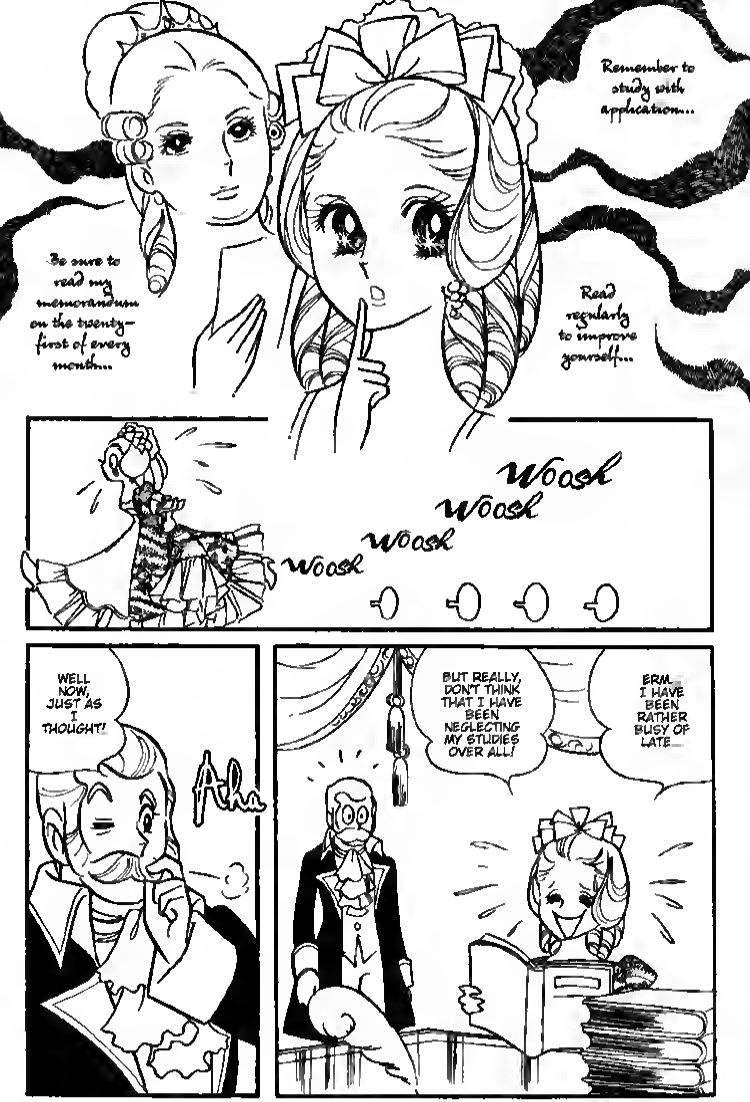
ROSALIE! WHAT WHAT ARE YOU SAYING?
NOT JEANNE...! YOU ARE YOU ARE THE ONE
?
MA?
PLEASE, LIE DOWN A LITTLE LONGER. I'LL MAKE YOU SOME SOUP!
WITH THE POTATOES THAT OUR KINDLY NEIGHBOUR HAS GIVEN US.
WHAT'S WRONG, MA?
The Residence of the Marquise Boulainvilliers.

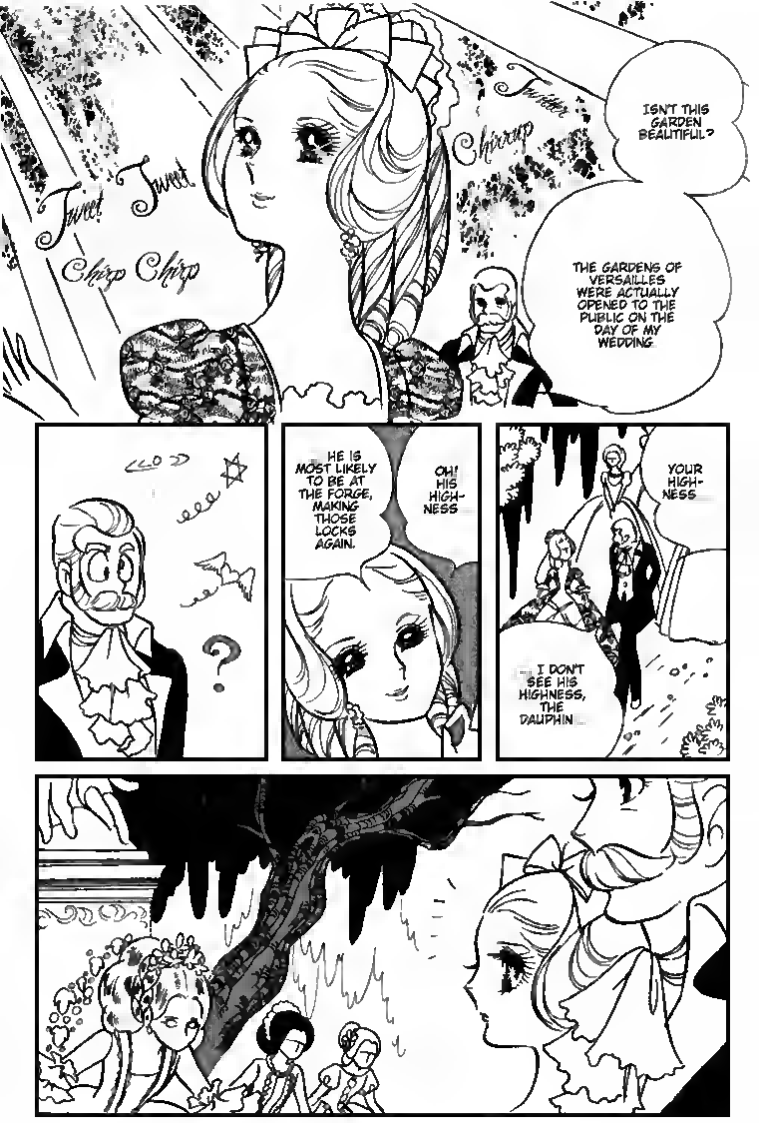

HAVE YOU HEARD MADAME BOULAINVILLIERS HAS LATELY TAKEN IN A PRETTY LITTLE PROTÉGÉ?
IS IT SO, THAT THE GIRL IS A DESCENDANT OF THE HOUSE OF VALOIS?
OH! I WOULD LOVE TO MEET HER!
THAT'S RIGHT SHE WAS FROM ONE OF OUR COUNTRY ESTATES
Ahaha
I THOUGHT SHE WOULD BENEFIT MUCH IN LEARNING SOME ACCOMPLISHMENTS AND ETIQUETTE HERE IN PARIS.
JEANNE?
ARE YOU READY?

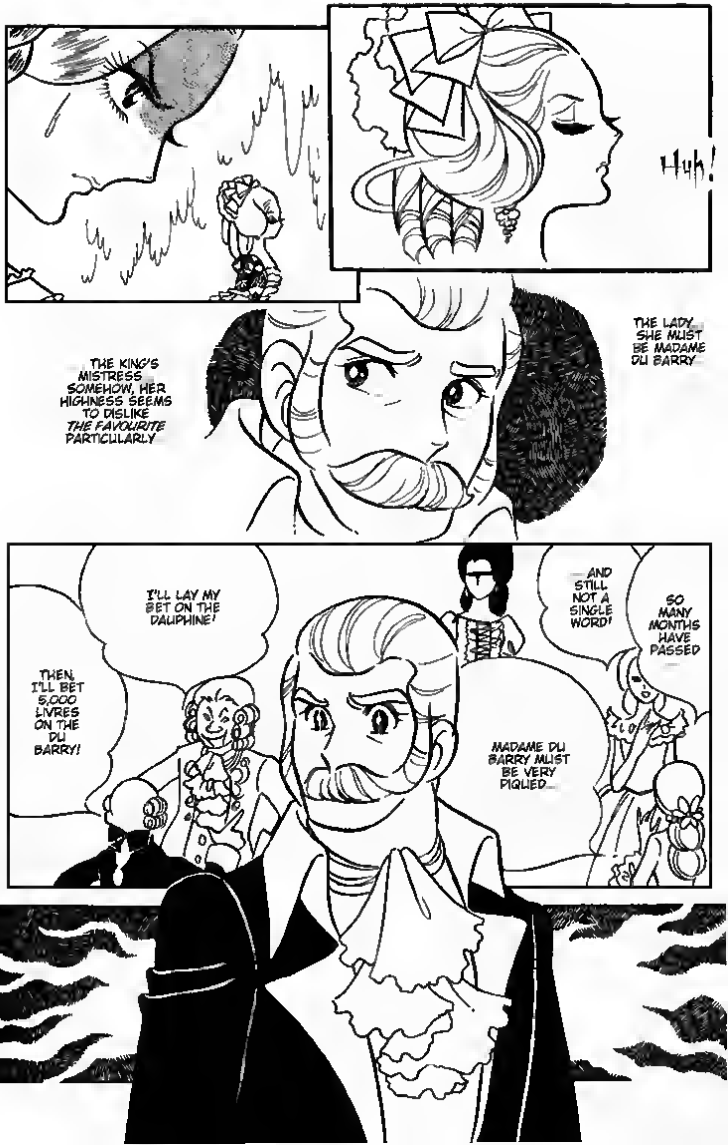
YOU ARE MAGNIFICENT, JEANNE!
OH...! NATURALLY IT'S FROM YOUR BLOODLINE!
Admire
Admire
I HAVE IMPARTED TO EVERYONE THAT YOU ARE A DISTANT RELATIVE PLEASE DON'T OVERLOOK THAT
MAKE SURE TO ALWAYS BE GENTEEL AND GRACIOUS
I'VE MEMORISED ALL THE DIFFICULT ETIQUETTE, STUDIED ALL THOSE LESSONS, AND PRACTISED THE PIANOFORTE, HORSE-RIDING, DANCING ALL FOR MY DREAM!
FOR SURE I WILL DO EVERYTHING THOROUGHLY! LITTLE BY LITTLE, MY DREAM IS COMING TRUE
WHEN WILL YOU PRESENT ME TO THE COURT OF VERSAILLES?
NOW NOW, CALL ME AUNT
MADAME BOULAINVILLIER.
YES, AUNT

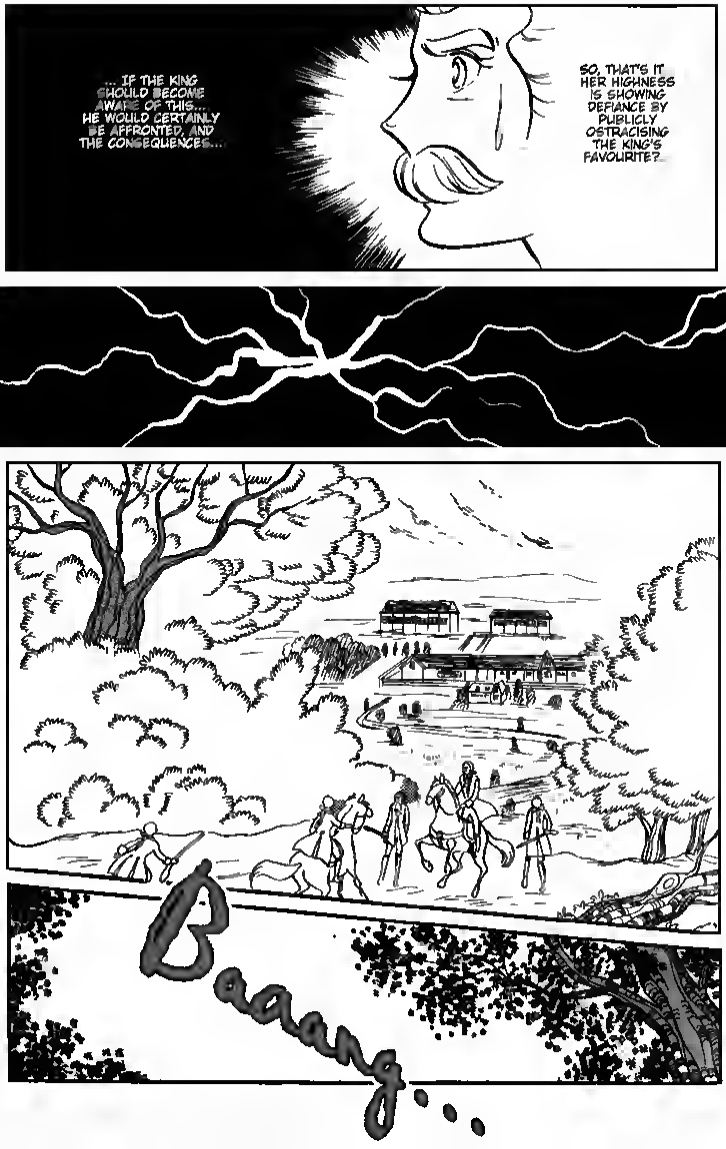
Hohoho
YOU SURE ARE AN AMBITIOUS GIRL, MY DEAR!
UNFORTUNATELY, WE HAVE YET TO BE INVITED TO VERSAILLES
SO IT SEEMS. THERE ARE DIFFERENT CLASSES AMONG THE NOBILITY...
MADAME IS VERY KIND BUT HER FAMILY STANDING IS NOT DISTINGUISHED ENOUGH I'VE REJOICED TOO SOON...
MY ASPIRATION OF GRANDEUR IS MUCH MORE THAN THIS!
I INTEND TO LIVE A LIFE LIKE THAT OF THE QUEEN IN VERSAILLES!
I WILL DO ANYTHING IT TAKES JUST FOR THAT!
WHATEVER IT TAKES!

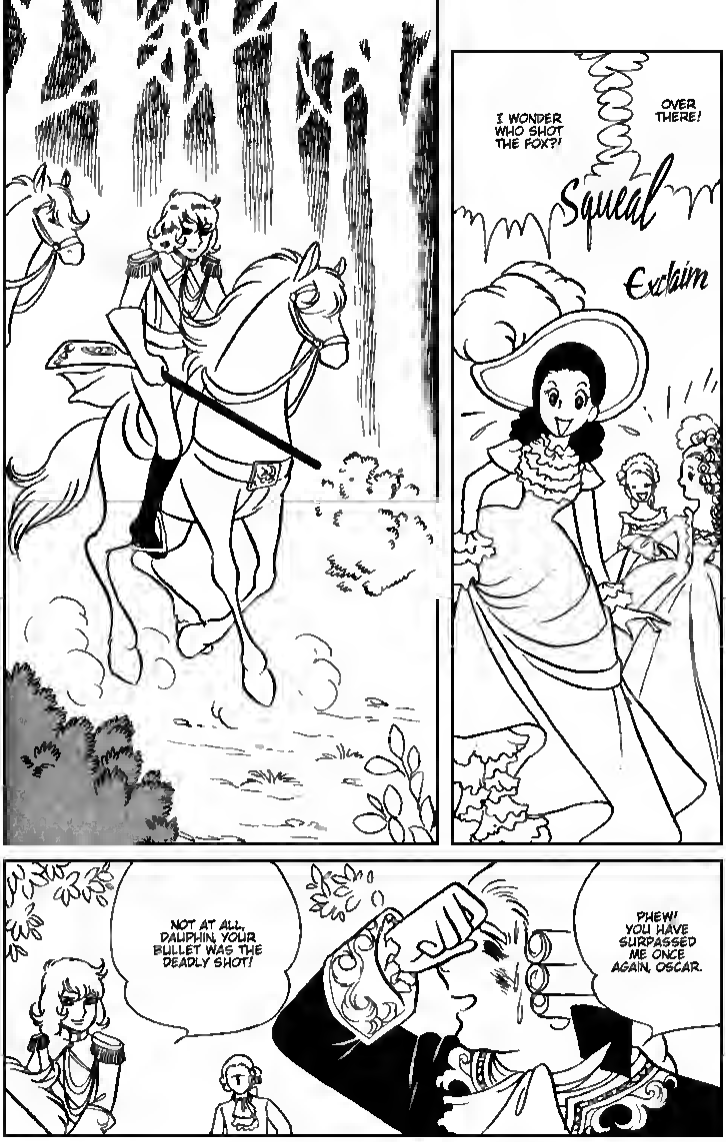

Count
Mercy!
Flitter
Twirl
Flitter
HOW IS MY MOTHER, THE EMPRESS? HOW ABOUT HERRN GLUCK?
AND HOW IS AUSTRIA DOING? IT IS SO EXACTING TO BE OBLIGED TO SPEAK FRENCH ALL THE TIME!
THIS IS QUITE A DELIGHT!
I HAVE MISSED YOU SO MUCH!
THEN THIS MEANS...
I AM HERE BY REQUEST OF THE EMPRESS, YOUR MOTHER
I AM GLAD TO SEE YOU AGAIN, YOUR HIGHNESS THERE ARE MANY OF US WHO MISS YOU ALSO.

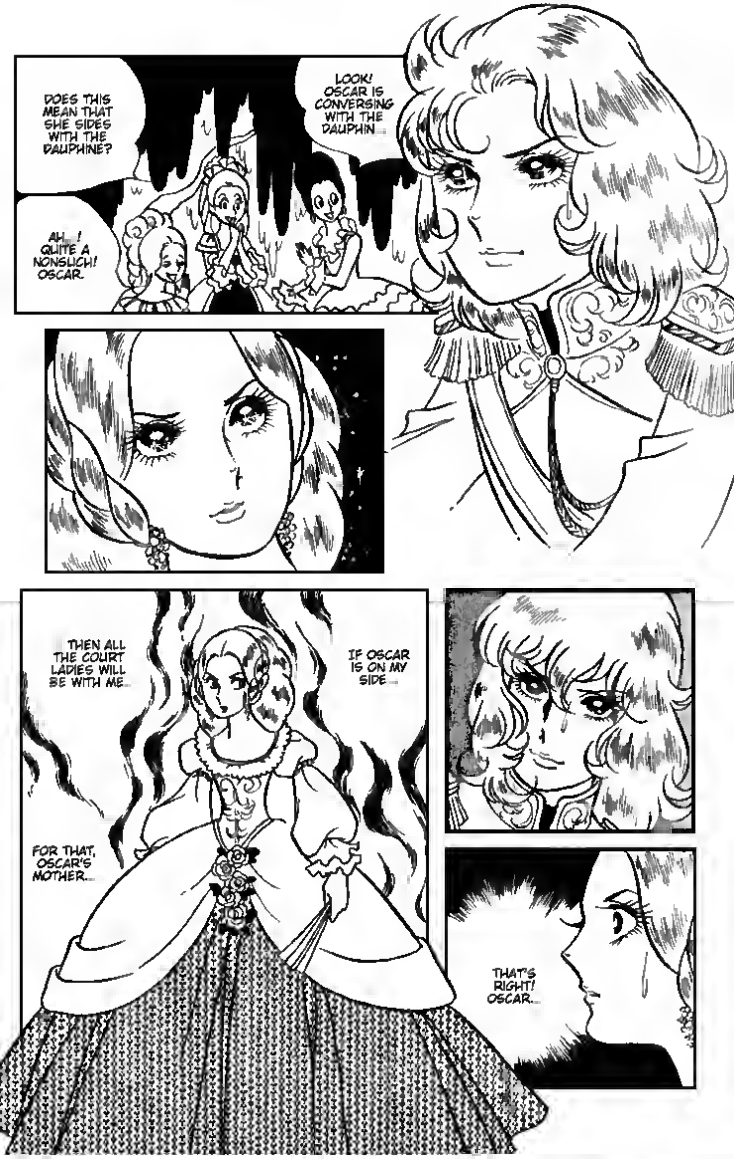

Remember to study with application...
Be sure to read my memorandum on the twenty-first of every month...
Read regularly to improve yourself...
Woosh
Woosh
Woosh
Woosh
ERM... I HAVE BEEN RATHER BUSY OF LATE...
BUT REALLY, DON'T THINK THAT I HAVE BEEN NEGLECTING MY STUDIES OVER ALL!
WELL NOW, JUST AS I THOUGHT!
Ahh

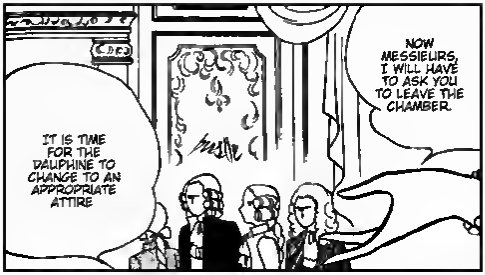

Twitter
Chirrup
Twit! Twit!
Chirp Chirp
ISN'T THIS GARDEN BEAUTIFUL?
THE GARDENS OF VERSAILLES WERE ACTUALLY OPENED TO THE PUBLIC ON THE DAY OF MY WEDDING.
?
OH! HIS HIGHNESS
HE IS MOST LIKELY TO BE AT THE FORGE, MAKING THOSE LOCKS AGAIN.
YOUR HIGHNESS
I DON'T SEE HIS HIGHNESS, THE DAUPHIN

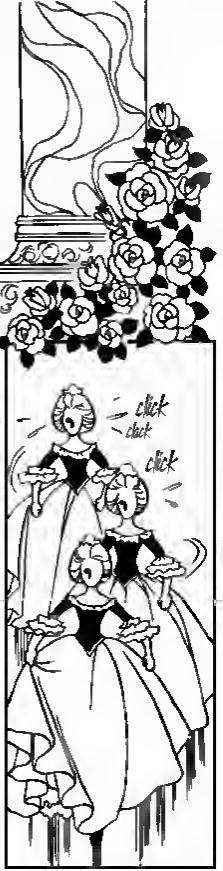

Huh!
THE LADY SHE MUST BE MADAME DU BARRY
THE KING'S MISTRESS SOMEHOW, HER HIGHNESS SEEMS TO DISLIKE THE FAVOURITE PARTICULARLY
SO MANY MONTHS HAVE PASSED
AND STILL NOT A SINGLE WORD!
MADAME DU BARRY MUST BE VERY PIQUED
I'LL LAY MY BET ON THE DAUPHINE!
THEN, I'LL BET 5,000 LIVRES ON THE DU BARRY!

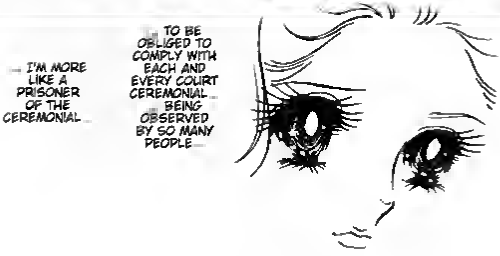

... IF THE KING SHOULD BECOME AWARE OF THIS... HE WOULD CERTAINLY BE AFFRONTED, AND THE CONSEQUENCES...
SO, THAT'S IT HER HIGHNESS IS SHOWING DEFIANCE BY PUBLICLY OSTRACISING THE KING'S FAVOURITE?
Baaang...


I WONDER WHO SHOT THE FOX?!
OVER THERE!
Squeal
Exclaim
NOT AT ALL, DAUPHIN. YOUR BULLET WAS THE DEADLY SHOT!
PHEW! YOU HAVE SURPASSED ME ONCE AGAIN, OSCAR.

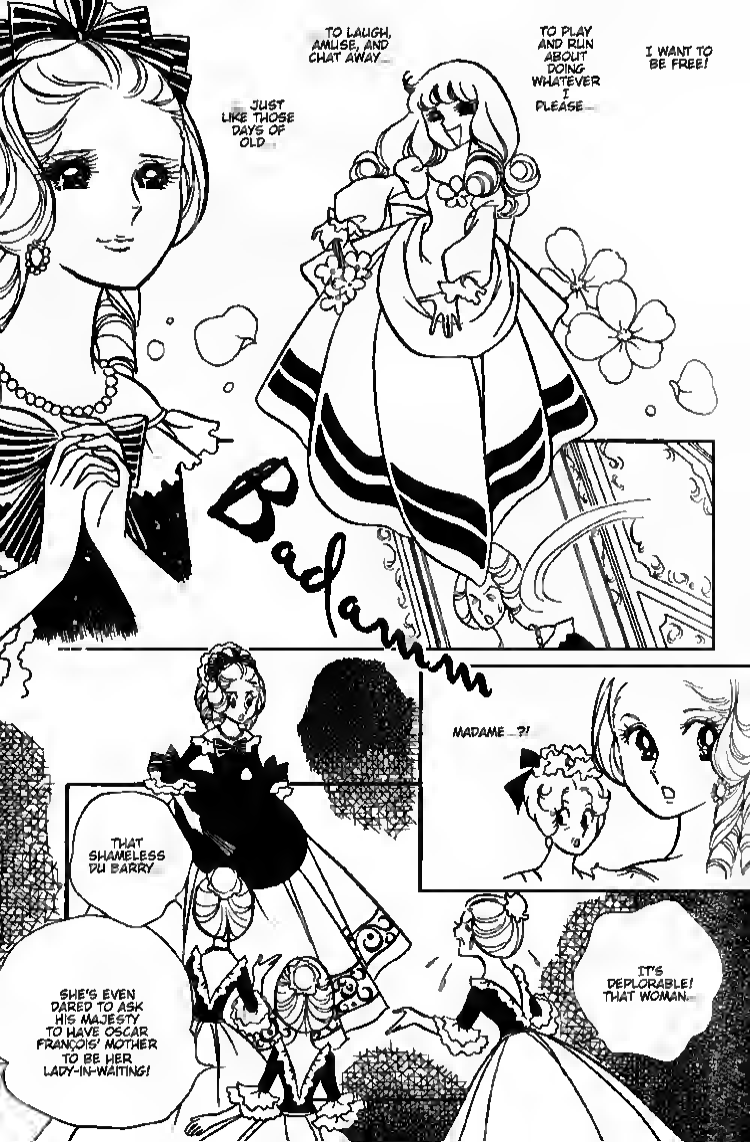

DOES THIS MEAN THAT SHE SIDES WITH THE DAUPHINE?
LOOK! OSCAR IS CONVERSING WITH THE DAUPHIN...
AH...! QUITE A NONSUCH! OSCAR.
THEN ALL THE COURT LADIES WILL BE WITH ME...
IF OSCAR IS ON MY SIDE...
FOR THAT, OSCAR'S MOTHER...
THAT'S RIGHT! OSCAR...






... I'M MORE LIKE A PRISONER OF THE CEREMONIAL...
... TO BE OBLIGED TO COMPLY WITH EACH AND EVERY COURT CEREMONIAL... BEING OBSERVED BY SO MANY PEOPLE...
WEARING PAINTS* FORMAL MEALS CHANGING GARMENTS... MASS... SOIRÉES... DRUMS...

* the word 'make-up' is just a sugar-coated term for 'wearing paints'. As it was considered to be vulgar and immoral to wear make-up then, and is often linked with prostitutes, courtesans and stage performers


I WANT TO BE FREE!
TO PLAY AND RUN ABOUT DOING WHATEVER I PLEASE...
TO LAUGH, AMUSE, AND CHAT AWAY...
JUST LIKE THOSE DAYS OF OLD...
Badamm
MADAME...?!
THAT SHAMELESS DU BARRY...
SHE'S EVEN DARED TO ASK HIS MAJESTY TO HAVE OSCAR FRANÇOIS' MOTHER TO BE HER LADY-IN-WAITING!
IT'S DEPLORABLE! THAT WOMAN...

Lililicious~may its fragrance encompass you
mmmlous@rcrizon.net

The Rose of Versailles

Viewing clockwise from top left:

A stamp of Oscar from the 14th set of Commemorative Stamps of the 20th Century released by the ministry formerly known as the Japanese Ministry of Posts and Communications (currently the Ministry of Internal Affairs and Communications) on the 22nd of September, 2000

At the entrance of a truly picturesque village called Jarjayes located in Hautes Alpes of the Provence Alpes-Côte-d Azur region (Provence-Alp-Coast in Azur, the historic province of Provence; the troubadour region).

The ruins of the Jarjayes chateau abandoned since the (1st) Revolution. It can be found in a village called Noyers-sur-Jabron, in the area of Alpes-de Haute-Provence

Curiously enough, both sights are nowhere near Arras of the Nord-Pas-de-Calais region (the traditional province of Artois, at the North Western part of France) but are located in South-Eastern France.

#lilicious@irc.rizon.org
http://www.lilicious.net

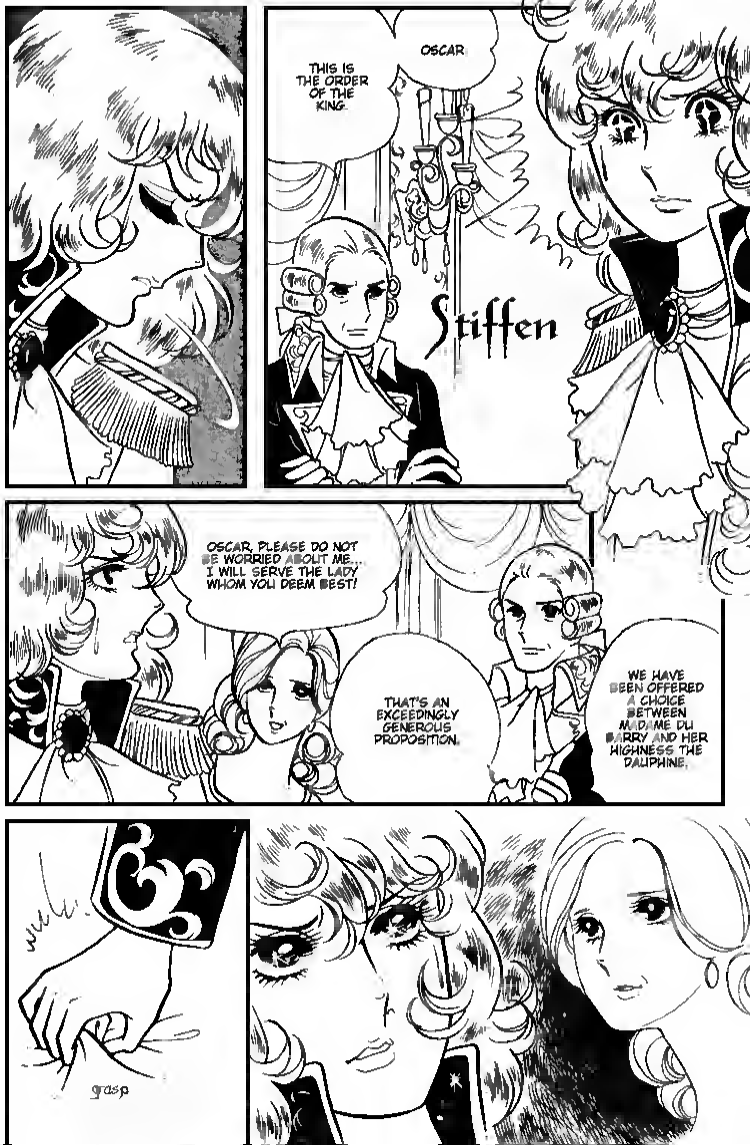
Scanner: Tiny_Snowfairy
Translator: sui
Editor: eglantine
Quality Checkers: Sailor Avalon, SpaceTart & Spatvark

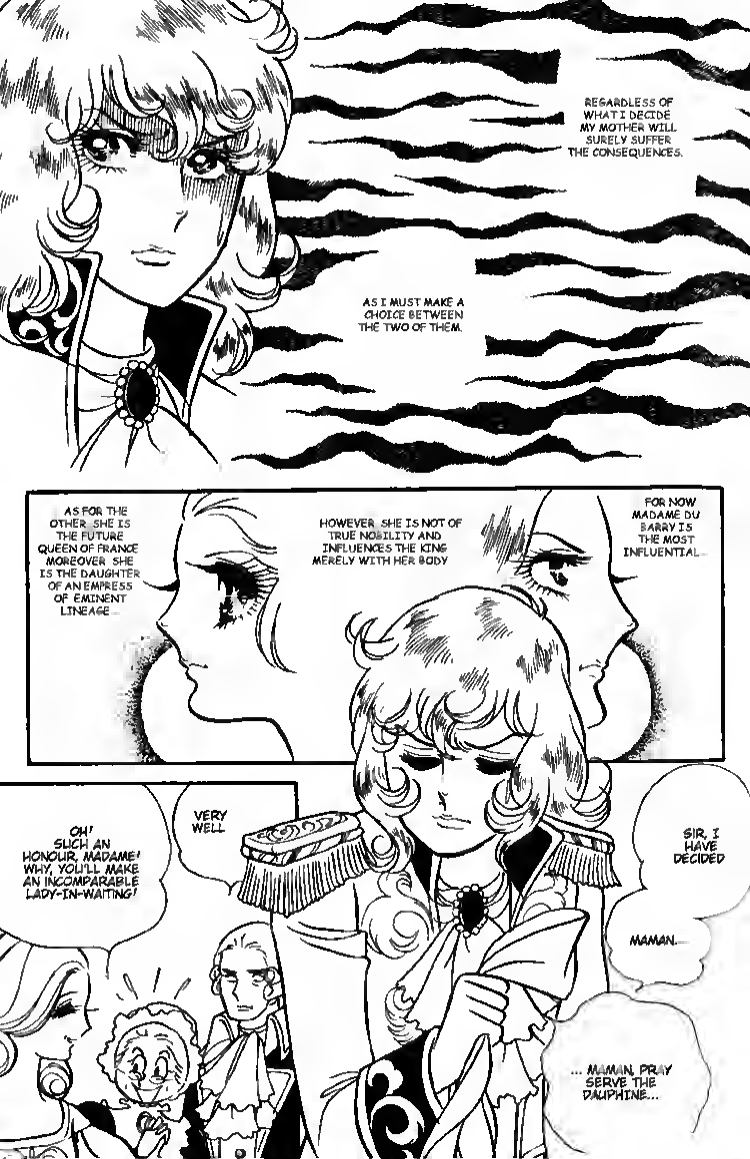
THE LADY-IN-WAITING TO MADAME DU BARRY!?
OSCAR FRANÇOIS' MOTHER...
SHE SURELY HAS TAKEN OSCAR'S POPULARITY INTO CONSIDERATION!
AS SHE DOESN'T OFFICIALLY HOLD ANY HIGH POSITION...
THE HARLOT IS CHALLENGING YOU THE DAUPHINE!
BUT, BY SUCH A DASTARDLY RUSE, SHE COULD NEVER... AGAINST YOU, THE LADY OF THE HIGHEST CONSQUENCE IN COURT.

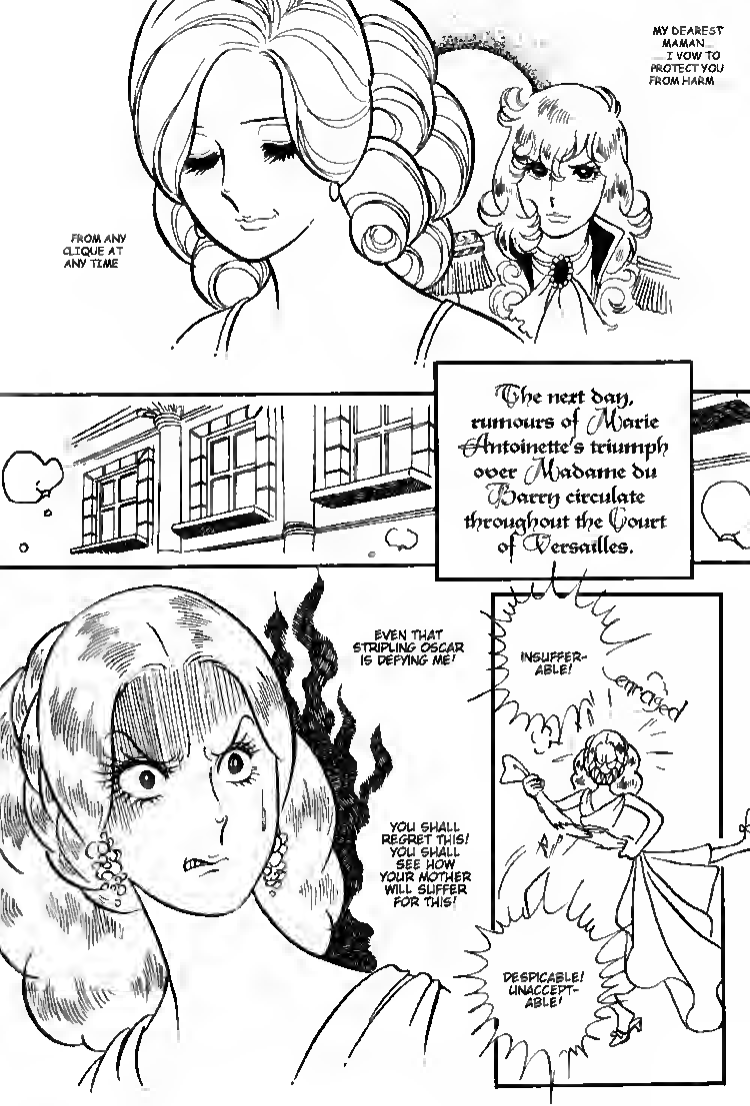
NEVER!
NEVERTHELESS, WE CANNOT PERMIT IT! FOR IT WOULD AGGRIEVE OUR DAUPHINE WERE SHE TO PREVAIL!
OSCAR FRANÇOIS DE JARJAYES.
I HAVE DECIDED!
I WILL REQUEST THE DAUPHIN APPOINT OSCAR FRANÇOIS' MOTHER AS MY LADY-IN-WAITING!
ONE OF MY HIGHEST-RANKING LADIES-IN-WAITING!
phew
sigh

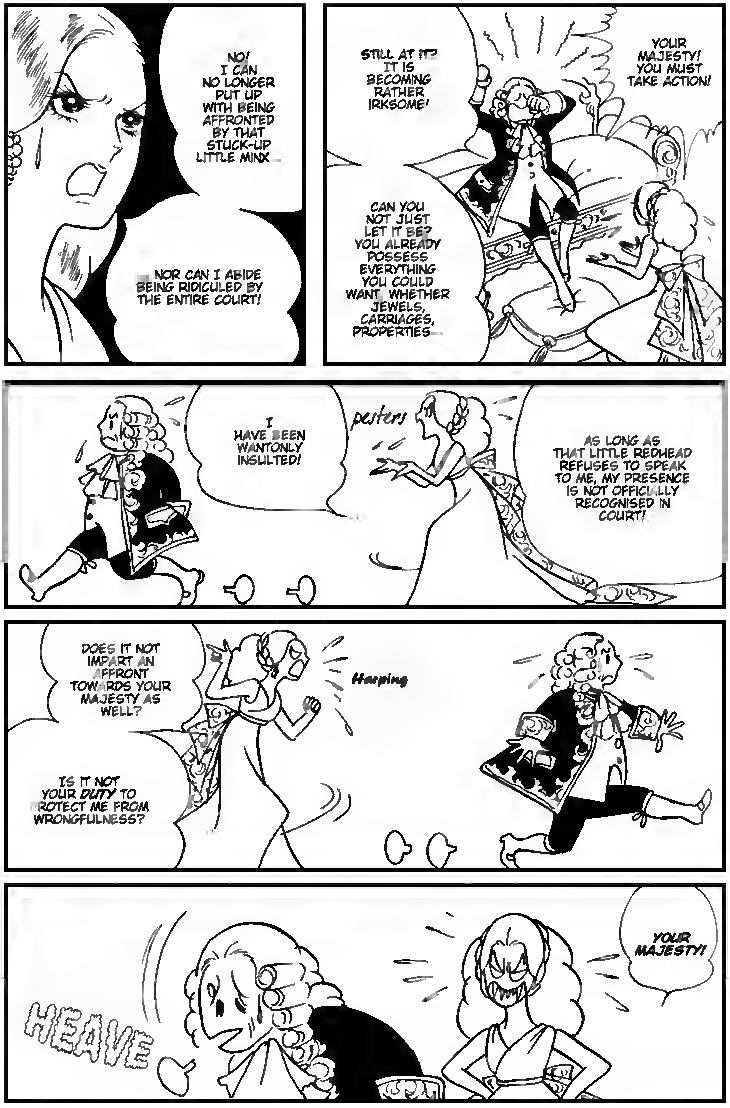
WHAT!?
MY MOTHER!?
OSCAR, PLEASE...
...PLEASE CALM DOWN...
...THE ISSUE IS THAT SHE COULD CHOOSE TO BE LADY-IN-WAITING TO EITHER MADAME DU BARRY OR THE DAUPHINE...
BE SILENT!
rhmmm?
MA-DEMOI...
UH! MONSIEUR OSCAR...

Fuming
OSCAR, CALM DOWN! YOU'LL HAVE TO CHOOSE EVENTUALLY!
AND IN THE LONG RUN...
I KNOW EXACTLY WHY!
THEY'RE MAKING ME CHOOSE BETWEEN DU BARRY AND THE DAUPHINE!
tkmack!
tkmack!
HOW DO YOU SUPPOSE THAT YOU'RE PERMITTED INTO THE ROYAL COURT?
AH! MY PARDON, GRANDMAMA!
ANDRÉ! HOW DARE YOU ADDRESS MADEMOISELLE LIKE THAT!
HAVE YOU FORGOTTEN YOUR POST!?
I WILL NOT HAVE MY MOTHER IMPLICATED IN A SILLY SQUABBLE BETWEEN TWO OUTSIDERS!
NO!

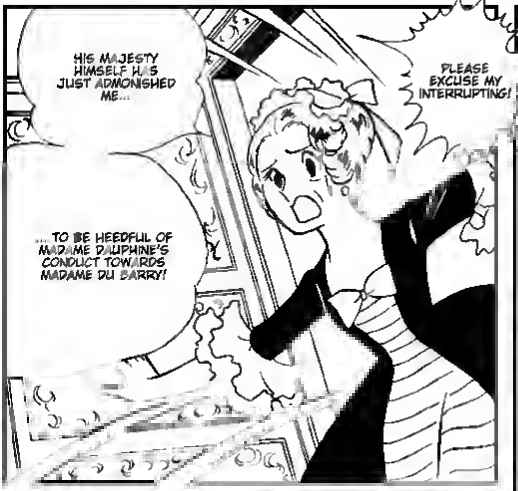

OSCAR.
THIS IS THE ORDER OF THE KING.
Stiffen
WE HAVE BEEN OFFERED A CHOICE BETWEEN MADAME DU BARRY AND HER HIGHNESS THE DAUPHINE.
THAT'S AN EXCEEDINGLY GENEROUS PROPOSITION.
OSCAR, PLEASE DO NOT BE WORRIED ABOUT ME... I WILL SERVE THE LADY WHOM YOU DEEM BEST!
grasp


REGARDLESS OF WHAT I DECIDE MY MOTHER WILL SURELY SUFFER THE CONSEQUENCES.
AS I MUST MAKE A CHOICE BETWEEN THE TWO OF THEM.
AS FOR THE OTHER... SHE IS THE FUTURE QUEEN OF FRANCE MOREOVER SHE IS THE DAUGHTER OF AN EMPRESS OF EMINENT LINEAGE...
HOWEVER SHE IS NOT OF TRUE NOBILITY AND INFLUENCES THE KING MERELY WITH HER BODY
FOR NOW MADAME DU BARRY IS THE MOST INFLUENTIAL...
OH! SUCH AN HONOUR, MADAME! WHY, YOU'LL MAKE AN INCOMPARABLE LADY-IN-WAITING!
VERY WELL
SIR, I HAVE DECIDED
MAMAN...
... MAMAN, PRAY SERVE THE DAUPHINE...

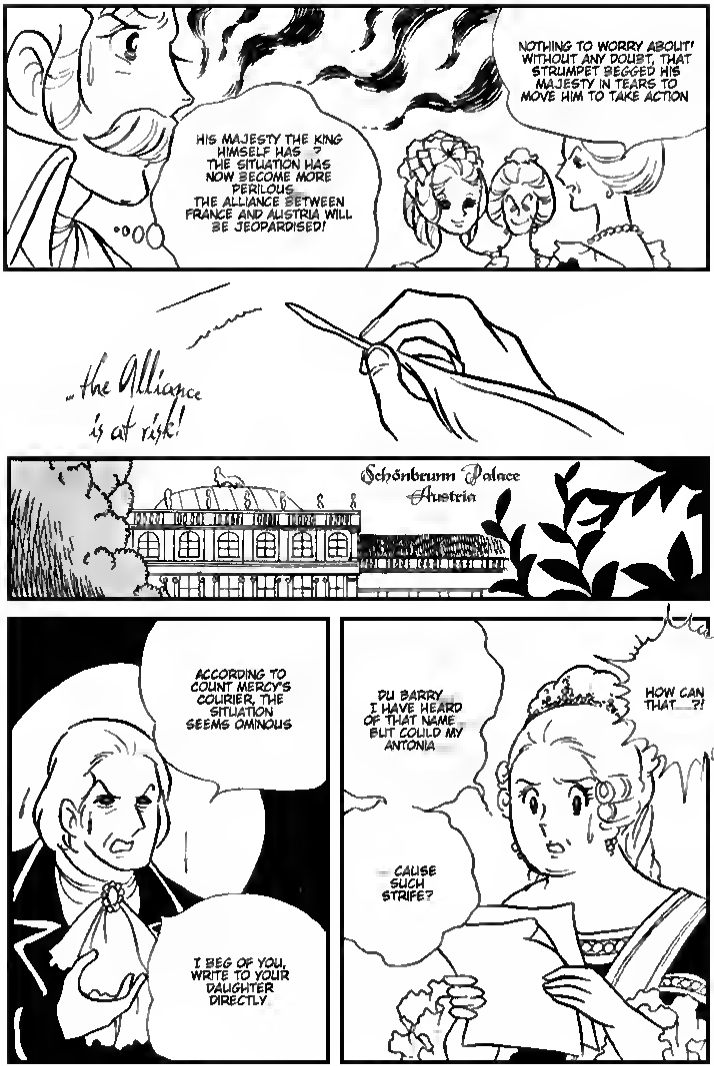

MY DEAREST MAMAN, I VOW TO PROTECT YOU FROM HARM
FROM ANY CLIQUE AT ANY TIME
The next day, rumours of Marie Antoinette's triumph over Madame du Barry circulate throughout the Court of Versailles.
EVEN THAT STRIPLING OSCAR IS DEFYING ME!
YOU SHALL REGRET THIS! YOU SHALL SEE HOW YOUR MOTHER WILL SUFFER FOR THIS!
INSUFFER-ABLE!
enraged
DESPICABLE! UNACCEPT-ABLE!

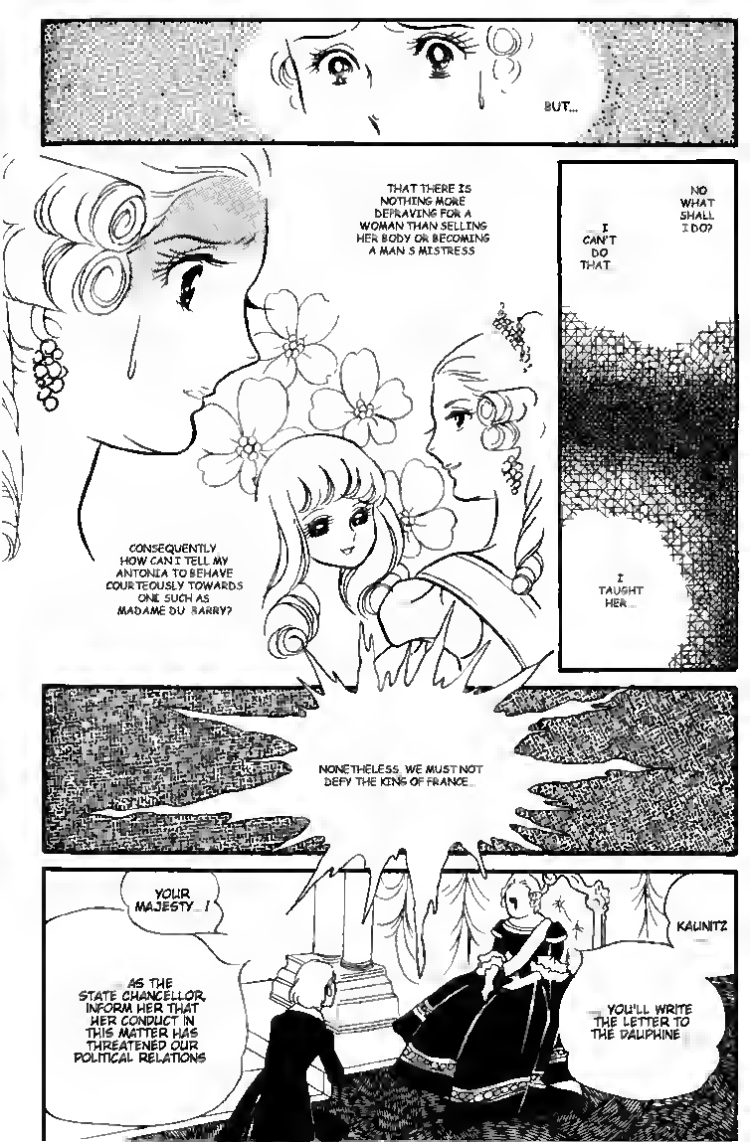

NO! I CAN NO LONGER PUT UP WITH BEING AFFRONTED BY THAT STUCK-UP LITTLE MINX...
NOR CAN I ABIDE BEING RIDICULED BY THE ENTIRE COURT!
STILL AT IT? IT IS BECOMING RATHER IRKSOME!
YOUR MAJESTY! YOU MUST TAKE ACTION!
CAN YOU NOT JUST LET IT BE? YOU ALREADY POSSESS EVERYTHING YOU COULD WANT, WHETHER JEWELS, CARRIAGES, PROPERTIES...
I HAVE BEEN WANTONLY INSULTED!
posters
AS LONG AS THAT LITTLE REDHEAD REFUSES TO SPEAK TO ME, MY PRESENCE IS NOT OFFICIALLY RECOGNISED IN COURT!
DOES IT NOT IMPART AN AFFRONT TOWARDS YOUR MAJESTY AS WELL?
IS IT NOT YOUR DUTY TO PROTECT ME FROM WRONGFULNESS?
Harping
HEAVE
YOUR MAJESTY!

SEND FOR MADAME COUNTESS DE NOAILLES!
YES, SIRE.
YES, YES! VERY WELL! SHITE!


HIS MAJESTY HIMSELF HAS JUST ADMONISHED ME...
...TO BE HEEDFUL OF MADAME DAUPHINE'S CONDUCT TOWARDS MADAME DU BARRY!
PLEASE EXCUSE MY INTERRUPTING!

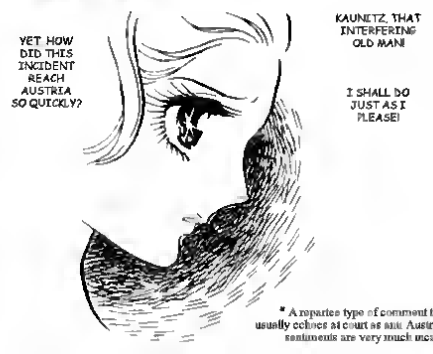
hasten
scurry


NOTHING TO WORRY ABOUT! WITHOUT ANY DOUBT, THAT STRUMPET BEGGED HIS MAJESTY IN TEARS TO MOVE HIM TO TAKE ACTION
HIS MAJESTY THE KING HIMSELF HAS ? THE SITUATION HAS NOW BECOME MORE PERILOUS. THE ALLIANCE BETWEEN FRANCE AND AUSTRIA WILL BE JEOPARDISED!
..the Alliance is at risk!
Schönbeurn Palace Austria
ACCORDING TO COUNT MERCY'S COURIER, THE SITUATION SEEMS OMINOUS
I BEG OF YOU, WRITE TO YOUR DAUGHTER DIRECTLY
DU BARRY I HAVE HEARD OF THAT NAME BUT COULD MY ANTONIA
HOW CAN THAT ?!
CAUSE SUCH STRIFE?

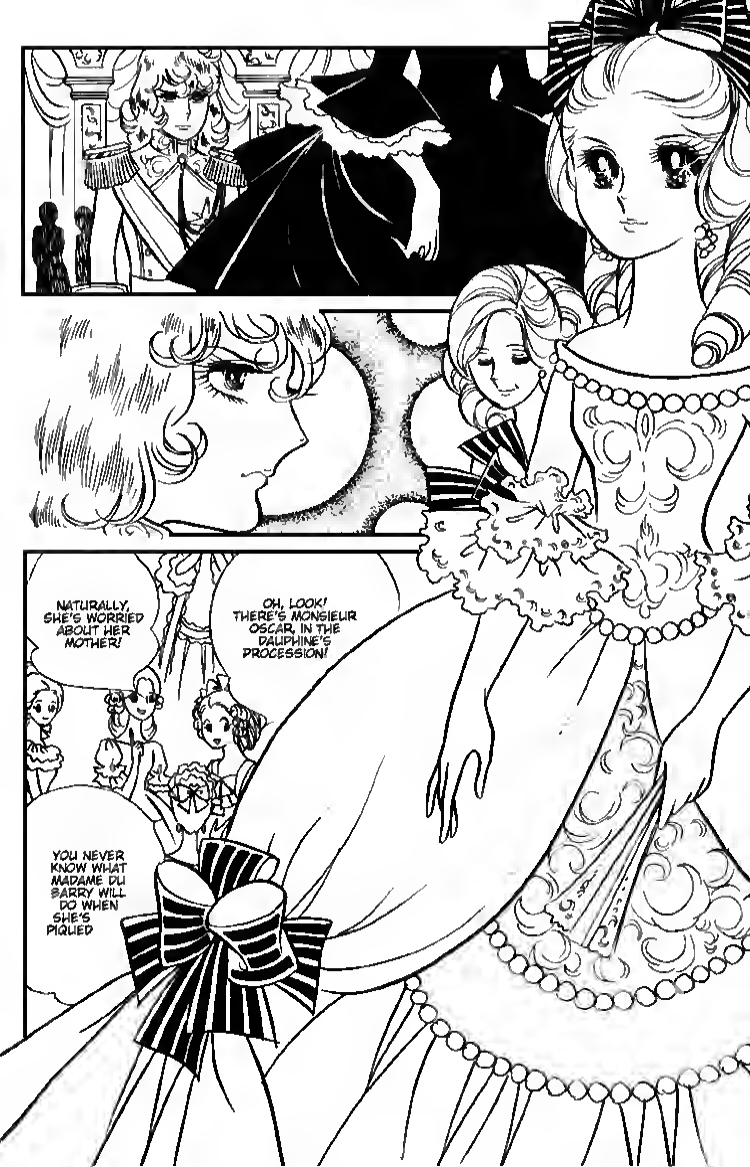

BUT...
THAT THERE IS NOTHING MORE DEPRAVING FOR A WOMAN THAN SELLING HER BODY OR BECOMING A MAN'S MISTRESS
CONSEQUENTLY HOW CAN I TELL MY ANTONIA TO BEHAVE COURTEOUSLY TOWARDS ONE SUCH AS MADAME DU BARRY?
NO WHAT SHALL I DO?
I CAN'T DO THAT
I TAUGHT HER...
NONETHELESS, WE MUST NOT DEFY THE KING OF FRANCE...
YOUR MAJESTY...!
AS THE STATE CHANCELLOR, INFORM HER THAT HER CONDUCT IN THIS MATTER HAS THREATENED OUR POLITICAL RELATIONS
KAUNITZ
YOU'LL WRITE THE LETTER TO THE DAUPHINE

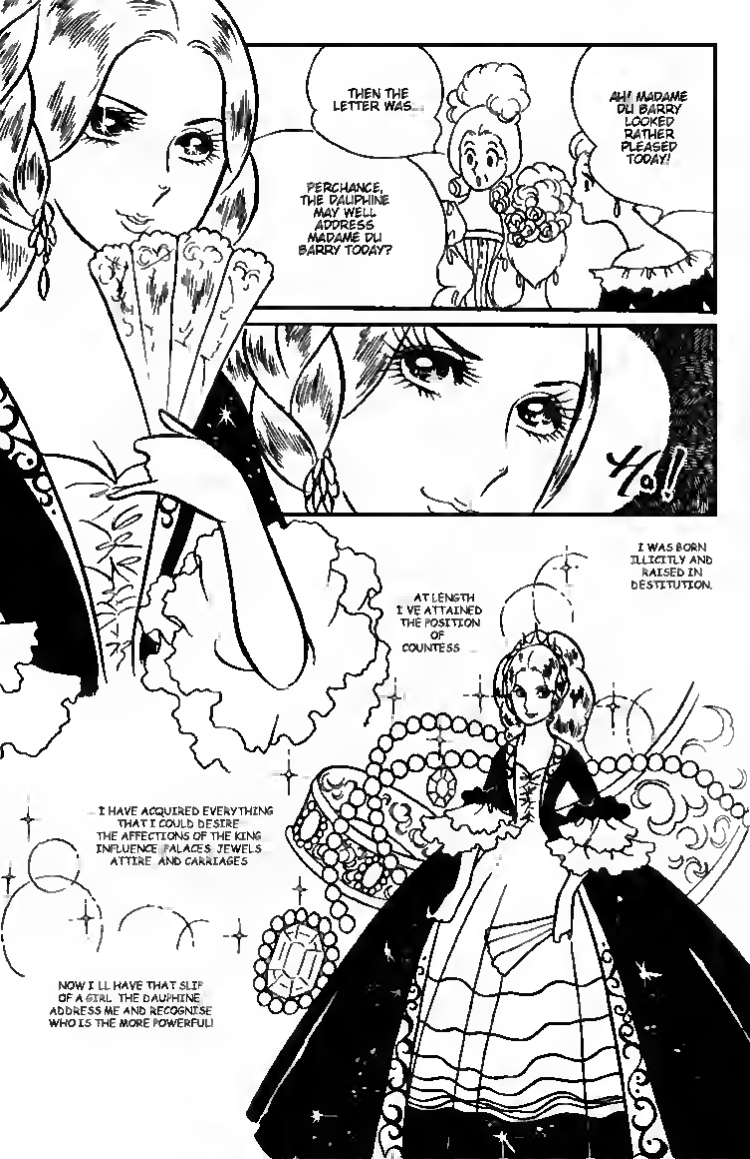
* ...WHEREIN AN INSULT GIVEN TO THIS MEMBER OF THE ROYAL CIRCLE...*
* ...AS IT IMPLICATES THE ENSUING ISSUE...*
* ...IMPLIES OFFENDING HIS MAJESTY SIMULTANEOUSLY. THUS...*

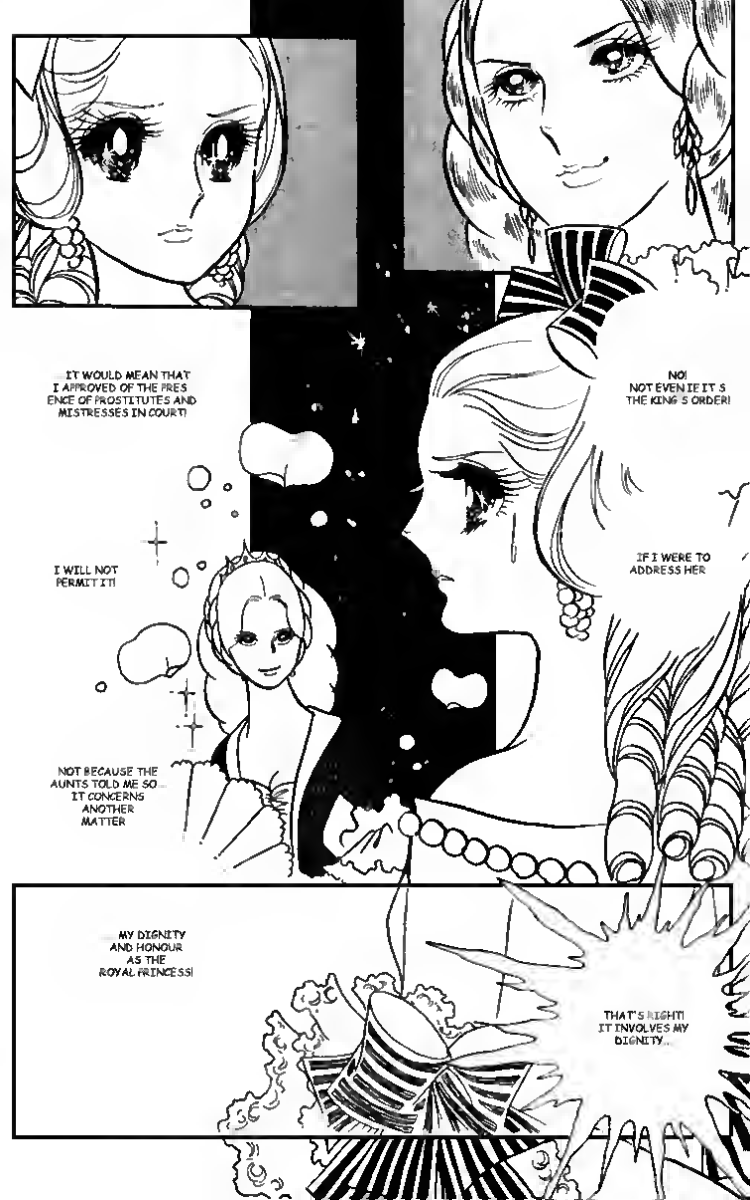
I'VE HEARD THAT THE AUSTRIAN CHANCELLOR OF STATE HAS SUPPOSEDLY WRITTEN A LETTER TO THE DAUPHINE...
AH, SO THE DAUPHINE WILL NOW HAVE TO SWALLOW A STATELY HOMILY AS WELL, IF NOTHING ELSE!*

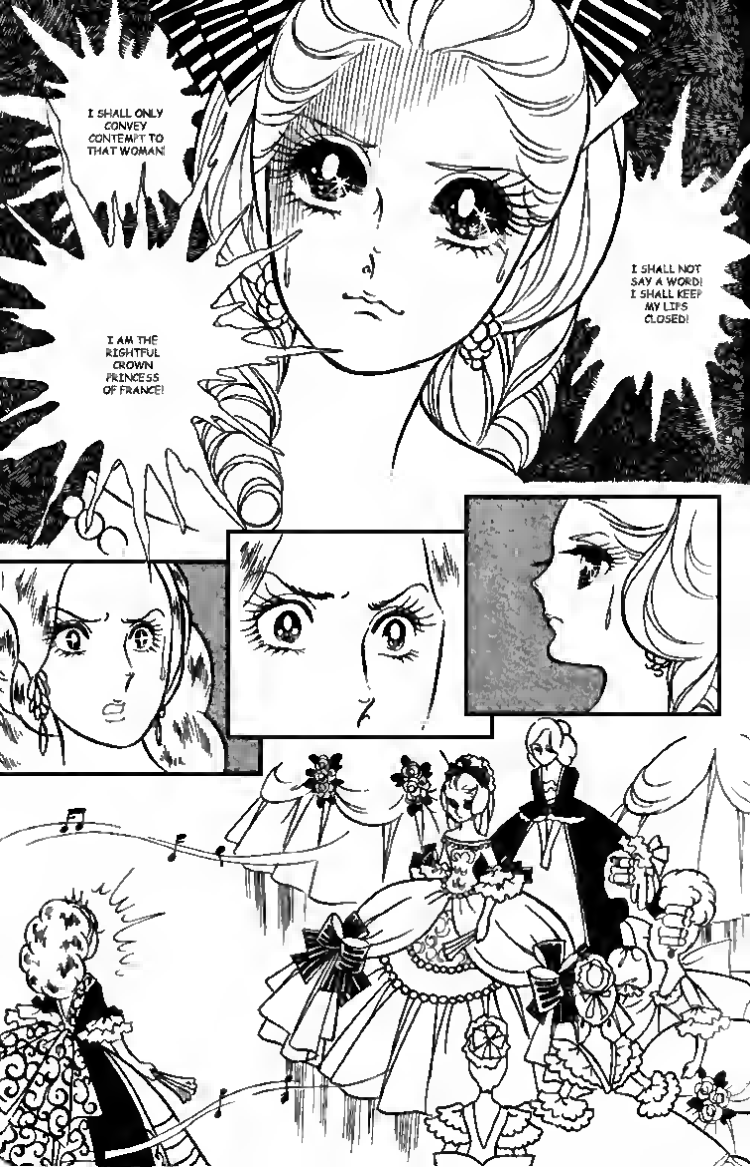


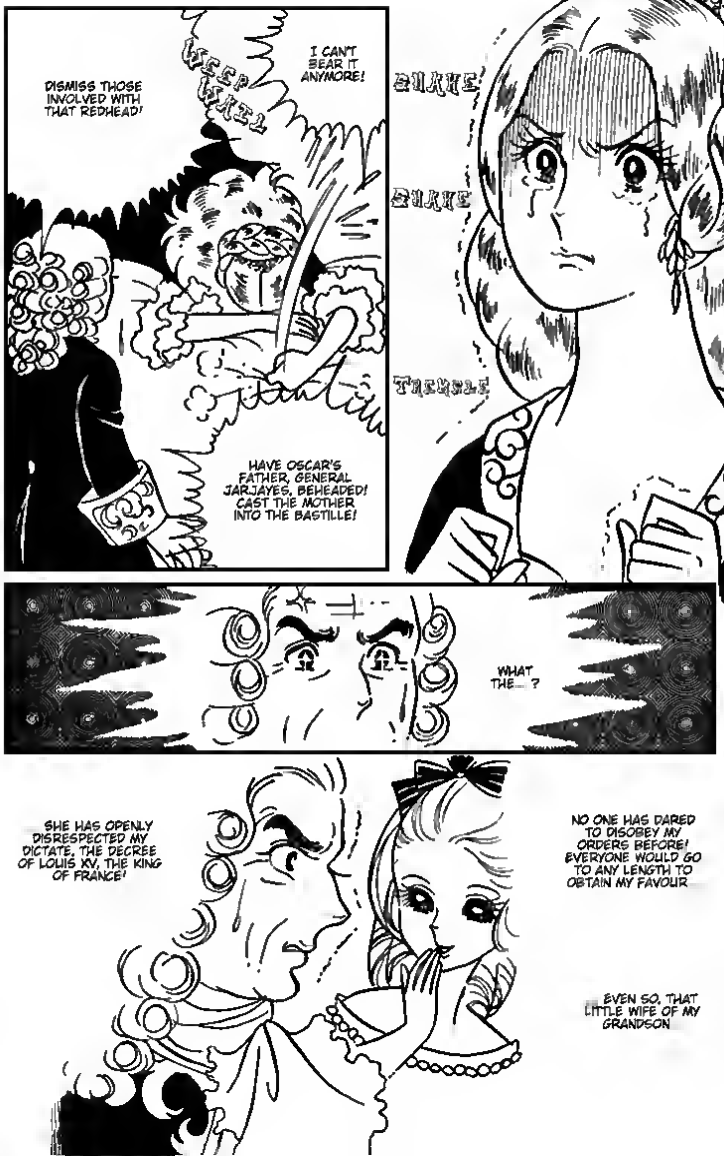
* A repartee type of comment that usually echoes at court as anti Austrian sentiments are very much incited.


NATURALLY, SHE'S WORRIED ABOUT HER MOTHER!
OH, LOOK! THERE'S MONSIEUR OSCAR, IN THE DAUPHINE'S PROCESSION!
YOU NEVER KNOW WHAT MADAME DU BARRY WILL DO WHEN SHE'S PIQUED

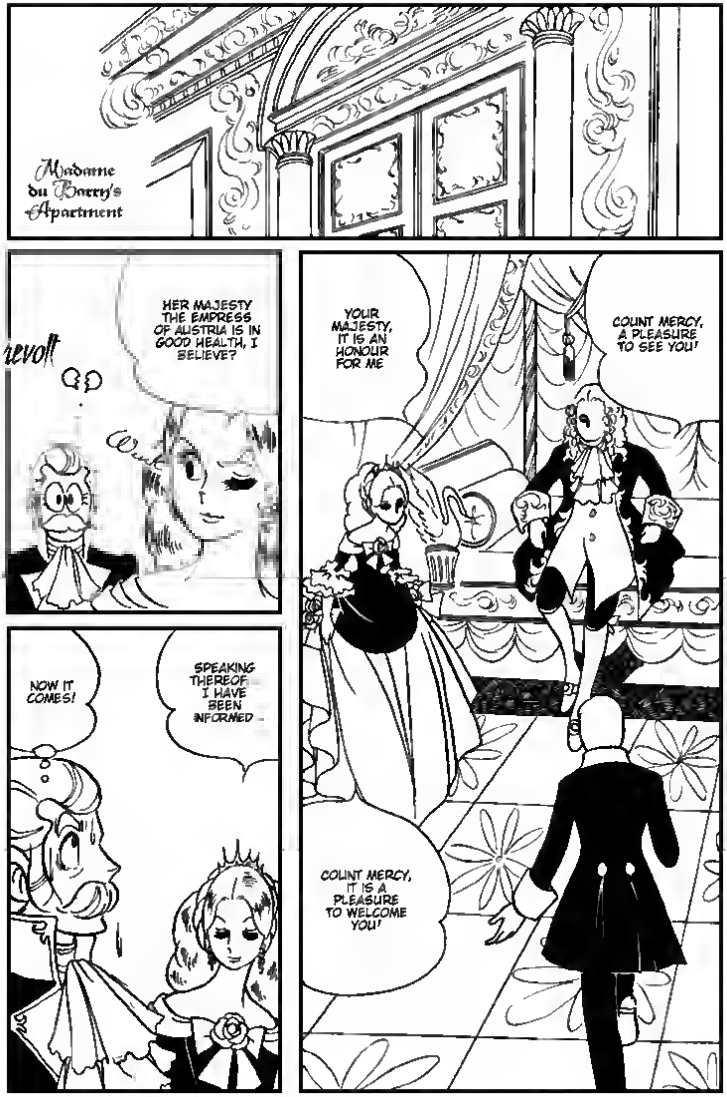

PERCHANCE, THE DAUPHINE MAY WELL ADDRESS MADAME DU BARRY TODAY?
THEN THE LETTER WAS...
AH! MADAME DU BARRY LOOKED RATHER PLEASED TODAY!
HO!
I WAS BORN ILLICITLY AND RAISED IN DESTITUTION.
AT LENGTH I'VE ATTAINED THE POSITION OF COUNTESS...
I HAVE ACQUIRED EVERYTHING THAT I COULD DESIRE THE AFFECTIONS OF THE KING INFLUENCE PALACES JEWELS ATTIRE AND CARRIAGES
NOW I'LL HAVE THAT SLIP OF A GIRL THE DAUPHINE ADDRESS ME AND RECOGNISE WHO IS THE MORE POWERFUL!

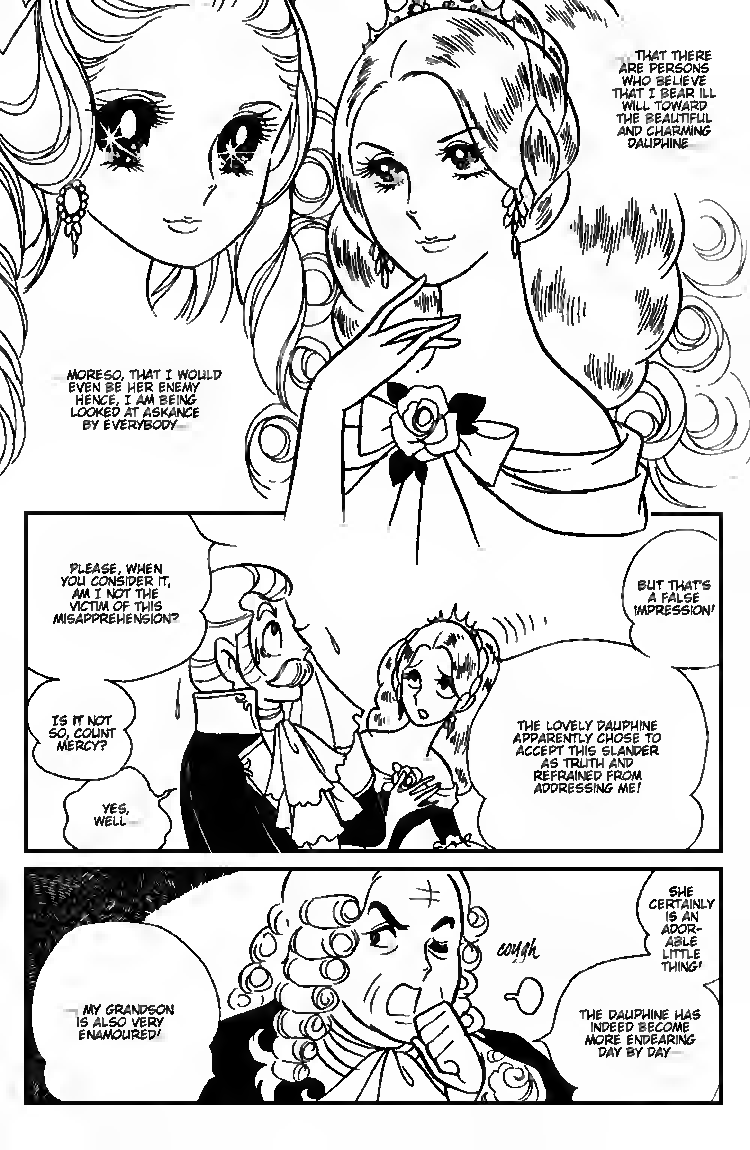

IT WOULD MEAN THAT I APPROVED OF THE PRES ENCE OF PROSTITUTES AND MISTRESSES IN COURT!
NO! NOT EVEN IF IT S THE KING S ORDER!
I WILL NOT PERMIT IT!
IF I WERE TO ADDRESS HER
NOT BECAUSE THE AUNTS TOLD ME SO... IT CONCERNS ANOTHER MATTER
MY DIGNITY AND HONOUR AS THE ROYAL PRINCESS!
THAT'S RIGHT! IT INVOLVES MY DIGNITY...

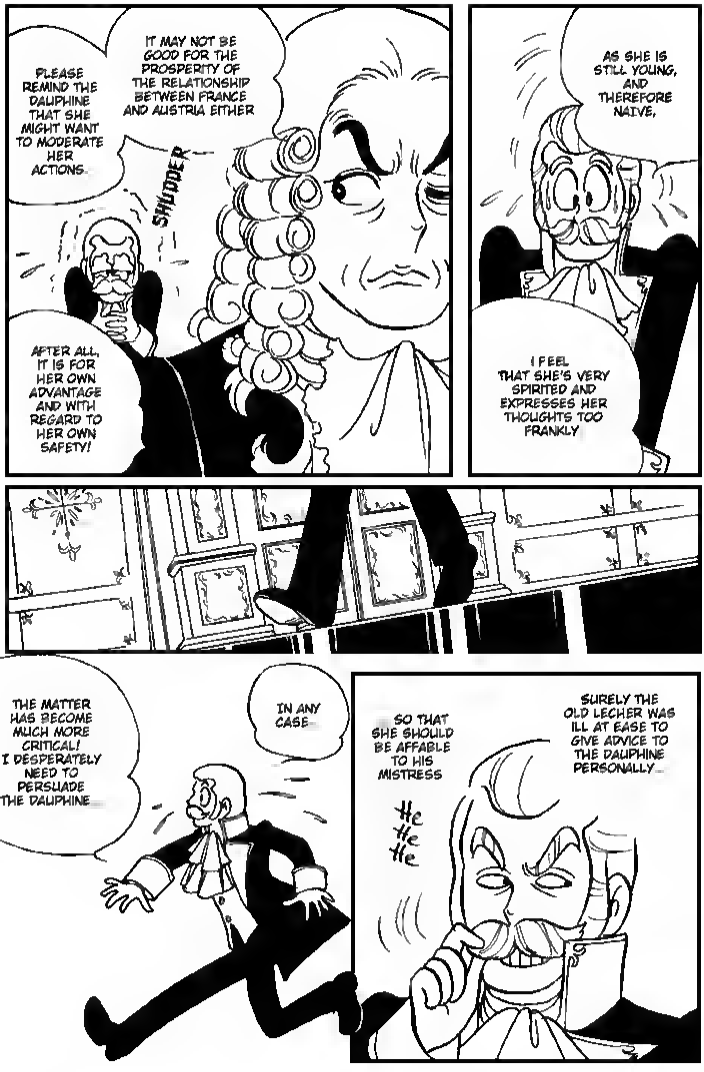

I SHALL ONLY CONVEY CONTEMPT TO THAT WOMAN!
I AM THE RIGHTFUL CROWN PRINCESS OF FRANCE!
I SHALL NOT SAY A WORD! I SHALL KEEP MY LIPS CLOSED!

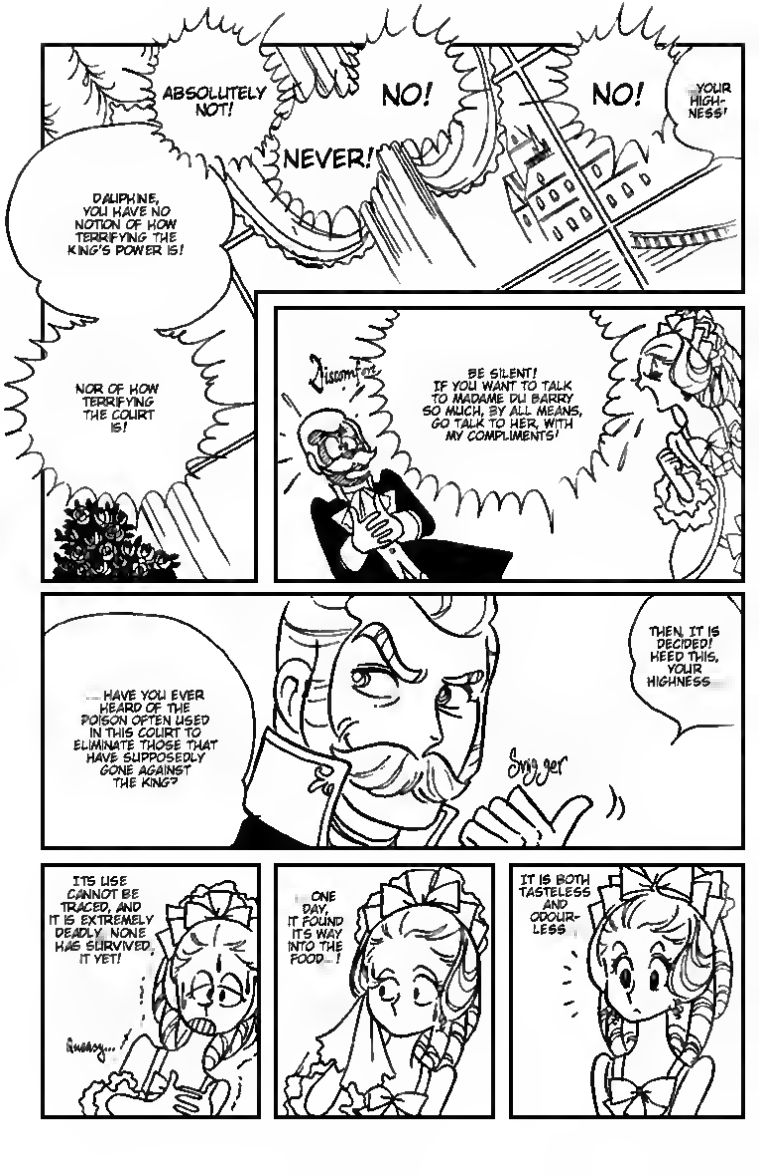

DISMISS THOSE INVOLVED WITH THAT REDHEAD!
I CAN'T BEAR IT ANYMORE!
SOBBING
SOBBING
TREMBLE
HAVE OSCAR'S FATHER, GENERAL JARJAYES, BEHEADED! CAST THE MOTHER INTO THE BASTILLE!
WHAT THE—?
SHE HAS OPENLY DISRESPECTED MY DICTATE, THE DECREE OF LOUIS XV, THE KING OF FRANCE!
NO ONE HAS DARED TO DISOBEY MY ORDERS BEFORE! EVERYONE WOULD GO TO ANY LENGTH TO OBTAIN MY FAVOUR
EVEN SO, THAT LITTLE WIFE OF MY GRANDSON

THE ORDER OF LOUIS XV, THE KING OF FRANCE!
knock
knock
IN MADAME DU BARRY'S APARTMENT? NOT IN THE KING'S AUDIENCE HALL?
THE FRENCH MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS!
COULD IT RELATE TO THE DAUPHINE ?
COUNT MERCY!
A MESSAGE FROM THE FRENCH MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS!
YOUR LORDSHIP'S PRESENCE IS HEREBY EXPECTED FOR COUNSEL IN THE APARTMENT OF HER LADYSHIP, THE COUNTESS DU BARRY!

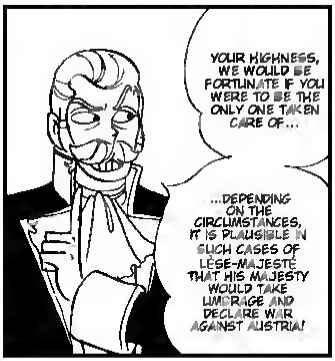

Madame du Barry's Apartment
COUNT MERCY, A PLEASURE TO SEE YOU!
YOUR MAJESTY, IT IS AN HONOUR FOR ME
COUNT MERCY, IT IS A PLEASURE TO WELCOME YOU!
HER MAJESTY THE EMPRESS OF AUSTRIA IS IN GOOD HEALTH, I BELIEVE?
SPEAKING THEREOF, I HAVE BEEN INFORMED...
NOW IT COMES!


THAT THERE ARE PERSONS WHO BELIEVE THAT I BEAR ILL WILL TOWARD THE BEAUTIFUL AND CHARMING DAUPHINE
MORESO, THAT I WOULD EVEN BE HER ENEMY HENCE, I AM BEING LOOKED AT ASKANCE BY EVERYBODY
PLEASE, WHEN YOU CONSIDER IT, AM I NOT THE VICTIM OF THIS MISAPPREHENSION?
BUT THAT'S A FALSE IMPRESSION!
IS IT NOT SO, COUNT MERCY?
THE LOVELY DAUPHINE APPARENTLY CHOSE TO ACCEPT THIS SLANDER AS TRUTH AND REFRAINED FROM ADDRESSING ME!
YES, WELL
SHE CERTAINLY IS AN ADORABLE LITTLE THING!
cough
MY GRANDSON IS ALSO VERY ENAMOURED!
THE DAUPHINE HAS INDEED BECOME MORE ENDEARING DAY BY DAY


PLEASE REMIND THE DAUPHINE THAT SHE MIGHT WANT TO MODERATE HER ACTIONS...
IT MAY NOT BE GOOD FOR THE PROSPERITY OF THE RELATIONSHIP BETWEEN FRANCE AND AUSTRIA EITHER
SHUDDER
AFTER ALL, IT IS FOR HER OWN ADVANTAGE AND WITH REGARD TO HER OWN SAFETY!
AS SHE IS STILL YOUNG, AND THEREFORE NAIVE,
I FEEL THAT SHE'S VERY SPIRITED AND EXPRESSES HER THOUGHTS TOO FRANKLY
THE MATTER HAS BECOME MUCH MORE CRITICAL! I DESPERATELY NEED TO PERSUADE THE DAUPHINE...
IN ANY CASE...
SO THAT SHE SHOULD BE AFFABLE TO HIS MISTRESS
He He He
SURELY THE OLD LECHER WAS ILL AT EASE TO GIVE ADVICE TO THE DAUPHINE PERSONALLY...

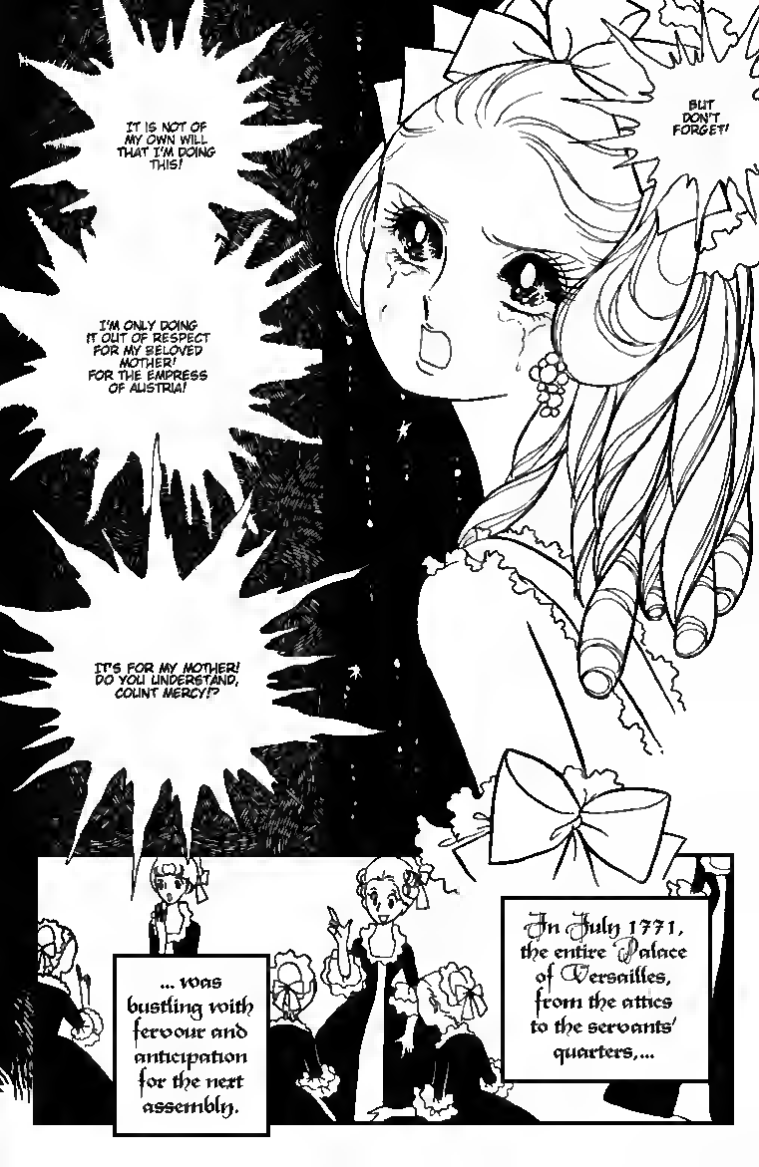

ABSOLUTELY NOT!
NO!
NO!
NEVER!
YOUR HIGHNESS!
DAUPHINE, YOU HAVE NO NOTION OF HOW TERRIFYING THE KING'S POWER IS!
NOR OF HOW TERRIFYING THE COURT IS!
Discomfort
BE SILENT! IF YOU WANT TO TALK TO MADAME DU BARRY SO MUCH, BY ALL MEANS, GO TALK TO HER, WITH MY COMPLIMENTS!
—HAVE YOU EVER HEARD OF THE POISON OFTEN USED IN THIS COURT TO ELIMINATE THOSE THAT HAVE SUPPOSEDLY GONE AGAINST THE KING?
Swagger
THEN, IT IS DECIDED! HEED THIS, YOUR HIGHNESS
ITS USE CANNOT BE TRACED, AND IT IS EXTREMELY DEADLY. NONE HAS SURVIVED, IT YET!
Queasy...
ONE DAY, IT FOUND ITS WAY INTO THE FOOD...!
IT IS BOTH TASTELESS AND ODOURLESS

Lèse-majesté (injured sovereignty) = An affront to a sovereign or ruler, usually through presumptious conduct.

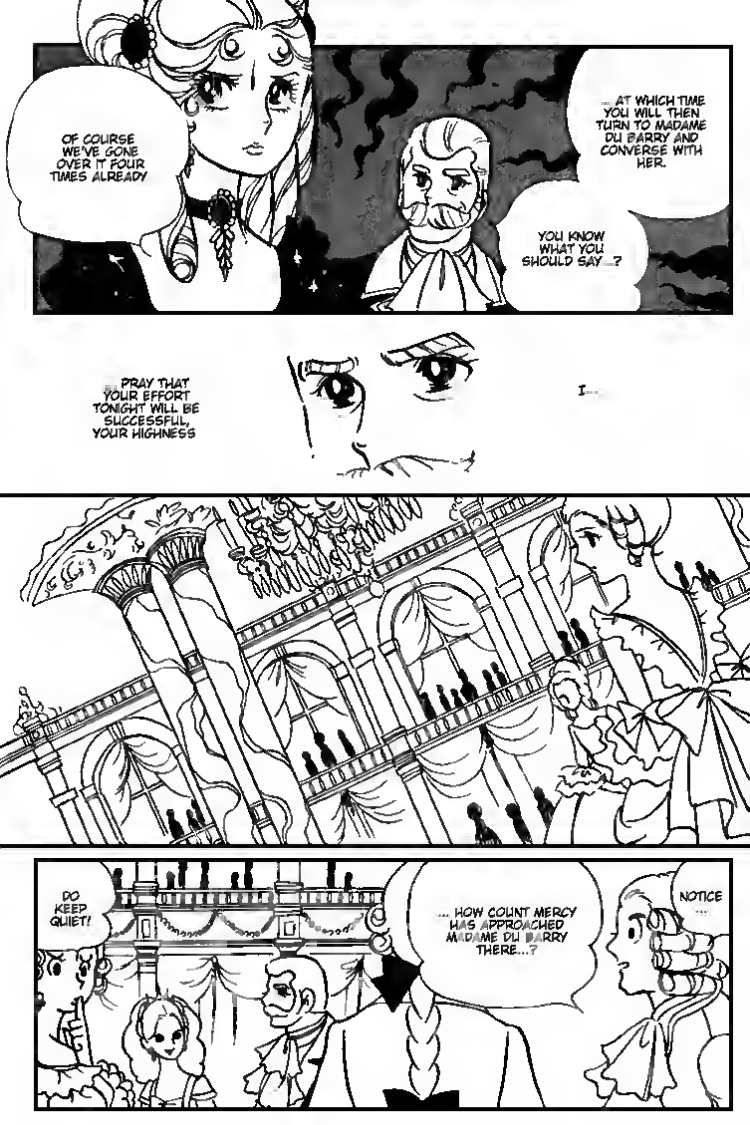

YOUR HIGHNESS, WE WOULD BE FORTUNATE IF YOU WERE TO BE THE ONLY ONE TAKEN CARE OF...
...DEPENDING ON THE CIRCUMSTANCES, IT IS PLAUSIBLE IN SUCH CASES OF LÈSE-MAJESTÉ THAT HIS MAJESTY WOULD TAKE UMBRAGE AND DECLARE WAR AGAINST AUSTRIA!

WHAT, THEN, WILL BECOME OF THE ALLIANCE BETWEEN AUSTRIA AND FRANCE?
THE ALLIANCE WHICH THE EMPRESS MARIA THERESA FINALLY FULFILLED THROUGH SO MUCH ANGUISH AND DESPAIR!?
throb throb
SHUDDER

SHOULD THE ALLIANCE FAIL AND WAR BREAK OUT
IT WOULD BE ON ACCOUNT OF YOU!
I UNDERSTAND I PROMISE
I WILL SPEAK TO THAT PERSON, JUST THIS ONCE!
BUT
Sobs

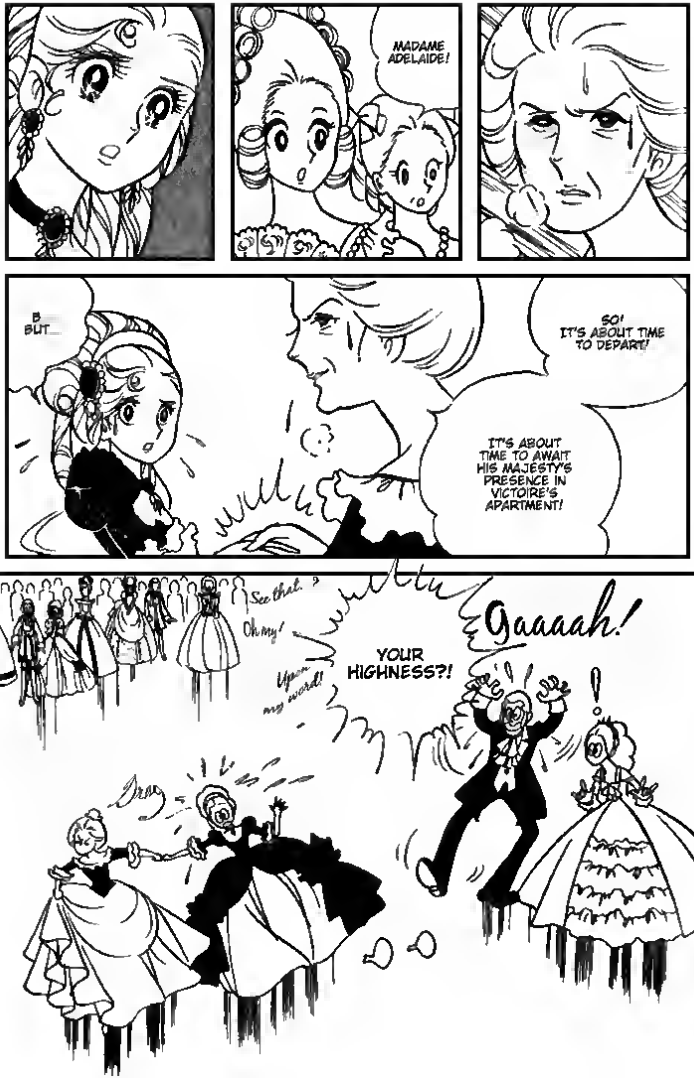

IT IS NOT OF MY OWN WILL THAT I'M DOING THIS!
I'M ONLY DOING IT OUT OF RESPECT FOR MY BELOVED MOTHER! FOR THE EMPRESS OF AUSTRIA!
IT'S FOR MY MOTHER! DO YOU UNDERSTAND, COUNT MERCY!?
BUT DON'T FORGET!
In July 1771, the entire Palace of Versailles, from the attics to the servants' quarters,...
... was bustling with fervour and anticipation for the next assembly.

EVEN THE DAUPHINE HAS TO SUBMIT TO THE KING'S AUTHORITY EVENTUALLY...
Such a pity...
SO, AT THE END OF THE CARD GAME, COUNT MERCY WILL COME UP TO MADAME DU BARRY...
THEN THEY'LL BEGIN A CONVERSATION...
SO, MADAME DAUPHINE ULTIMATELY HAS TO SUCCUMB TO MADAME DU BARRY!?
THAT DURING THIS EVENING'S ASSEMBLY, MADAME DAUPHINE IS SUPPOSED TO...
UPON MY SOUL, SUCH AN OUTRAGE!
THE RUMOUR WAS THAT THEY'VE ALREADY ENJOINED UPON HER WHAT TO SAY!
MHM MHMM
THEN THE DAUPHINE WILL COME ALONG AS IF BY CHANCE...
AND UPON SEEING COUNT MERCY, SHE'LL GREET HIM...


OF COURSE WE'VE GONE OVER IT FOUR TIMES ALREADY
...AT WHICH TIME YOU WILL THEN TURN TO MADAME DU BARRY AND CONVERSE WITH HER.
YOU KNOW WHAT YOU SHOULD SAY...?
...PRAY THAT YOUR EFFORT TONIGHT WILL BE SUCCESSFUL, YOUR HIGHNESS
I...
DO KEEP QUIET!
... HOW COUNT MERCY HAS APPROACHED MADAME DU BARRY THERE...?
NOTICE ...

NOW ENTERS THE DAUPHINE!
Stillness
GOOD EVENING, YOUR HIGH-NESS!
A PLEASANT EVENING TO YOU, LADIES! BE SURE TO ENJOY YOURSELVES!
GOOD EVENING! SUCH A LIVELY ASSEMBLY!
Suspense

GOOD EVENING COUNT MERCY...!
Dash
Click
Clack


MADAME ADELAIDE!
B BUT...
SO! IT'S ABOUT TIME TO DEPART!
IT'S ABOUT TIME TO AWAIT HIS MAJESTY'S PRESENCE IN VICTOIRE'S APARTMENT!
See that.
Oh my!
Upon my word!
YOUR HIGHNESS?!
Gaaaah!

Notes:

Page 125

Prince Wenzel Anton Kaunitz-Rietberg, State Chancellor and Minister of Foreign Affairs, can be regarded as one of the most astute statesmen of his time. Always cautious and wholly devoted to Austria's welfare, though extremely vain and amusingly eccentric. A unique individual overall.

Page 134

Mme du Barry, like Marie Antoinette, is another historically misinterpreted individual. Perhaps it's due to human nature that people who are just plain nice and are fortunate enough to live most people's dream make easy targets for resentment and malice.

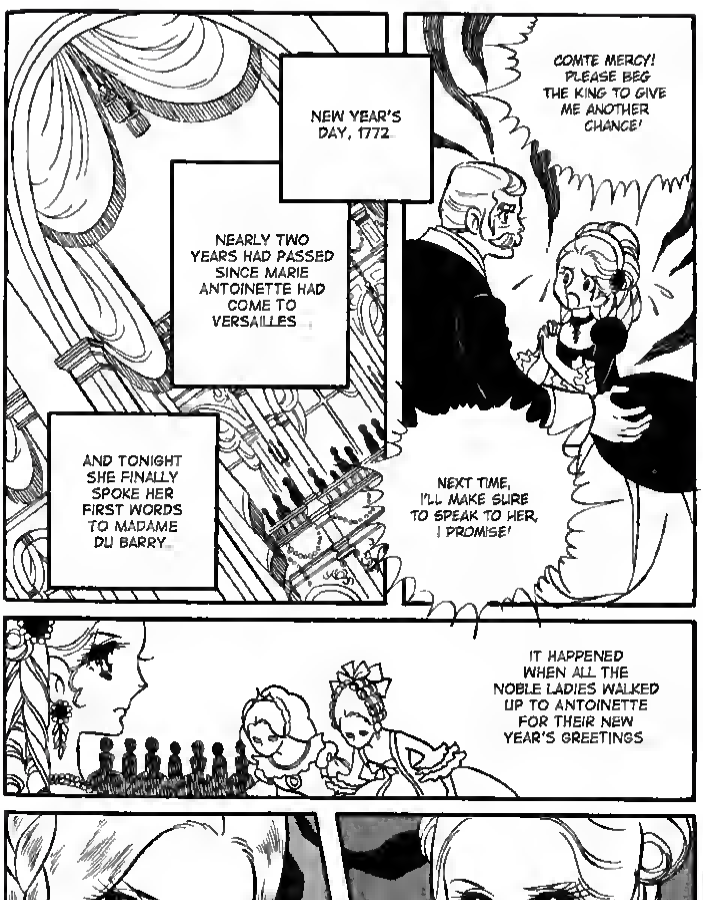
Mme du Barry, who was a genuinely kind person, especially to those around her (her lovers, the King, the poor in her neighbourhood of Louveciennes, and almost everyone at court, even those who were spreading such dreadful rumours about her), was often unjustly blamed for any political or internal conflict that occurred, since she was the favourite and had a questionable background.

One incident that Mme du Barry was unjustly blamed for was the dismissal and exile of Counsellor Choiseul, one of the architects of Marie-Antoinette's marriage to the Dauphin (the other being Kaunitz). This was a dismissal that Marie-Antoinette regretted (as did most of the courtiers, Austria particularly regretted it as well), since she surely would have benefited from his support and guidance. What really happened was that the adept and free-thinking Duke Choiseul, as well as Kaunitz, was led to believe by the anti-Austrian, anti-Choiseul coterie that du Barry was working against him, as they were desperate to use her to achieve their own goals. He tried to get rid of her and, obsessed with his own talent, tried to start a war with England, in both cases, he was acting against the King's wishes. He also sided with the Parlements (a selfish and reactionary plutocracy) in their struggle against a series of reforms (which, if Louis XVI had not canceled them in 1774, would have saved the monarchy).

Lililicious~may its fragrance encompass you
mmmlous@rcrizon.net

AUGH.
AUGH..
AUGH.
ha ha ha...
THEY REALLY DID IT!
WHAT, ARE ALL YOU OLD MAIDS JUST GOING TO STAND THERE WITH YOUR HANDS OVER YOUR MOUTHS?
WAA
MURMUR
MURMUR
WAAH!
AHAHA...
YOU SHOULD HAVE SEEN MADAME DU BARRY'S FACE.
IT WAS AS RED AS A LOBSTER!
AHAHAHA...
NO!
MADAME ADELAIDE PRACTICALLY CARRIED THE DAUPHINE OFF!
AND SO MADAME DU BARRY GOT STOOD UP!
HAHAHA...
KEEEHEHE...
LOOKS LIKE MADAME DU BARRY WAITED FOR NOTHING!

BAM!
THIS MEANS WAR! THE TREATY BETWEEN AUSTRIA AND FRANCE IS BROKEN!
I CAN'T STAND IT ANYMORE!
I'LL MAKE HER SEE WHAT HAPPENS WHEN YOU MAKE A FOOL OUT OF THE KING OF FRANCE!
EUROPE IS AT WAR!
THE FRENCH-AUSTRIAN TREATY IS BROKEN!


NEW YEAR'S DAY, 1772.
NEARLY TWO YEARS HAD PASSED SINCE MARIE ANTOINETTE HAD COME TO VERSAILLES.
AND TONIGHT SHE FINALLY SPOKE HER FIRST WORDS TO MADAME DU BARRY.
COMTE MERCY! PLEASE BEG THE KING TO GIVE ME ANOTHER CHANCE!
NEXT TIME, I'LL MAKE SURE TO SPEAK TO HER, I PROMISE!
IT HAPPENED WHEN ALL THE NOBLE LADIES WALKED UP TO ANTOINETTE FOR THEIR NEW YEAR'S GREETINGS

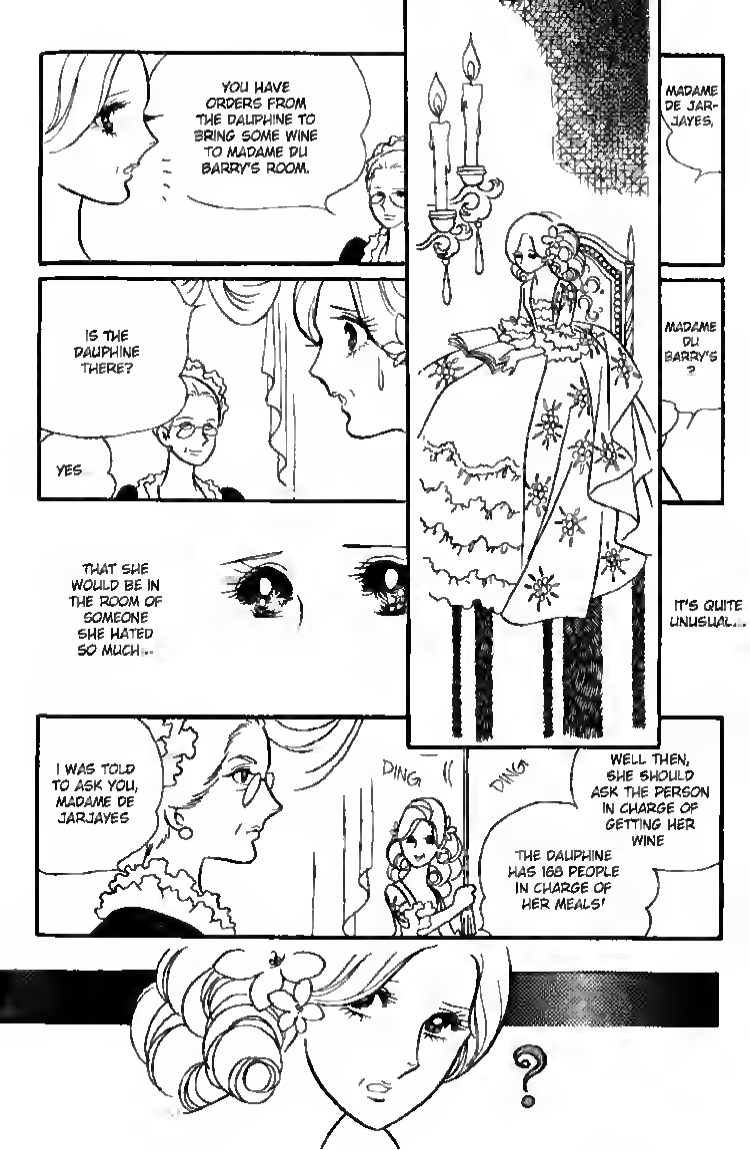
GASP
EEK!
EEK!
THERE ARE SO MANY PEOPLE AT VERSAILLES TODAY!
HA HA HA!
EEK
EEK
EEK

WHISPER
WHISPER
EEK! EEK!
SMILE
OH, MY! COME HERE, ANTOINETTE!
SMILE SMILE
YOUR MAJESTY!

THERE ARE SO MANY PEOPLE AT VERSAILLES TODAY...
THERE ARE SO MANY PEOPLE AT VERSAILLES TODAY...
THERE ARE . SO .. MANY...
I'VE LOST...!! THE DAUPHINE HAS BEEN BEATEN BY A PROSTITUTE...!
Ah...!

Wah...
Ahh...
Ahh...
Ahh...
YOUR MAJESTY..
O-.. OSCAR..
BUT .. THAT IS ALL! I WILL NEVER SAY ANOTHER WORD TO HER AGAIN, NEVER!!
I SPOKE TO THAT WOMAN ONCE.
THE COURT OF FRANCE
THE COURT OF FRANCE HAS BEEN COR-RUPTED!
THE DAUPHINE HAS BEEN DEFEATED BY A PROSTITUTE!

JUST SIXTEEN YEARS OLD, AND SHE ALREADY HAS THE HEART OF THE QUEEN OF FRANCE!
SHE'S BEEN A QUEEN EVER SINCE SHE WAS BORN...!
WHAT A... WHAT A PROUD WOMAN!

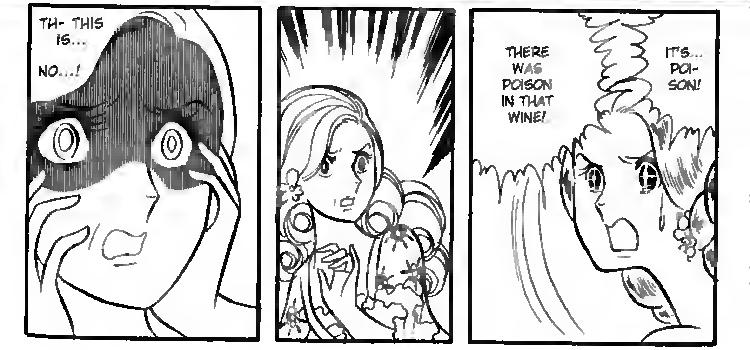

YOU HAVE ORDERS FROM THE DAUPHINE TO BRING SOME WINE TO MADAME DU BARRY'S ROOM.
MADAME DE JARJAYES,
IS THE DAUPHINE THERE?
YES
MADAME DU BARRY'S ?
THAT SHE WOULD BE IN THE ROOM OF SOMEONE SHE HATED SO MUCH...
IT'S QUITE UNUSUAL...
I WAS TOLD TO ASK YOU, MADAME DE JARJAYES
DING
DING
WELL THEN, SHE SHOULD ASK THE PERSON IN CHARGE OF GETTING HER WINE
THE DAUPHINE HAS 168 PEOPLE IN CHARGE OF HER MEALS!
?

OH, ANDRE?
OSCAR!
YOUR MOTHER WAS GOING TO MADAME DU BARRY'S ROOM JUST NOW
DO YOU KNOW WHY?
MY MOTHER ?!

TAP
TAP
TAP...
D-
DAMN!!
WHY, MADAME DE JARJAYES!
WE'VE BROUGHT SOME WINE FOR THE DAUPHINE.
PLEASE TAKE IT TO HER.
I'M SORRY, BUT HER MAJESTY LEFT JUST NOW!
WHAT?!
BAM

BUT LET'S HAVE A GLASS SINCE YOU WENT TO THE TROUBLE OF BRINGING IT.
IS THIS MY GLASS?
YES, IT'S THAT ONE.
YOU OVER THERE, THE CANDLE WOMAN!
WOULD YOU COME HAVE A GLASS OF THE WINE MADAME DE JARJAYES BROUGHT FOR ME?
OH!!
CLANG
ARE YOU SURE?
THANK YOU!

WAKE UP, WAKE UP!
AUGH...
WHAT IS IT?!
AH...!!


TH- THIS IS...
NO...!
THERE WAS POISON IN THAT WINE!
IT'S... POI-SON!

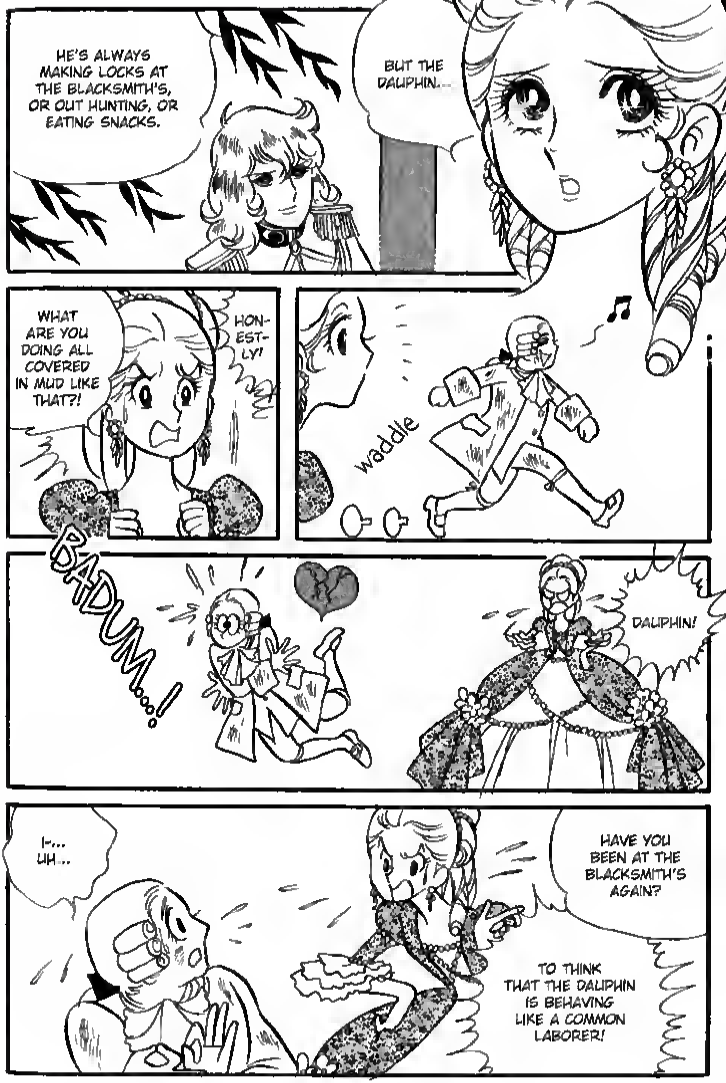
A TRAP SET BY MADAME DU BARRY,
AS REVENGE FOR MY BECOMING THE DAUPHINE'S SERVANT!
OH NO! THIS... MUST HAVE BEEN A TRAP!
BA-M!
HOW CAN YOU SAY SUCH AWFUL THINGS?!
WAS... THIS PLAN TO PUT POISON IN MY WINE... THE DAUPHINE'S?!
MADAME DE JAR-JAYES!
OR WAS IT SOME-THING YOU DREAMED UP YOUR-SELF?!

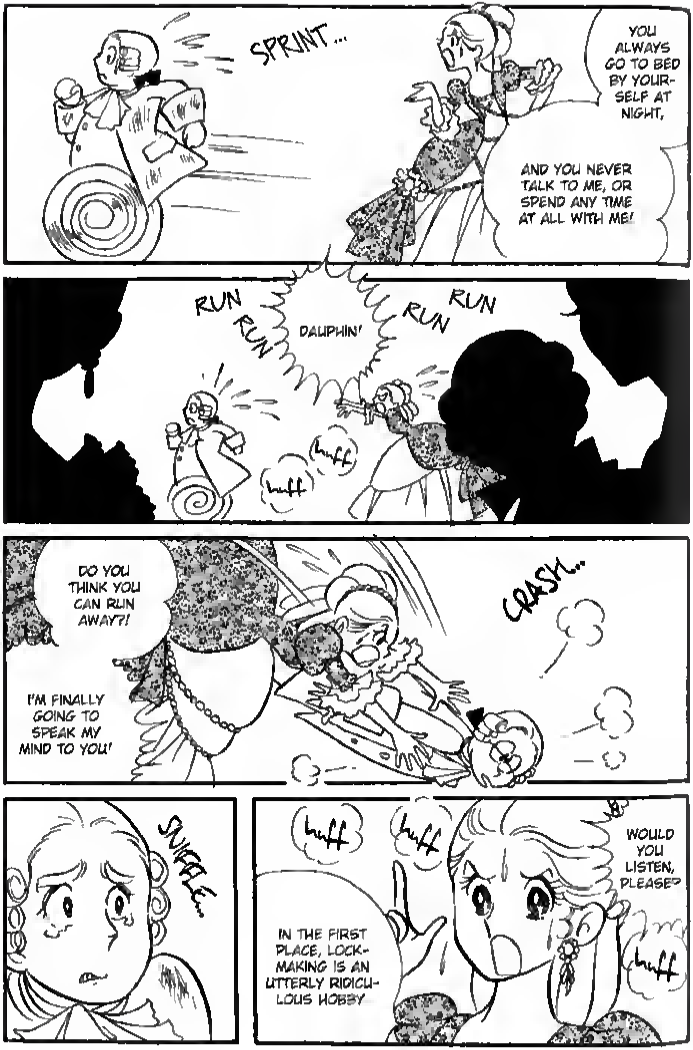
HOW TERRIBLE..
THAT YOU CAN USE YOUR SERVANTS' VERY LIVES AS TOOLS!
OSCAR!!
OSCAR!
WHAT'S THE MEAN-ING OF THIS...
SWISH

DID YOU REALLY THINK..
THAT NO ONE WOULD SEE THROUGH YOUR LITTLE PLAY, MADAME DU BARRY?!
YOU COULDN'T POSSIBLY BE SO FOOLISH
THE KING IS ALREADY 62 YEARS OLD.
AH ..!
DO YOU NOT UNDERSTAND THAT YOUR INFLUENCE WILL BECOME MORE AND MORE FRAGILE AS THE KING AGES?!
I MUST BE ASSURED THAT SHE WON'T SPEAK OF WHAT HAPPENED TONIGHT.
RUTHLESS THOUGH SHE MAY BE, HIS ROYAL HIGHNESS DOES LOVE HER ..

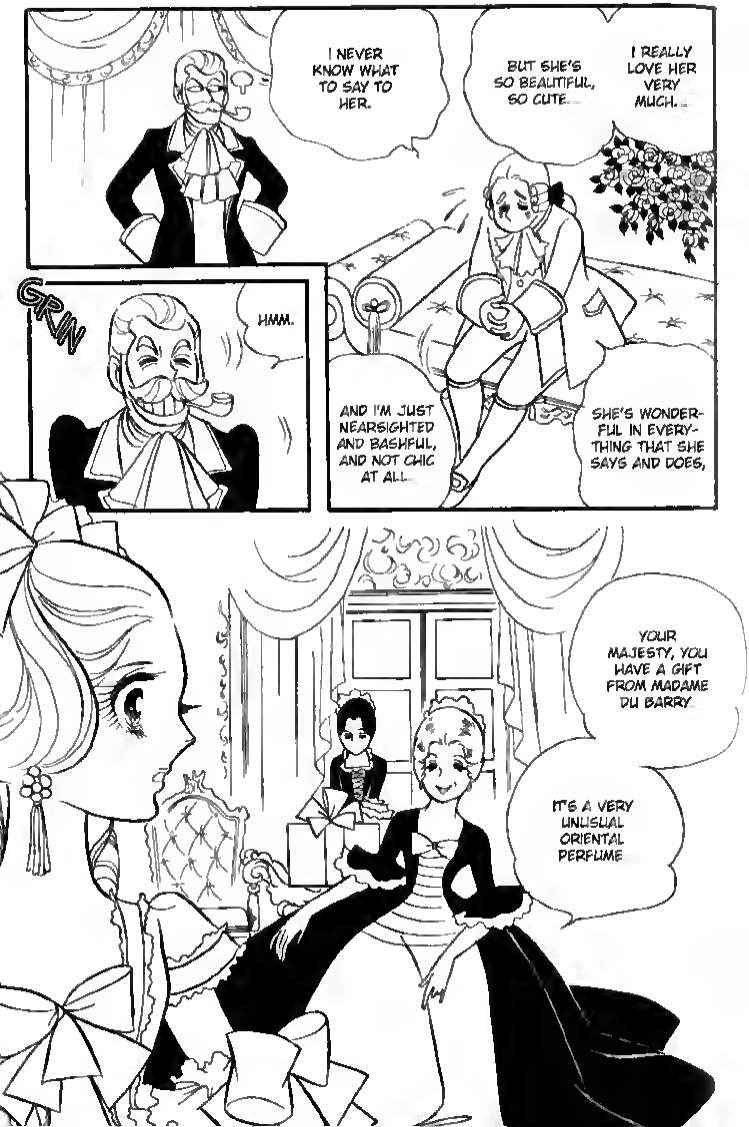
REMEMBER THIS!
AS LONG AS I, OSCAR, STAY BY THEIR SIDES, NO ONE WILL BE ABLE TO ENSNARE EITHER THE DAUPHINE OR MY MOTHER!
SLAM!
HIS HIGH-NESS IS ALREADY 62..
62..
I HADN'T EVEN THOUGHT OF IT.
AN AGE WHEN HE COULD DIE OF A STROKE TOMORROW.

IF THAT HAPPENS. .
AND THAT STUCK-UP GIRL WOULD BE THE QUEEN OF FRANCE.
THEN THAT STUPID DAUPHIN WOULD ACCEDE AS LOUIS XVI
THEN I COULD BE BANISHED .. OR SENT TO THE BASTILLE. .
INDEED. .
YOU MUST BE TIRED OF THESE THINGS BY NOW
MAYBE THIS IS MY PUNISH-MENT FOR ABANDONING THE DAUPHIN AND GETTING INVOLVED IN MY AUNT'S VICIOUS BACKBITING

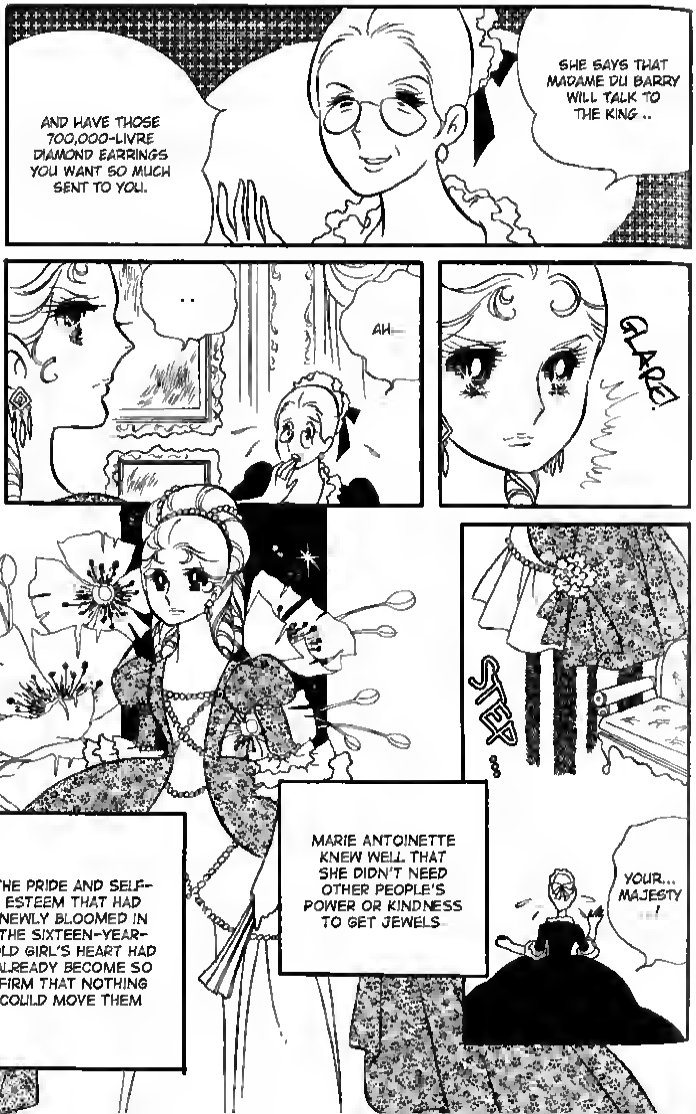

HE'S ALWAYS MAKING LOCKS AT THE BLACKSMITH'S, OR OUT HUNTING, OR EATING SNACKS.
BUT THE DAUPHIN...
WHAT ARE YOU DOING ALL COVERED IN MUD LIKE THAT?!
HON-EST-LY!
waddle
BA-DUM...!
DAUPHIN!
I-... UH...
HAVE YOU BEEN AT THE BLACKSMITH'S AGAIN?
TO THINK THAT THE DAUPHIN IS BEHAVING LIKE A COMMON LABORER!


SPRINT...
YOU ALWAYS GO TO BED BY YOURSELF AT NIGHT,
AND YOU NEVER TALK TO ME, OR SPEND ANY TIME AT ALL WITH ME!
RUN RUN
DAUPHIN!
RUN RUN
huff
huff
DO YOU THINK YOU CAN RUN AWAY?!
I'M FINALLY GOING TO SPEAK MY MIND TO YOU!
CRASH..
SNIFFLE...
huff
huff
huff
WOULD YOU LISTEN, PLEASE?
IN THE FIRST PLACE, LOCK-MAKING IS AN UTTERLY RIDICULOUS HOBBY

OH, DEAR...
OH...!
SOB
SOB
I'VE SAID TOO MUCH, HAVEN'T I?
PLEASE DON'T CRY, MY PRINCE.
WAAH!
WAAH!
WAAH!
Laugh.


I NEVER KNOW WHAT TO SAY TO HER.
BUT SHE'S SO BEAUTIFUL, SO CUTE...
I REALLY LOVE HER VERY MUCH...
SHE'S WONDERFUL IN EVERYTHING THAT SHE SAYS AND DOES,
AND I'M JUST NEARSIGHTED AND BASHFUL, AND NOT CHIC AT ALL...
GRIN
HMM.
YOUR MAJESTY, YOU HAVE A GIFT FROM MADAME DU BARRY.
IT'S A VERY UNUSUAL ORIENTAL PERFUME.

AND TELL HER THAT THE DAUPHINE IS NOT ACCUSTOMED TO TAKING BRIBES.
REFUSE IT,
YES, YOUR MAJESTY!
FROM MADAME DU BARRY?
OSCAR.
THAT WAS QUITE IMPRESSIVE, YOUR MAJESTY.
I CAN SEE SHE GAVE WHAT I SAID SOME THOUGHT...
HEH... MADAME DU BARRY...
YOUR MA-JESTY,
MADAME DU BARRY'S LADY-IN-WAITING HAS A MESSAGE FOR YOU.


AND HAVE THOSE 700,000-LIVRE DIAMOND EARRINGS YOU WANT SO MUCH SENT TO YOU.
SHE SAYS THAT MADAME DU BARRY WILL TALK TO THE KING ..
..
AH—
GLARE!
STEP
THE PRIDE AND SELF-ESTEEM THAT HAD NEWLY BLOOMED IN THE SIXTEEN-YEAR-OLD GIRL'S HEART HAD ALREADY BECOME SO FIRM THAT NOTHING COULD MOVE THEM
MARIE ANTOINETTE KNEW WELL THAT SHE DIDN'T NEED OTHER PEOPLE'S POWER OR KINDNESS TO GET JEWELS
YOUR... MAJESTY!

PLEASE DON'T THINK BADLY OF ME, ROSALIE
TIMES ARE BAD EVERYWHERE, AND WE HAD MORE PEOPLE THAN WE COULD AFFORD
I WON'T BE NEEDED STARTING TOMORROW—?
WHAT?!
Monsignieur
WHAT CAN I GIVE MY SICK MOTHER TO EAT, FROM TOMORROW ON?
WHAT.. SHOULD I DO?
OH...
HERE'S YOUR SALARY FOR UP UNTIL NOW.
CLINK

BREAD, EGGS, AND MILK ARE SO EXPENSIVE LATELY...
I HAVE TO GIVE MY MOTHER SOMETHING NUTRITIOUS ..
AH...!
AFTER BUYING BREAD, I ONLY HAVE MONEY LEFT FOR VEGETABLE SOUP...
JEANNE! JEANNE!
OH, IT'S PIERRE FROM NEXT DOOR.
I'M SCARED! WHAT SHOULD I DO? HOW CAN I LIVE?
COME BACK AND HELP ME, JEANNE!

ROSA-LIE!
IT'S OKAY, BECAUSE IT'S MY HALF
HERE, I'LL GIVE YOU HALF MY BREAD
I-...
WHAT'S WRONG? ARE YOU HUNGRY?
CLATTER
CLATTER
SQUEAL
THANKS, ROSALIE! I'LL SHARE IT WITH MY MOM!
NO... I'M ALL RIGHT.
I'M SORRY, MADEMOISELLE, ARE YOU HURT?!
CLATTER
CLATTER
AAAH!!
HOW HAND-SOME!

QUITE TRUE, HANS AXEL, SIR.
THE POVERTY AND FILTH ON THESE BACK STREETS ARE AWFUL COMPARED WITH THE FRONT SIDE.
HANS AXEL VON FERSEN, A YOUNG SWEDISH NOBLEMAN WHO HAD STUDIED MILITARY TACTICS IN GERMANY, MUSIC AND MEDICINE IN ITALY,
AND PHILOSOPHY IN SWITZERLAND,
HAD COME TO FRANCE TO FINISH POLISHING HIS SKILLS IN PARISIAN SOCIETY.
THE FATEFUL MEETING OF MARIE ANTOINETTE, OSCAR FRANCOIS, AND FERSEN WAS SOON TO COME!

ROSE OF VERSAILLES

v1 ch6

a Lililicious project
http://www.lililicious.net
#lililicious@irc.rizon.net

scanned by: Tiny Snowfairy
translated by: Emily
edited by: Elae
QC'ed by: Spatvark, kat_chan,
& Sailor Avalon

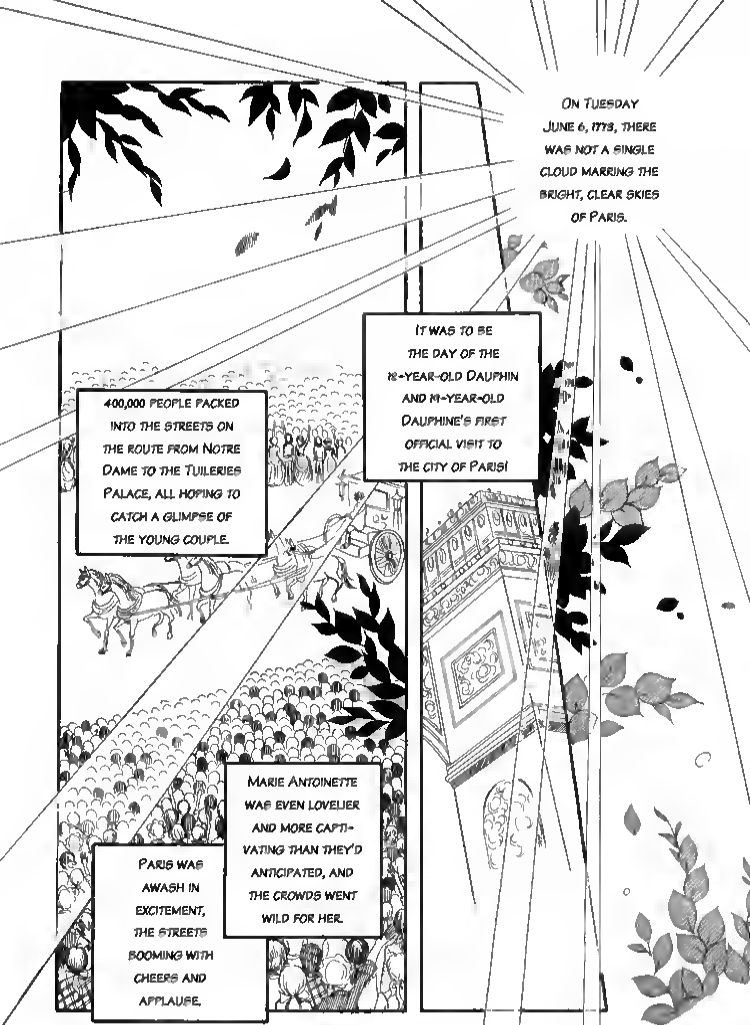
Lililicious~may its fragrance encompass you
lililicious@hanmail.net, http://lililicious.net

The Rose of Versailles

Chapter 7

Scanned by: Tiny Snowfairy
and Sailor Avalan
Translated by: Sailor Avalan
Cleaned by: Sai and Sailor Avalan
Edited by: Sailor Avalan
Quality Checked by:
ElsewhereCW and kat_chan

A Lilicious Project
http://lilicious.net
#lilicious@irc.rizon.net

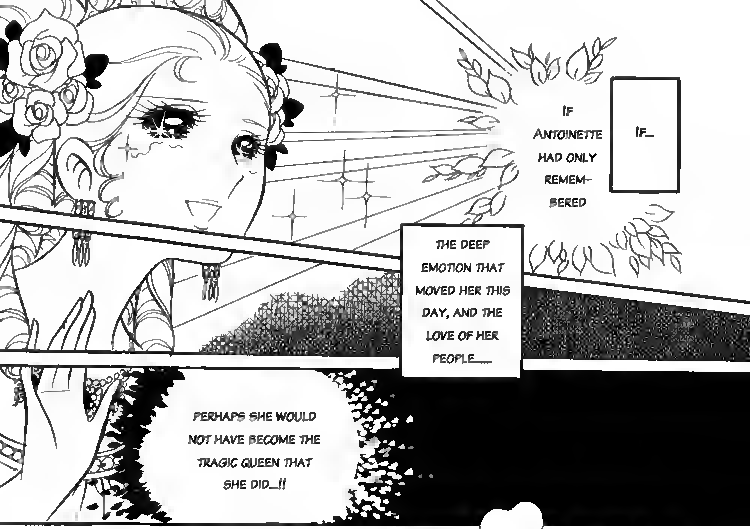

On Tuesday June 6, 1773, there was not a single cloud marring the bright, clear skies of Paris.
It was to be the day of the 18-year-old Dauphin and 17-year-old Dauphine's first official visit to the city of Paris!
400,000 people packed into the streets on the route from Notre Dame to the Tuileries Palace, all hoping to catch a glimpse of the young couple.
Marie Antoinette was even lovelier and more captivating than they'd anticipated, and the crowds went wild for her.
Paris was awash in excitement, the streets booming with cheers and applause.

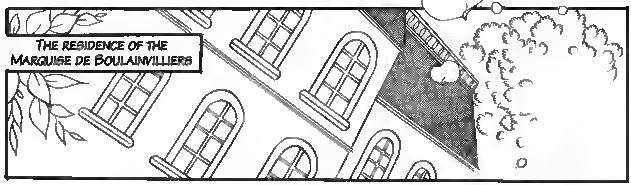
TOOO
OOH OOH
OSCAR! PLEASE WARN THE ROYAL GUARDS NOT TO STRIKE ANY OF THE PEOPLE! ALL RIGHT?!
YES, YOUR HIGHNESS!

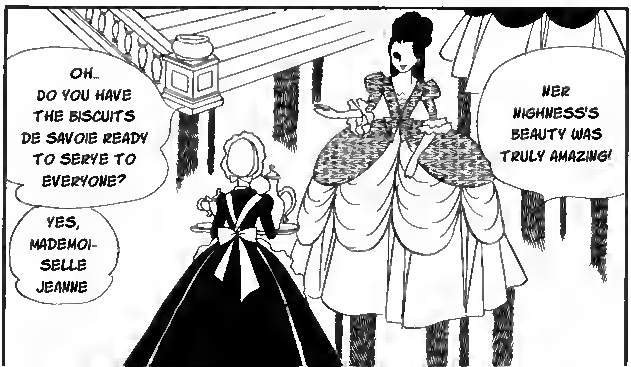
DON'T COME ANY CLOSER!!
OH! NO, NO!
OOH
SHRIEK
SHRIEK
OOH
THE ROYAL GUARDS ARE REALLY ON A DIFFERENT LEVEL! WHAT A LOOKER!
FWEEFWEE
HEY, HEY! IT'S A PRETTY YOUNG MAN!
GLINT...!
MAN...?!
HEY! I TOLD YOU NOT TO CROWD ANY CLOSER! DAMMIT!!
OOH, HE'S SHY! HOW ADORABLE!
YOUNG ROYAL GUARD!
AHH! TURN THIS WAY AGAIN!

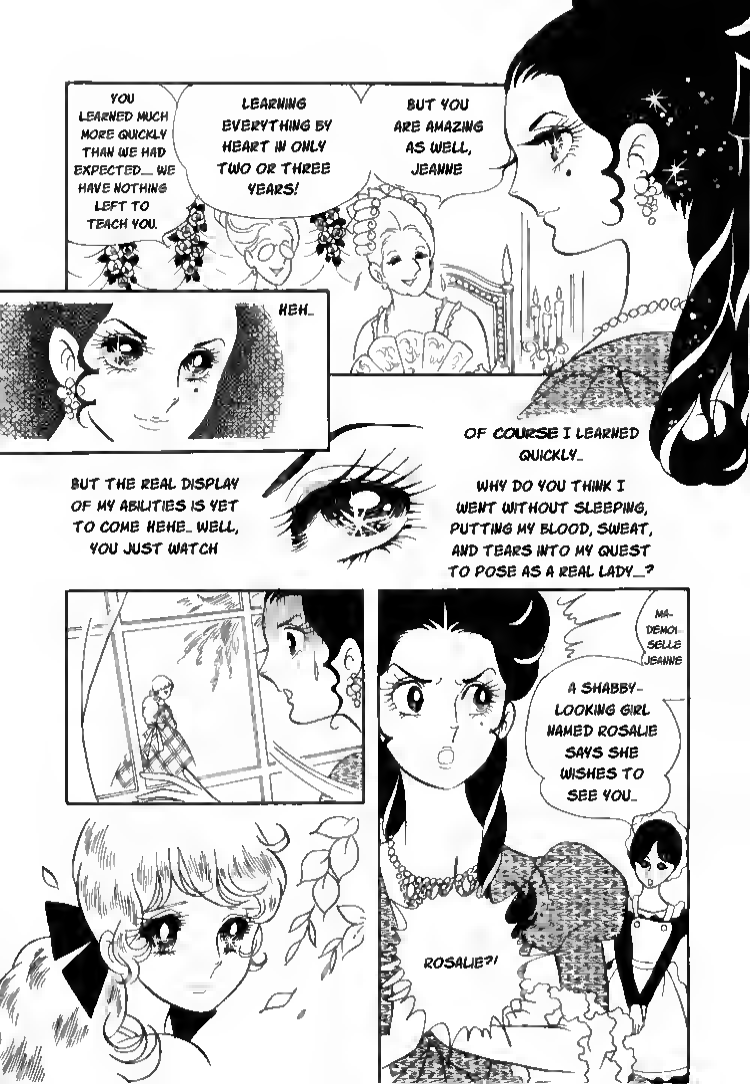
A LIGHT GAIT, AS THOUGH SHE FLOATED ACROSS THE GROUND, A STATELY, NOBLE CARRIAGE,
AND THE CHARACTERISTIC UPTURNED LIPS OF THE HABSBURG FAMILY, MOLDED INTO A RADIANT SMILE.
OOH
OOOH
SHRIEK
HOOOO
WAS THE UNPARALLELED BEAUTY OF HER SKIN: IT WAS THE COLOR OF MILK INFUSED WITH ROSE PETALS.
MARIE ANTOINETTE POSSESSED ALL THESE ATTRIBUTES, BUT WHAT TRULY CAPTIVATED THE PEOPLE OF PARIS
LOOK AT THE COLOR OF HER SKIN! IT LOOKS ALMOST LIKE PEARL!
AH! I'M SURE ONCE SHE BECOMES THE QUEEN OF FRANCE WE'LL ENTER AN AGE OF PROSPERITY! OUR LIVES WILL GET EASIER!
OOH! LOOK, LOOK! HER HIGHNESS THE DAUPHINE IS SMILING BRIGHTLY, JUST LIKE US!
IT'S LIKE SHE EMBODIES THE SCENT OF SPRING!

OOH?
OOH OOH
EVERYONE IS ENTHRALLED BY YOU
TRY GIVING THEM A WAVE
HOW WONDERFUL..!! JUST HOLDING THE POSITION OF DAUPHINE..
ALL I DID WAS GIVE THEM A SMALL WAVE...
HOO
HOOOOOOO
IS ENOUGH TO EARN ME THE LOVE OF THESE MASSES!
WHAT A JOYOUS DISCOVERY..!!
YOUR HIGHNESS
OOH
OOH
OH!!
BEFORE YOU STAND 200,000 PEOPLE WHO LOVE YOU DEARLY

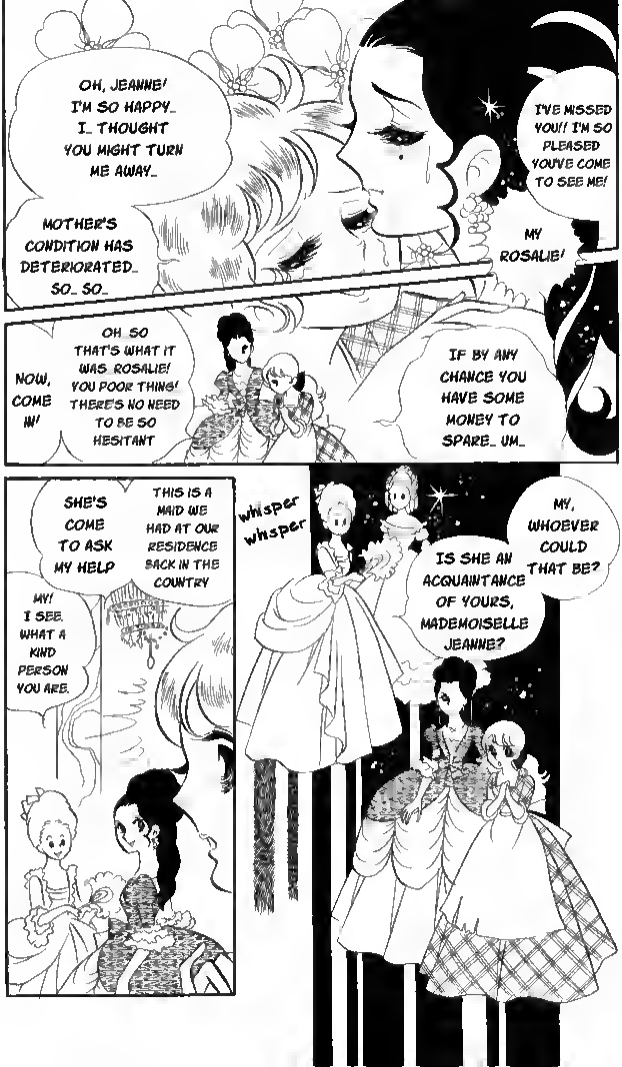

IF ANTOINETTE HAD ONLY REMEMBERED
IF...
THE DEEP EMOTION THAT MOVED HER THIS DAY, AND THE LOVE OF HER PEOPLE....
PERHAPS SHE WOULD NOT HAVE BECOME THE TRAGIC QUEEN THAT SHE DID...!!


THE RESIDENCE OF THE MARQUISE DE BOULAINVILLIERS


OH... DO YOU HAVE THE BISCUITS DE SAVOIE READY TO SERVE TO EVERYONE?
YES, MADEMOISELLE JEANNE
HER HIGHNESS'S BEAUTY WAS TRULY AMAZING!

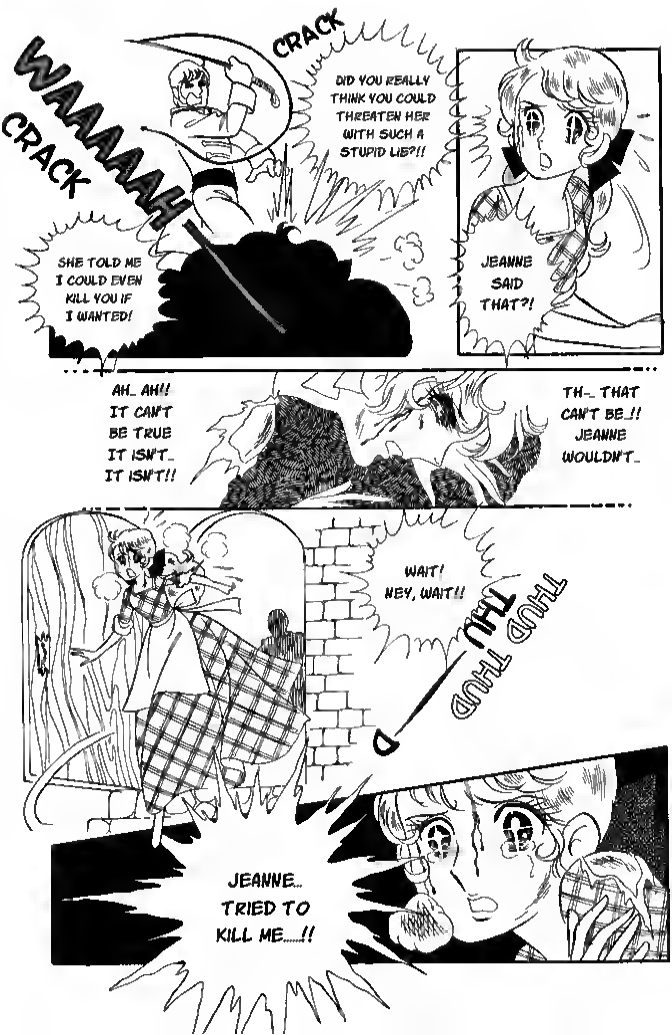

YOU LEARNED MUCH MORE QUICKLY THAN WE HAD EXPECTED... WE HAVE NOTHING LEFT TO TEACH YOU.
LEARNING EVERYTHING BY HEART IN ONLY TWO OR THREE YEARS!
BUT YOU ARE AMAZING AS WELL, JEANNE
HEH...
OF COURSE I LEARNED QUICKLY...
WHY DO YOU THINK I WENT WITHOUT SLEEPING, PUTTING MY BLOOD, SWEAT, AND TEARS INTO MY QUEST TO POSE AS A REAL LADY...?
BUT THE REAL DISPLAY OF MY ABILITIES IS YET TO COME HEHE... WELL, YOU JUST WATCH
MA-DEMOI-SELLE JEANNE
A SHABBY-LOOKING GIRL NAMED ROSALIE SAYS SHE WISHES TO SEE YOU...
ROSALIE?!

BUT WE HAVE GUESTS TODAY... SHE'S COME AT A TERRIBLE TIME...!
ROSALIE!! IT'S HER! WHY HAS SHE COME TO SEE ME NOW, AFTER ALL THIS TIME...?
TAP TAP TAP
JEANNE!!
ROSALIE!!
OH, MY! JEANNE?!
OH! IS IT REALLY YOU?! MY! YOU'RE SO BEAUTIFUL NOW, I ALMOST DIDN'T RECOGNIZE YOU!!

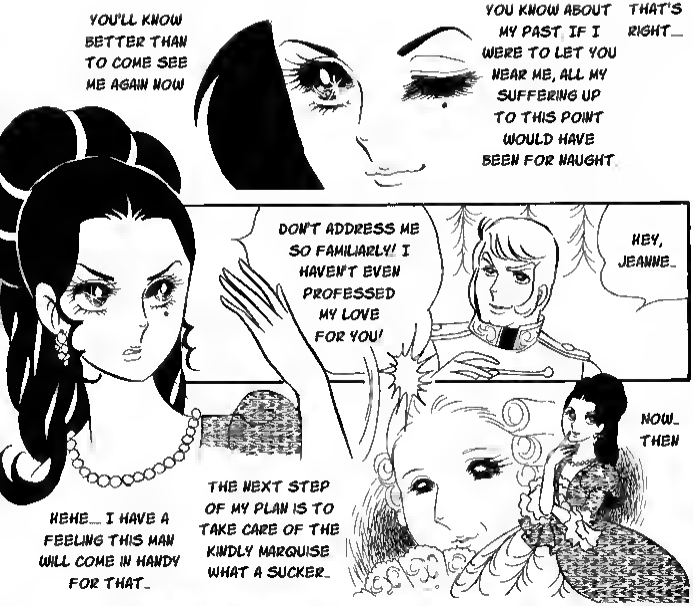

OH, JEANNE! I'M SO HAPPY_ I_ THOUGHT YOU MIGHT TURN ME AWAY_
I'VE MISSED YOU!! I'M SO PLEASED YOU'VE COME TO SEE ME!
MOTHER'S CONDITION HAS DETERIORATED_ SO_ SO_
MY ROSALIE!
NOW, COME IN!
OH, SO THAT'S WHAT IT WAS, ROSALIE! YOU POOR THING! THERE'S NO NEED TO BE SO HESITANT
IF BY ANY CHANCE YOU HAVE SOME MONEY TO SPARE_ UM_
SHE'S COME TO ASK MY HELP
THIS IS A MAID WE HAD AT OUR RESIDENCE BACK IN THE COUNTRY
MY! I SEE. WHAT A KIND PERSON YOU ARE.
whisper whisper
MY, WHOEVER COULD THAT BE?
IS SHE AN ACQUAINTANCE OF YOURS, MADEMOISELLE JEANNE?

Y-... YES, MADEMOISELLE JEANNE
OH...
NOW, ROSALIE, COME WAIT IN THIS ROOM HERE
GLANCE
SHE COULDN'T TELL THOSE PEOPLE THAT WE WERE SISTERS...
SHE HAD NO CHOICE BUT TO TREAT ME THAT WAY SHE'S A REAL PRINCESS NOW...
IT REALLY IS HER... SHE'S STILL THE SAME ON THE INSIDE...
BUT THAT DOESN'T MATTER... SHE CRIED WHEN SHE SAW ME...
BAM!

WHO THINKS SHE CAN BLACKMAIL JEANNE?!
SO YOU'RE THE SNOT-NOSED LITTLE STRUMPET
WH-_ WHO ARE YOU_?!
I'LL GIVE YOU SUCH A THRASHING, YOU'LL NEVER THREATEN MY JEANNE AGAIN!
I AM NICOLAS DE LA MOTTE! I'M JEANNE'S LOVER_
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT_?! MY SISTER_
TH-_ THREATEN?!
CRACK
YOU THREATENED JEANNE THAT IF SHE DIDN'T GIVE YOU MONEY, YOU'D START A RUMOR THAT SHE WAS YOUR SISTER AND THAT SHE USED TO BE A BEGGAR, JUST LIKE YOU!!
SHUT UP!


WAAAAAAH
CRACK
CRACK
SHE TOLD ME I COULD EVEN KILL YOU IF I WANTED!
DID YOU REALLY THINK YOU COULD THREATEN HER WITH SUCH A STUPID LIE?!!
JEANNE SAID THAT?!
AH_ AH!! IT CAN'T BE TRUE IT ISN'T_ IT ISN'T!!
TH_ THAT CAN'T BE_!! JEANNE WOULDN'T_
WAIT! HEY, WAIT!!
THUD THUD THUD
JEANNE_ TRIED TO KILL ME_!!

PANT
PANT
THUD!
OH!
HOW FRIGHTENING. OH, HOW FRIGHTENING! JEANNE IS BEGINNING TO LOSE HER HUMANITY..!!
SO MY COMING THERE DID DISTURB HER...
OHHHH.....
IT STARTED WHEN SHE CAST US ASIDE.. AND THIS TIME... SHE LIED TO ME AND TRIED.. TO KILL ME..!!
HEH...


YOU'LL KNOW BETTER THAN TO COME SEE ME AGAIN NOW
YOU KNOW ABOUT MY PAST IF I WERE TO LET YOU NEAR ME, ALL MY SUFFERING UP TO THIS POINT WOULD HAVE BEEN FOR NAUGHT
THAT'S RIGHT...
DON'T ADDRESS ME SO FAMILIARLY! I HAVEN'T EVEN PROFESSED MY LOVE FOR YOU!
HEY, JEANNE...
NOW... THEN
KEHE... I HAVE A FEELING THIS MAN WILL COME IN HANDY FOR THAT...
THE NEXT STEP OF MY PLAN IS TO TAKE CARE OF THE KINDLY MARQUISE WHAT A SUCKER...

OSCAR
OSCAR

SHH! OSCAR,
I'M SNEAKING OUT TO GO TO PARIS
YOUR HIGHNESS!
THAT'S COMPLETELY UNTHINKABLE! YOU MUSTN'T LEAVE WITHOUT THE KING'S PERMISSION!
YOUR HIGHNESS!!
I'M GOING TO A COSTUME BALL AT THE OPERA
I'LL BE WEARING A MASK SO NOBODY WILL KNOW I'M THE DAUPHINE
COME WITH ME AS MY GUARD, OSCAR.
AT SUCH A DISREPUTABLE PLACE—
A COSTUME BALL...

SHRIEK SHRIEK
OHOHO
HOW LOVELY IT IS!
PLEASE STAY HERE, OSCAR. I AM GOING TO DANCE FOR A BIT
IT'S AMAZING _!!
AHAHA
SHRIEK
OHOHOHO
HOHO
AHAHA
SHRIEK
AHAHA

WHAT A FINE DANCER YOU ARE! WHAT IS YOUR NAME?
MY! I'M AFRAID I CAN'T TELL YOU THAT!
OH! I'D LIKE TO SPIRIT YOU AWAY TONIGHT
BADU...M!

BADUM
BADUM
I HAD NO IDEA SUCH A FUN WORLD EXISTED...!
AH... MY CHEST IS ACHING AS THOUGH IT'S ABOUT TO BURST...
BADUM
PANT
PANT
THIS IS LIKE A DREAM!!
COMPARED TO MY LIFE AT THE PALACE WHERE I'M SCOLDED JUST FOR LAUGHING WHEN I FEEL LIKE IT...
WHILE I'M HERE...I CAN FORGET ABOUT MY POSITION AS DAUPHINE!
BADU...MU
MADEMOISELLE
EXCUSE ME! MADEMOISELLE... WOULD YOU... UH... GRANT ME THE NEXT DANCE...?
OH...

OH! WH- WHAT...?!
I..
OH..
IT WAS ON THE NIGHT OF JANUARY 30, 1774, AT A COSTUME BALL AT THE OPERA...!!

WHO IN THE WORLD IS SHE_?!
THE COLOR OF HER SKIN!!
THOSE EYES_ THOSE LIPS_
SHE'S EVEN MORE BEAUTIFUL THAN I IMAGINED_!
THRUST
YOUNG MAN!
STATE YOUR NAME!
WHAT IS YOUR RANK? YOUR POSITION?!
OSCAR!!